Always here to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

SCD501

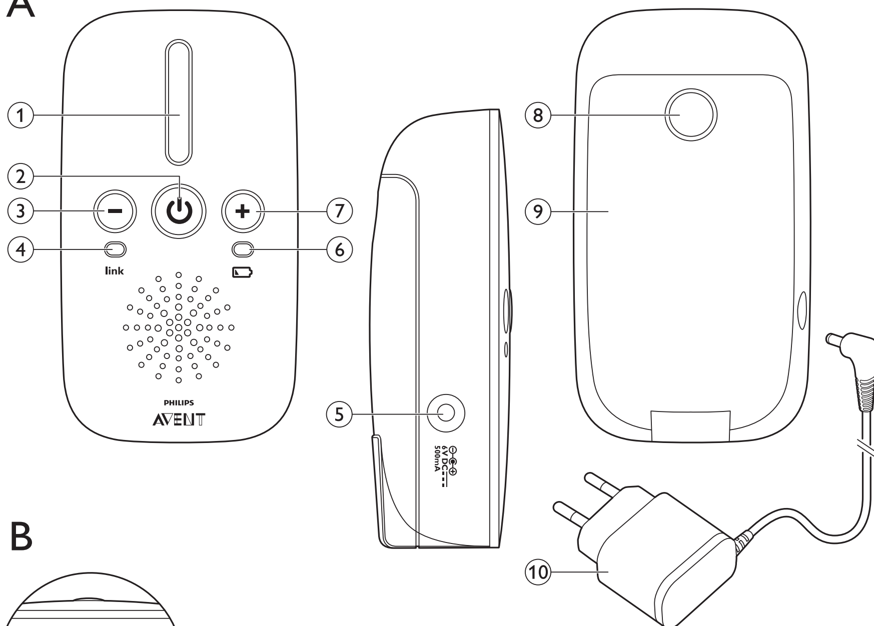
Question? Contact Philips



EN	User manual	3
DA	Brugervejledning	11
DE	Benutzerhandbuch	19
FI	Käyttöopas	28
FR	Mode d'emploi	36
NL	Gebruiksaanwijzing	45
NO	Brukerhåndbok	54
SV	Användarhandbok	62
TR	Kullanım kılavuzu	70
FS	دفترچه راهنمای کاربر	84
AR	دليل المستخدم	91

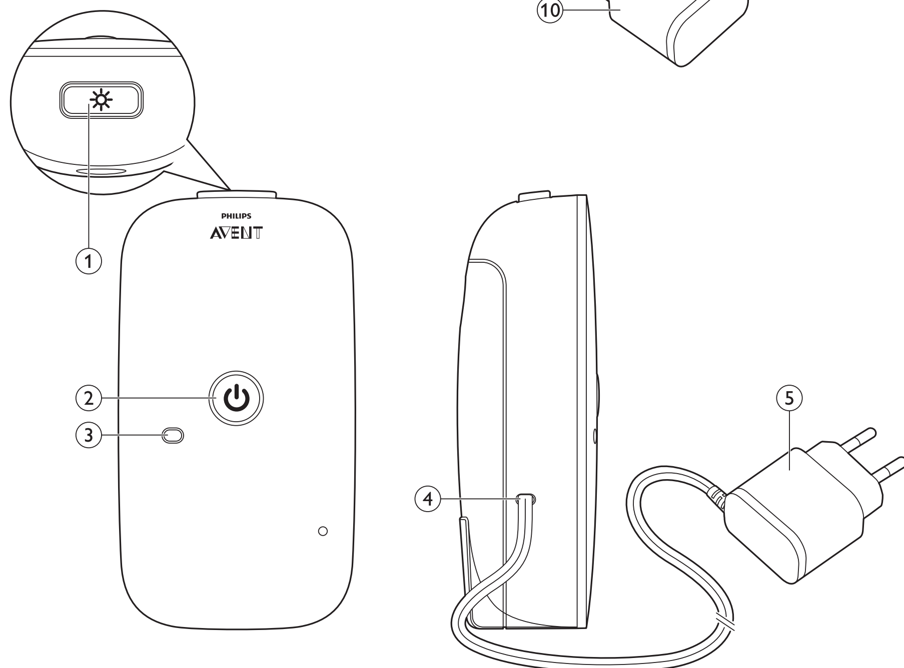
PHILIPS
AVENT

A



1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
link
PHILIPS
AVENT
6V DC
500mA

B



1
2
3
4
5
PHILIPS
AVENT

1 Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips AVENT! To benefit fully from the support that Philips AVENT offers, register your product at www.philips.com/welcome. Read this user manual carefully.

2 Important

2.0.1 Danger

- Never immerse any part of the baby monitor in water or any other liquid. Do not place where water or any other liquid can drip or splash onto it. Do not use in moist places or close to water.
- Never put anything on top of the baby monitor or cover it. Do not block any ventilation openings.
- Cords present a potential strangulation hazard. Keep cords out of the reach of children (more than 1 metre/3.5 feet away). Never place the baby unit inside the baby's bed or playpen.



2.0.2 Warning

- Check if the voltage indicated on the adapters of the baby unit and parent unit corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Only use Philips recommended adapter (model S003PB0600050).
- Do not modify and/or cut and/or change any part of the adapter, this causes a hazardous situation.
- Do not use the baby monitor if the adapter of the baby or parent unit is damaged. Contact the Philips Consumer Care Centre.
- Do not unscrew the back panel of the baby unit to prevent an electric shock.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children shall not play with the appliance.

2.0.3 Caution

- This baby monitor is intended as an aid. Do not use it as a substitute for responsible and proper adult supervision.
- Use the appliance at a temperature between 0°C (32°F) and 40°C (104°F). Store the appliance at a temperature between -25°C (-13°F) and 70°C (158°F).
- Do not expose the baby unit and parent unit to extreme cold or heat or to direct sunlight. Do not put the baby unit and the parent unit close to a heating source.
- Never cover the parent unit and the baby unit with anything (e.g. a towel or blanket).
- Always place batteries of the correct type in the parent unit (see 'Inserting the batteries' in chapter 'Preparing for use').
- If you place the parent unit or the baby unit next to a transmitter or other DECT appliance (e.g. a DECT telephone or wireless router for the internet), the connection may be lost. Move the baby unit or parent unit further away from the other wireless appliances until the connection is restored.
- Switched-on mobile phones in the vicinity of the baby monitor may cause interference with the baby monitor.

2.0.4 Important information about batteries

- Always place batteries of the correct type in the parent unit to avoid the risk of explosion.
- The parent unit does not have a charging function. If you use rechargeable batteries in the parent unit, recharge them in a battery charger.
- Make sure that your hands are dry when you insert or replace batteries.
- To avoid battery leakage, damage or explosion:
  1. Do not expose the appliance to temperatures higher than 40°C. Batteries may explode if exposed to sunshine, fire or high temperatures.
  2. Do not overcharge, short-circuit, reverse charge or damage batteries.
  3. Remove the batteries of the parent unit if you are not going to use the appliance for one month or more.
  4. Do not leave empty batteries in the parent unit.
- Dispose of non-rechargeable batteries and rechargeable batteries properly (see chapter 'Environment').
- To protect your skin, wear protective gloves when you handle damaged or leaking batteries.
- To have a cordless operating time of up to 24 hours, insert batteries with a capacity of 1500 mAh or more in the parent unit.

2.0.5 Compliance with standards

- This appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.
- This appliance complies with the radio interference requirements of the European Community.

CE 0979

- Philips Consumer Lifestyle, Tussendiepen 4, Drachten, Netherlands, hereby declares that this baby monitor is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. A copy of the EC Declaration of Conformity (DoC) is available online at **www.philips.com/support.**

3 Product overview

A Parent unit
1. Sound level lights
2. On/off button ⏻
3. Volume - button
4. 'link' light
5. Socket for small plug of adapter
6. Battery light
7. Volume + button
8. Release button of battery compartment lid
9. Battery compartment lid
10. Adapter

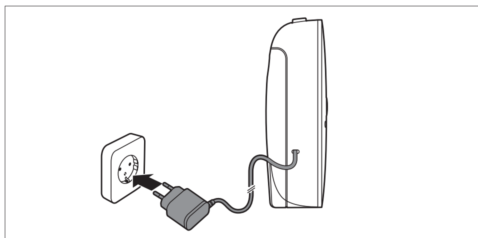
B Baby unit
1. Nightlight button
2. On/off button ⏻
3. Power-on light
4. Fixed mains cord
5. Adapter

4 Preparing for use

4.1 Baby unit

The baby unit is mains-operated and has a fixed mains cord.

1. Put the adapter of the mains cord in a wall socket to connect the baby unit to the mains.

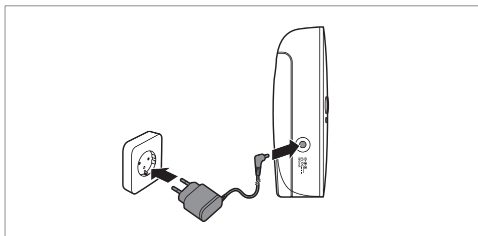


4.2 Parent unit

The parent unit runs on mains power. You can also insert batteries to allow mobile use of the parent unit.

4.2.1 Mains operation

1. Put the small plug in the socket in the side panel of the parent unit and put the adapter in a wall socket.



4.2.2 Inserting the batteries

If the parent unit is not close to a wall socket, you can run it on two 1.5V R6 AA alkaline non-rechargeable batteries or two 1.2V R6 AA rechargeable batteries (not supplied). The operating time on full batteries is up to 24 hours, depending on the type of batteries used and on how long and how often you use the parent unit on batteries.

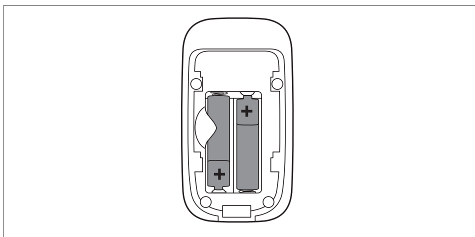
Note:
Please note that the parent unit does not charge the batteries when it is connected to the mains. You can use rechargeable batteries in the parent unit, but you need to charge them in a separate charger.

Warning:
Unplug the parent unit and make sure your hands and the unit are dry when you insert the batteries.

1. Press the release button (1) to unlock the battery compartment lid and remove the lid (2).



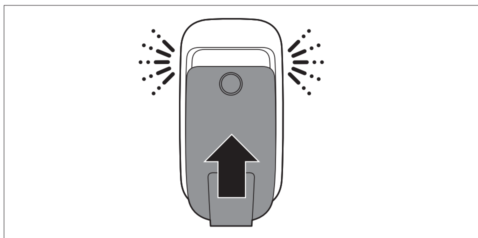
2. Insert the non-rechargeable batteries or fully charged rechargeable batteries.



Note:
Make sure the + and - poles of the batteries point in the right direction.

ENGLISH

3 To reattach the battery compartment lid, first insert the lugs into the bottom rim of the battery compartment. Then push the lid home until it locks into place with a click.

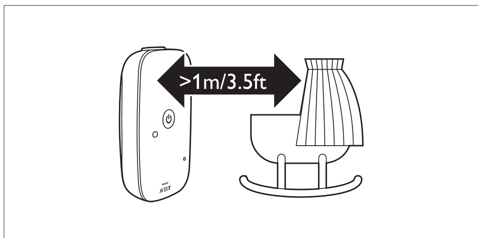


5 Using the baby monitor

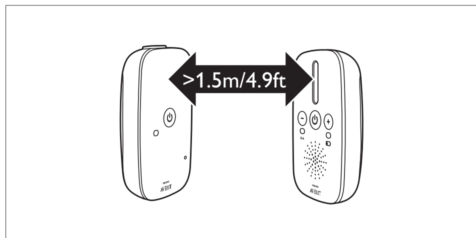
5.1 Positioning the baby monitor

Warning:
Keep the baby unit out of the reach of the baby. Never place the baby unit inside the baby's bed or playpen.

- Because the cord of the baby unit presents a potential strangulation hazard, make sure that the baby unit and its cord are at least 1 metre/3.5 feet away from your baby.



- To prevent a high-pitched sound from one or both units, make sure the parent unit is at least 1.5 metres/4.9 feet away from the baby unit.

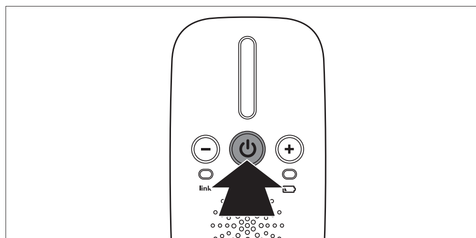


5.2 Linking parent unit and baby unit

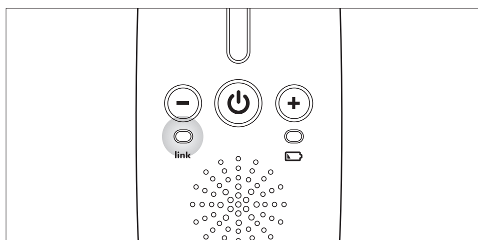
1 Press and hold the ⏻ button on the baby unit for 3 seconds until the power-on light lights up.



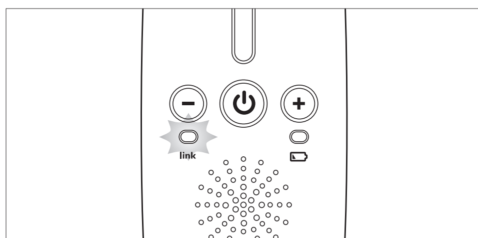
2 Press and hold the ⏻ button on the parent unit for 3 seconds until the 'link' light starts flashing red.



- *When the parent unit and baby unit are linked, the 'link' light turns solid green.*



- *If no connection is established, the 'link' light continues to flash red and the parent unit beeps.*



What to do if no link is established

- If the parent unit is out of range, place it closer to the baby unit.
- If the baby unit or parent unit is too close to another DECT appliance (e.g. a cordless phone), switch off this appliance or move the unit away from this appliance.
- If the baby unit is switched off, switch it on.

5.2.1 Operating range

- The operating range is up to 300 metres/985 feet outdoors and up to 50 metres/150 feet indoors.
- The operating range of the baby monitor varies depending on the surroundings and factors that cause signal attenuation. Wet and moist materials cause so much signal attenuation that the range loss is up to 100%.

For signal attenuation from dry materials, see table below.

Dry materials	Material thickness	Loss of range
Wood, plaster, cardboard, glass (without metal, wires or lead)	< 30cm (12in)	0-10%
Brick, plywood	< 30cm (12in)	5-35%
Reinforced concrete	< 30cm (12in)	30-100%
Metal grilles or bars	< 1cm (0.4in)	90-100%
Metal or aluminium sheets	< 1cm (0.4in)	100%

6 Features

6.1 Smart Eco mode

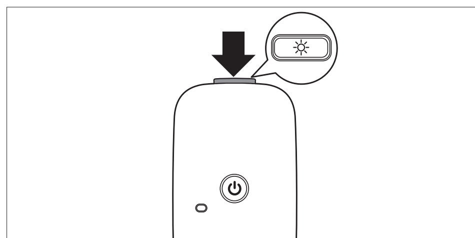
This baby monitor has Smart Eco modes as a standard feature. This mode is always active and automatically reduces the DECT signal from the baby unit to the parent unit to save energy and reduce radio transmission.

6.2 Baby unit

6.2.1 Nightlight

The nightlight produces a soft glow that comforts your baby.

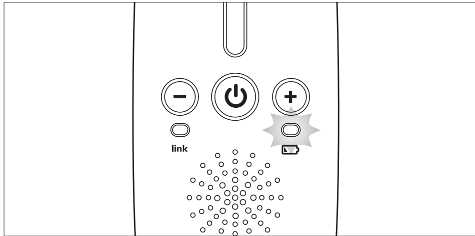
1 Press the nightlight button on top of the baby unit to switch the nightlight on or off.



6.3 Parent unit

6.3.1 Battery light

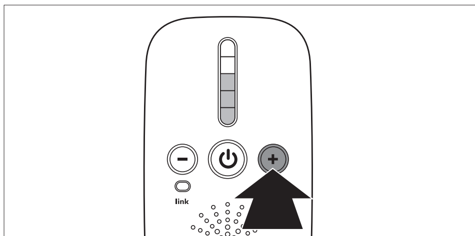
1. The battery light is off when the parent unit is connected to the mains or the batteries contain enough energy.
2. When the batteries are low, the battery light flashes red and the parent unit beeps.



3. Replace the batteries when they are low (see 'Inserting the batteries' in chapter 'Preparing for use').

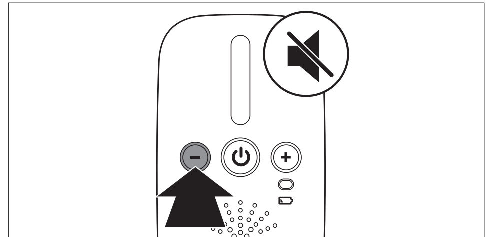
6.3.2 Setting the volume

1. Press the + button to increase the volume.



- *You hear a beep each time you press the button to increase or decrease the volume by one level.*
- *The sound level lights light up briefly to show the current volume.*

2. Press the - button to decrease the volume. If you hold down the - button for 2 seconds, you set the volume to mute.



Note:
If the volume is set to mute, the sound level lights show that the baby makes sounds. The louder the sound made by the baby, the more sound level lights light up.

7 Cleaning and maintenance

- Do not use cleaning spray or liquid cleaners.
- Unplug the parent unit and baby unit before cleaning.
- Clean the parent unit, the baby unit and the adapters with a dry cloth.

8 Storage

- Remove the batteries from the parent unit if you do not use it for more than a month.
- Store the parent unit, its adapter and the baby unit in a cool and dry place.

9 Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit **www.shop.philips.com/service** or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).

10 Guarantee and support

If you need information or support, please visit the Philips website at **www.philips.com/support** or read the separate worldwide guarantee leaflet.

11 Environment

- This symbol means that you must not throw away the appliance with the normal household waste. Dispose of the appliance at an official collection point for electrical appliances. Correct disposal helps to preserve the environment.



- This crossed-out wheeled bin means that the appliance contains disposable batteries that cannot be disposed of with normal household waste. Dispose of batteries at an official collection point for batteries. Correct disposal of batteries helps to preserve the environment.



12 Frequently asked questions

Why don't the power-on light of the baby unit and the 'link' light of the parent unit come on when I press the on/off buttons of the units?

- Perhaps one or both units are not plugged in properly. Connect the units to the mains and press the on/off buttons on both units for 3 seconds to establish connection between the parent unit and the baby unit.
- If you use the parent unit on batteries, the batteries of the parent unit are empty or there are no batteries in the battery compartment.

Why does the 'link' light on the parent unit flash red continuously?

- The baby unit and the parent unit are out of range of each other. Move the parent unit closer to the baby unit.
- The baby unit may be switched off. Switch on the baby unit.

Why does the parent unit beep?

- If the parent unit beeps while the 'link' light flashes red continuously, the connection with the baby unit is lost. Move the parent unit closer to the baby unit or switch on the baby unit if it was off.
- The baby unit may be switched off. Switch on the baby unit.

Why does the appliance produce a high-pitched noise?

- The units may be too close to each other. Make sure the parent unit and the baby unit are at least 1 metre/3.5 feet away from each other.

Why don't I hear a sound/Why can't I hear my baby cry?

- The baby unit and the parent unit may be out of range of each other. Reduce the distance between the units.
- You may have set the volume to the lowest level (mute). Increase the volume.

Why does the parent unit react too quickly to other sounds?

- The baby unit also picks up other sounds than those of your baby. Move the baby unit closer to the baby (but observe the minimum distance of 1 metre/3.5 feet).

The specified operating range of the baby monitor is 300 metres/985 feet. Why does my baby monitor manage a much smaller distance than that?

- The specified range is only valid outdoors in open air. Inside your house, the operating range is limited by the number and type of walls and/or ceilings in between. Inside the house, the operating range is up to 50 metres/150 feet.

Why is the connection lost or are there sound interruptions every now and then?

- The baby unit and the parent unit are probably close to the outer limits of the operating range. Try a different location or decrease the distance between the units. Please note that it takes about 30 seconds each time before a connection between the units is established.
- You may have placed the unit next to a transmitter or other DECT appliance, such as a DECT telephone or other 1.8GHz/1.9GHz baby monitor. Move the unit away from the other appliances until the connection is re-established.

Is my baby monitor secure from eavesdropping and interference?

- The DECT technology of this baby monitor guarantees no interference from other equipment and no eavesdropping.

Why do the batteries of the parent unit run low so fast when I use the unit on batteries?

- The operating time on batteries may be up to 24 hours, but this depends on the type of batteries and how often and how long you use the parent unit on batteries. Please note that the batteries are not charged when the parent unit is connected to the mains. Plug in the parent unit when a wall socket is available close by to save battery power.
- Make sure you use 1.5V R6 AA alkaline non-rechargeable batteries or charged 1.2V R6 AA rechargeable batteries. Recharge the rechargeable batteries in a separate battery charger.

Can I use the baby unit on batteries?

- No, you cannot use the baby unit on batteries. The baby unit can only be used on mains power.

1 Introduktion

Tillykke med dit køb, og velkommen til Philips AVENT! For at få fuldt udbytte af den support, Philips AVENT tilbyder, skal du registrere dit produkt på www.philips.com/welcome. Læs denne brugervejledning omhyggeligt igennem.

2 Vigtigt

2.0.1 Fare

- Babyalarmen (eller dele af den) må aldrig kommes ned i vand eller andre væsker. Den må ikke anbringes, hvor vand eller anden væske kan dryppe eller sprøjte på det. Brug ikke i fugtige omgivelser eller tæt på vand.
- Kom aldrig noget oven på babyalarmen, og dæk ikke til. Ventilationsåbninger må ikke blokeres.
- Ledninger udgør en potentiel risiko for kvælning. Hold ledninger uden for børns rækkevidde (mere end 1 meter/3,5 meter væk). Anbring ikke babyenheden i barnets seng eller kravlegård.



2.0.2 Advarsel

- Kontrollér, om den angivne netspænding på adapteren til babyenheden og forældreenheden svarer til den lokale netspænding, før du tilslutter apparatet.
- Brug kun den anbefalede Philips-adapter (model S003PB0600050).
- Ingen dele af adapteren må ændres og/eller klippes af, da dette vil føre til farlige situationer.
- Brug ikke babyalarmen, hvis adapteren til babyenheden eller forældreenheden er beskadiget. Kontakt Philips Kundecenter.
- Skru ikke bagsiden af babyenheden af for at forhindre elektrisk stød.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske og mentale evner, nedsat følesans eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet vejledt eller instrueret i apparatets anvendelse af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn må ikke lege med apparatet.

2.0.3 Forsigtig

- Denne babyalarm er beregnet som et hjælpemiddel. Den kan aldrig erstatte ansvarlig og korrekt forældreopsyn og -overvågning og må ikke bruges sådan.
- Anvend apparatet ved en temperatur mellem 0 °C og 40°C. Apparatet skal opbevares ved en temperatur mellem -25 °C og 70°C.
- Hverken baby- eller forældreenheden må udsættes for ekstrem kulde eller varme eller for direkte sollys. Anbring aldrig baby- eller forældreenheden i nærheden af en varmekilde.
- Forældre- og babyenhederne må aldrig tildækkes (f.eks. med et håndklæde eller et tæppe).
- Benyt altid den rette type batterier i forældreenheden (se "Isætning af batterier" i kapitlet "Klargøring").
- Hvis forældreenheden eller babyenheden placeres ved siden af en sender eller andre DECT-apparater (f.eks. en DECT-telefon eller trådløs router til internettet), kan forbindelsen blive afbrudt. Flyt babyenheden eller forældreenheden længere væk fra andre trådløse apparater, indtil forbindelsen er genoprettet.
- Tændte mobiltelefoner i nærheden af babyalarmen kan give interferens med babyalarmen.

2.0.4 Vigtige oplysninger om batterier

- Benyt altid den rette type batterier i forældreenheden for at undgå eksplosionsfare.
- Forældreenheden ikke har nogen ladefunktion. Hvis du bruger genopladelige batterier i forældreenheden, skal de genoplades i en batterioplader.
- Sørg for, at dine hænder er helt tørre, når batterier isættes eller udskiftes.
- Sådan undgås batterilækage, beskadigelse eller eksplosion:
  1. Apparatet bør ikke udsættes for temperaturer over 40°C. Batterier kan eksplodere, hvis de bliver udsat for solskin, brand eller høje temperaturer.
  2. Batterierne må ikke udsættes for overopladning, kortslutning, vendte poler eller beskadigelse.
  3. Fjern batterierne fra forældreenheden, hvis du ikke skal bruge apparatet i en måned eller mere.
  4. Lad ikke opbrugte batterier blive siddende i forældreenheden.
- Bortskaf ikke-genopladelige batterier og genopladelige batterier på korrekt vis (se kapitlet "Miljøhensyn").
- Bær beskyttelseshandsker for at beskytte huden, når du håndterer beskadigede eller utætte batterier.
- For at få en ledningsfri brugstid på op til 24 timer skal du isætte batterier med en kapacitet på 1500 mAh eller derover i forældreenheden.

2.0.5 Overholdelse af standarder

- Dette apparat overholder alle branchens gældende standarder og regler angående eksponering for elektromagnetiske felter.
- Dette apparat overholder EU's krav om radiointerferens.

CE 0979

- Philips Consumer Lifestyle, Tussendiepen 4, Drachten, Holland, erklærer hermed, at denne babyalarm overholder de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i direktivet 1999/5/EC. En kopi af EU-overensstemmelseserklæringen (DoC) er tilgængelig online på **www.philips.com/support.**

3 Produktoversigt

A **Forældreenhed**
1. Lys, som indikerer lydniveau
2. On/off-knap ⏻
3. Lydstyrkeknap
4. Forbindelsesindikator
5. Stik til lille stik på adapteren
6. Batteriindikator
7. Lydstyrke + knap
8. Udløserknap til låget til batterirummet
9. Låg til batterirum
10. Adapter

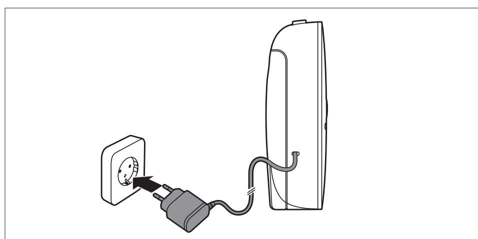
B **Babyenhed**
1. Natlystast
2. On/off-knap ⏻
3. Strømindikator
4. Fast netledning
5. Adapter

4 Klargøring

4.1 Babyenhed

Babyenheden bruges over lysnettet og har en fast netledning.

1 Sæt adapteren til netledningen i en stikkontakt for at slutte babyalarmenheden til lysnettet.

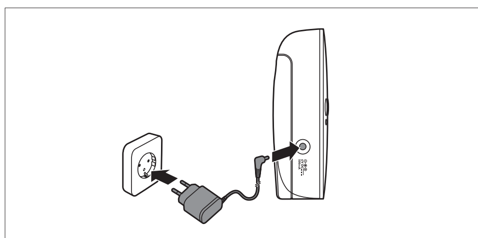


4.2 Forældreenhed

Forældreenheden er tilsluttet lysnettet. Du kan også isætte batterier for at gøre mobil anvendelse af forældreenheden mulig.

4.2.1 Brug via lysnet

1 Sæt det lille stik i sidepanelet på forældreenheden, og sæt adapteren i en stikkontakt.



4.2.2 Isætning af batterier

Hvis forældreenheden ikke er tæt ved en stikkontakt, kan du bruge de to 1,5 V R6 AA ikke-genopladelige alkaline-batterier eller to 1,2 V R6 AA genopladelige batterier (medfølger ikke). Brugstiden på fuldt opladede batterier er op til 24 timer, afhængigt af, hvilken type batterier der bruges, og hvor længe og hvor ofte du bruger forældreenheden med batterier.

Bemærk:

Bemærk, at forældreenheden ikke oplader batterierne, når den er tilsluttet lysnettet. Du kan bruge genopladelige batterier i forældreenheden, men du skal oplade dem i en separat oplader.

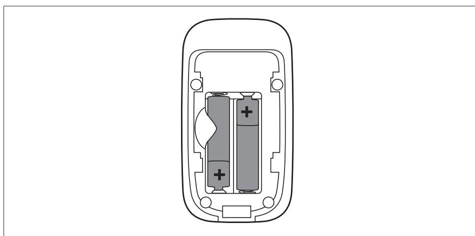
Advarsel:

Tag forældreenheden ud af stikkontakten, og sørg for, at dine hænder og enheden er tørre, når du isætter batterierne.

1 Tryk på udløserknappen (1), for at låse låget til batterirummet op igen og tage låget af (2).



2 Isæt de ikke-genopladelige batterier eller de fuldt opladede genopladelige batterier.

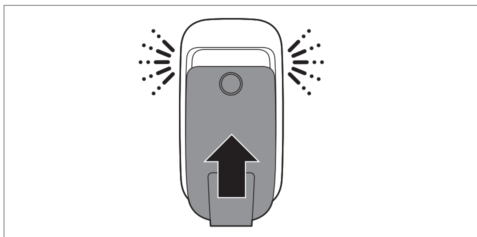


Bemærk:

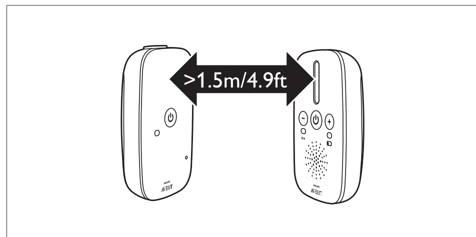
Sørg for, at batteriernes poler (+ og -) vender den rigtige vej.

DANSK

3 Sæt låget til batterirummet på igen ved først at indsætte tapperne i den nederste kant af batterirummet. Skub derefter låget ind, indtil det låses på plads med et klik.



- For at undgå en skinger tone lyd fra én eller begge enheder, skal du sørge for, at forældreenheden er mindst 1,5 meter væk fra babyenheden.



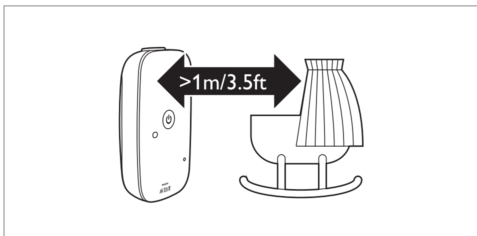
5 Brug af babyalarmen

5.1 Placering af babyalarmen

Advarsel:

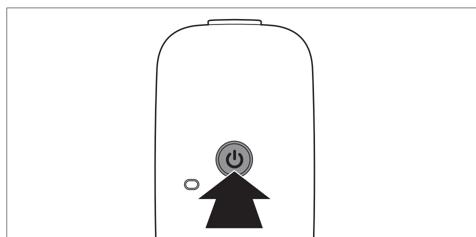
Sørg for, at barnet ikke kan nå babyenheden. Placer ikke babyenheden i barnets seng eller kravlegård.

- Da ledningen til babyenheden udgør en potentiel risiko for kvælning, skal du sørge for, at babyenheden og dens ledning er mindst 1 meter væk fra barnet.

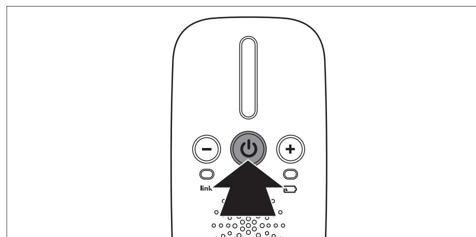


5.2 Oprettelse af forbindelse mellem forældre- og babyenhed

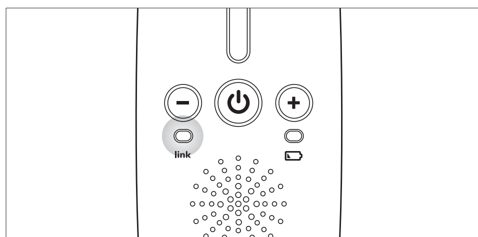
1 Hold knappen ⏻ på babyenheden nede i 2 sekunder, indtil strømindikatoren tændes.



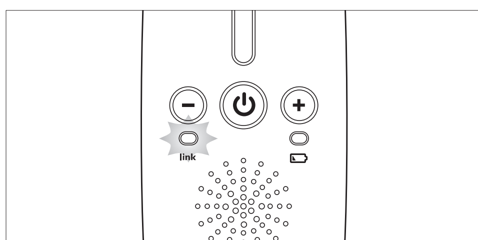
2 Tryk på ⏻-knappen på forældreenheden, og hold den nede i 3 sekunder, indtil "link"-indikatoren begynder at blinke rødt.



- *Når forældreenheden og babyenheden har forbindelse med hinanden, lyser “link”-indikatoren konstant grønt.*



- *Hvis der ikke er etableret forbindelse, bliver “link”-indikatoren ved med at blinke rødt, og forældreenheden bipper.*



Hvad gør man, hvis der ikke oprettes forbindelse

- Hvis forældreenheden er uden for rækkevidde, skal du placere den tættere på babyenheden.
- Hvis babyenheden eller forældreenheden er for tæt på et andet DECT-apparat (f.eks. en trådløs telefon), skal du slukke for dette eller flytte enheden væk fra apparatet.
- Hvis babyenheden er slukket, skal du tænde den.

5.2.1 Senderækkevidde

- Senderækkevidden er 300 meter udendørs og op til 50 meter indendørs.
- Babyalarmens rækkevidde varierer afhængig af omgivelserne og faktorer, der kan forårsage signaldæmpning. Våde og fugtige materialer forårsager så meget signaldæmpning, at det kan betyde op til 100 % tab af rækkevidde.

Se tabellen nedenfor for at få oplysninger om interferens forårsaget af tørre materialer.

Tørre materialer	Materialets tykkelse	Tab af rækkevidde
Træ, gips, pap, glas (uden metal, ledninger eller bly)	< 30 cm	0-10 %
Mursten, krydsfiner	< 30 cm	5-35 %
Armeret beton	< 30 cm	30-100 %
Metalgitter eller -stænger	< 1 cm	90-100 %
Metal- eller aluminiumsplader	< 1 cm	100 %

6 Funktioner

6.1 Smart Eco-tilstand

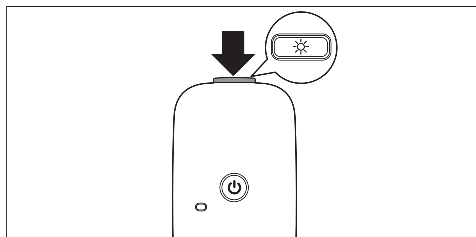
Denne babyalarm har Smart Eco-tilstande som standardfunktion. Denne tilstand er altid aktiv og reducerer automatisk DECT-signalet fra babyenheden til forældreenheden for at spare energi og reducere radiotransmission.

6.2 Babyenhed

6.2.1 Natlampe

Natlampen giver et blødt skær, der beroliger din baby.

1 Tryk på knappen til natlampen på babyenheden for at tænde eller slukke natlampen.



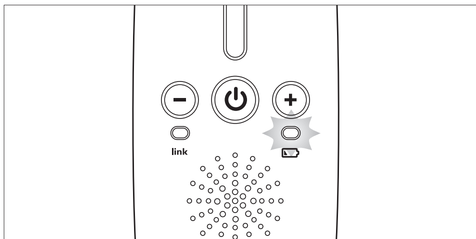
DANSK

6.3 Forældreenhed

6.3.1 Batteriindikator

1 Batteriindikatoren er slukket, når forældreenheden er sluttet til lysnettet, eller batterierne indeholder nok energi.

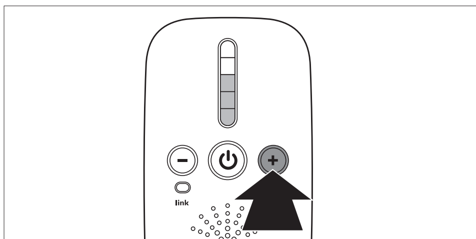
2 Når batterierne er ved at løbe tør for strøm, blinker batteriindikatoren rødt, og forældreenheden bipper.



3 Udskift batterierne, når de er ved at løbe tør (se "Isætning af batterier" i kapitlet "Klargøring").

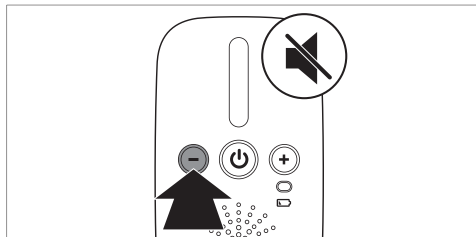
6.3.2 Indstilling af lydstyrken

1 Tryk på knappen + for at øge lydstyrken.



- *Du kan høre et bip, hver gang du trykker på knappen for at øge eller mindske lydstyrken med ét niveau*
- *Indikatorerne for lydstyrke lyser et øjeblik for at vise den aktuelle lydstyrke.*

2 Tryk på knappen - for at mindske lydstyrken. Hvis du holder knappen - nede i 2 sekunder, sætter du lydstyrken på lydløs.



 **Bemærk:**

Hvis lydstyrken er sat på lydløs, viser indikatorerne for lydstyrke, at babyen siger lyde. Jo højere lyd fra babyen, jo flere indikatorer for lydstyrke lyser.

7 Rengøring og vedligeholdelse

- Anvend aldrig rengøringsmidler i spraydåse eller flydende rengøringsmidler.
- Tag stikket ud af forældreenheden og babyenheden før rengøring.
- Rengør forældreenheden, babyenheden og adapterne med en tør klud.

8 Opbevaring

- Fjern batterierne fra forældreenheden, hvis du ikke bruger den i mere end en måned.
- Opbevar forældreenheden, dens adapter og babyenheden på et køligt og tørt sted.

9 Bestilling af tilbehør

For at købe tilbehør eller reservedele kan du besøge **www.shop.philips.com/service** eller gå til din Philips-forhandler. Du kan også kontakte det lokale Philips Kundecenter i dit land (se folderen "World-Wide Guarantee" for at få kontaktoplysninger).

10 Sikkerhed og support

Hvis du brug for hjælp eller support, bedes du besøge Philips' websted på **www.philips.com/support** eller læse i folderen "World-Wide Guarantee".

11 Miljøhensyn

- Dette symbol betyder, at du ikke må smide apparatet ud sammen med det almindelige husholdningsaffald. Aflever det på et officielt indsamlingssted for elektriske apparater. Korrekt bortskaffelse er med til at beskytte miljøet.



- Denne affaldsspand med et kryds betyder, at apparatet indeholder engangsbatterier, som ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Bortskaf batterierne på et officielt indsamlingssted for batterier. Korrekt bortskaffelse af batterier er med til at beskytte miljøet.



12 Ofte stillede spørgsmål

Hvorfor lyser strømindikatoren på babyenheden og forbindelses-indikatoren på forældreenheden ikke, når jeg trykker på enhedernes on/off-knapper?

- Måske er en eller begge enheder ikke tilsluttet korrekt. Tilslut enhederne til lysnettet, og tryk på on/off-tasterne på begge enheder i 3 sekunder for at etablere forbindelse mellem forældreenheden og babyenheden.
- Hvis du bruger forældreenheden med batterier, er batterierne i forældreenheden tomme, eller der er ingen batterier i batterirummet.

Hvorfor blinker forbindelsesindikatoren på forældreenheden rødt ?

- Baby- og forældreenheden er placeret for langt fra hinanden. Flyt forældreenheden tættere på babyenheden.
- Babyenheden er muligvis slukket. Tænd for den.

Hvorfor bipper forældreenheden?

- Hvis forældreenheden bipper, mens forbindelsesindikatoren blinker rødt, bliver forbindelsen til babyenheden afbrudt. Flyt forældreenheden tættere på babyenheden, eller tænd for babyenheden, hvis den blev slukket.
- Babyenheden er muligvis slukket. Tænd for den.

Hvorfor afgiver apparatet en skinger tone?

- Enhederne er muligvis placeret for tæt på hinanden. Kontroller, at forældre- og babyenheden er mindst 1 meter fra hinanden.

Hvorfor hører jeg ingen lyde/Hvorfor kan jeg ikke høre mit barn græde?

- Baby- og forældreenheden er muligvis placeret for langt fra hinanden. Gør afstanden mellem enhederne mindre.
- Du har muligvis indstillet lydstyrken til det laveste niveau (lydløs). Skru op for lyden.

Hvorfor reagerer forældreenheden alt for hurtigt på lyde fra omgivelserne?

- Babyenheden opfanger også andre lyde end dem fra dit barn. Flyt babyenheden tættere på barnet (men vær opmærksom på minimumsafstanden på mindst 1 meter).

Den specificerede rækkevidde på babyenheden er 300 meter. Hvorfor kan min babyenhed kun klare en meget kortere afstand?

- Den specificerede rækkevidde gælder kun udendørs under åben himmel. Inde i huset begrænses rækkevidden af antallet og typen af vægge og/eller lofter mellem enhederne. Indendørs vil rækkevidden være op til 50 meter.

Hvorfor bliver forbindelsen afbrudt, eller hvorfor er der lydafbrydelser af og til?

- Baby- og forældreenheden er sandsynligvis lige på grænsen af rækkevidden. Forsøg med en anden placering eller gør afstanden mellem enhederne mindre. Bemærk, at det hver gang tager ca. 30 sekunder, før forbindelsen mellem enhederne genetableres.
- Du har måske anbragt enheden ved siden af en sender eller et andet DECT-apparat, f.eks. en DECT-telefon eller en anden 1,8 GHz/1,9 GHz babyalarm. Flyt enheden væk fra de andre apparater, indtil forbindelsen genoprettes.

Er min babyalarm sikret mod aflytning og interferens?

- DECT-teknologien i denne babyalarm garanterer, at der ikke vil forekomme interferens fra andet udstyr eller aflytning.

Hvorfor løber batterierne i forældreenheden tør så hurtigt, når jeg bruger enheden med batterier?

- Brugstiden på batterier kan være op til 24 timer, men dette afhænger af, hvilken type batterier der bruges, og hvor ofte og hvor længe du bruger forældreenheden med batterier. Bemærk, at batterierne ikke er opladet, når forældreenheden er tilsluttet lysnettet. Tilslut forældreenheden, når en stikkontakt er tilgængelig tæt på for at spare på batteriet.
- Sørg for at bruge 1,5 V R6 AA ikke-genopladelige alkaline-batterier eller opladede 1,2 V R6 AA genopladelige batterier. Genoplad de genopladelige batterier i en separat batterioplader.

Kan jeg bruge babyenheden med batterier?

- Nej, du kan ikke bruge babyenheden med batterier. Babyenheden kan kun tilsluttes lysnettet.

1 Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips AVENT! Um den Support von Philips AVENT optimal nutzen zu können, registrieren Sie Ihr Produkt bitte unter www.philips.com/welcome. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch.

2 Wichtig

2.0.1 Gefahr

- Tauchen Sie das Babyphone niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Stellen Sie es so auf, dass weder Wasser noch andere Flüssigkeiten auf das Gerät tropfen oder spritzen können. Verwenden Sie es nicht in feuchter Umgebung oder in der Nähe von Wasser.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Babyphone, und decken Sie es nicht ab. Blockieren Sie keine Lüftungsöffnungen.
- Kabel stellen eine potenzielle Strangulationsgefahr dar. Bewahren Sie die Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern (mehr als 1 Meter entfernt) auf. Legen Sie die Babyeinheit niemals in das Bett oder den Laufstall des Babys.



2.0.2 Warnhinweis

- Prüfen Sie vor dem Anschluss des Geräts, ob die auf den Adaptern der Babyeinheit und der Elterneinheit angegebene Spannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Verwenden Sie nur den von Philips empfohlenen Adapter (Modell S003PB0600050).
- Modifizieren und/oder zerschneiden und/oder ändern Sie den Adapter nicht, da dies eine Gefährdung darstellt.
- Verwenden Sie das Babyphone nicht, wenn der Adapter der Baby- oder Elterneinheit beschädigt ist. Setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Verbindung.
- Schrauben Sie die Rückwand der Babyeinheit nicht ab, Sie riskieren sonst einen Stromschlag.
- Dieses Gerät ist für Benutzer (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

2.0.3 Achtung

- Dieses Babyphone ist als zusätzliche Hilfe vorgesehen. Es ist kein Ersatz für eine verantwortliche und angemessene Aufsicht durch Erwachsene.
- Verwenden Sie das Gerät bei einer Temperatur von 0°C bis 40°C. Bewahren Sie das Gerät bei einer Temperatur von -25°C bis 70°C auf.
- Setzen Sie die Babyeinheit und die Elterneinheit keinen extrem kalten oder heißen Temperaturen und keinem direkten Sonnenlicht aus. Stellen Sie die Babyeinheit und die Elterneinheit nicht in der Nähe von Wärmequellen auf.
- Decken Sie die Elterneinheit und die Babyeinheit niemals ab (z. B. mit einem Handtuch oder einer Decke).
- Verwenden Sie immer den richtigen Batterietyp in der Elterneinheit (siehe "Batterien einlegen" im Kapitel "Für den Gebrauch vorbereiten").

- Wenn Sie die Eltern- oder Babyeinheit neben einem Funksender oder einem anderen DECT-Gerät (beispielsweise einem DECT-Telefon oder einem Wireless-Router für das Internet) aufstellen, kann die Verbindung verloren gehen. Entfernen Sie die Baby- oder die Elterneinheit so weit von anderen schnurlosen Geräten, bis die Verbindung wiederhergestellt ist.
- Eingeschaltete Mobiltelefone in der Nähe des Babyphones können den Empfang des Babyphones stören.

2.0.4 Wichtige Informationen zu den Batterien

- Verwenden Sie immer den richtigen Batterietyp in der Elterneinheit, um die Gefahr einer Explosion zu vermeiden.
- Die Elterneinheit hat keine Ladefunktion. Wenn Sie Akkus in der Elterneinheit verwenden, laden Sie diese in einem Ladegerät auf.
- Achten Sie darauf, dass Ihre Hände beim Einlegen oder Austauschen der Batterien trocken sind.
- So vermeiden Sie ein Auslaufen der Batterien, Schäden oder Explosionen:
  1. Setzen Sie das Gerät keinen Temperaturen von mehr als 40°C aus. Batterien können explodieren, wenn sie Sonnenschein, Feuer oder hohen Temperaturen ausgesetzt sind.
  2. Überladen Sie die Batterien nicht, verursachen Sie keinen Kurzschluss, laden Sie sie nicht umgekehrt auf und beschädigen Sie sie nicht.
  3. Entfernen Sie die Batterien aus der Elterneinheit, wenn Sie vorhaben, das Gerät einen Monat oder länger nicht zu verwenden.
  4. Lassen Sie keine leeren Batterien in der Elterneinheit.
- Entsorgen Sie die Batterien und Akkus ordnungsgemäß (siehe Kapitel "Umweltschutz").
- Verwenden Sie Schutzhandschuhe, wenn Sie beschädigte oder auslaufende Batterien anfassen, um Ihre Haut zu schützen.
- Um eine schnurlose Betriebszeit von bis zu 24 Stunden nutzen zu können, setzen Sie Batterien mit einer Leistung von mindestens 1500 mAh in die Elterneinheit ein.

2.0.5 Normerfüllung

- Dieses Gerät erfüllt sämtliche Normen und Vorschriften bezüglich Gefährdung durch elektromagnetischen Felder.
- Dieses Gerät entspricht den Richtlinien der Europäischen Gemeinschaft zu Funkstörungen.

CE 0979

- Hiermit erklärt Philips Consumer Lifestyle, Tussendiepen 4, Drachten, Niederlande, dass dieses Babyphone den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG entspricht. Eine Kopie der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter **www.philips.com/support.**

3 Produktübersicht

A Elterneinheit
1 Geräuschpegelanzeigen
2 Ein-/Ausschalter ⏻
3 Taste Lautstärke “-”
4 ”Link”-Anzeige
5 Anschluss für den kleinen Adapterstecker
6 Batterieanzeige
7 Taste Lautstärke “+”
8 Entriegelungstaste der Batteriefachabdeckung
9 Batteriefachabdeckung
10 Adapter

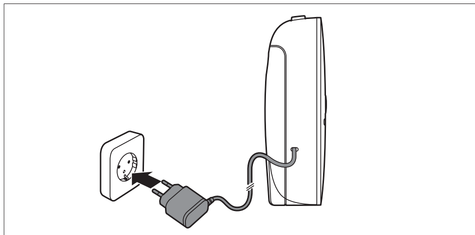
B Babyeinheit
1 Nachtlicht-Taste
2 Ein-/Ausschalter ⏻
3 Betriebsanzeige
4 Festes Netzkabel
5 Adapter

4 Für den Gebrauch vorbereiten

4.1 Babyeinheit

Die Babyeinheit ist netzbetrieben und hat ein festes Netzkabel.

1 Stecken Sie den Adapter des Netzkabels in eine Steckdose, um die Babyeinheit an die Stromversorgung anzuschließen.

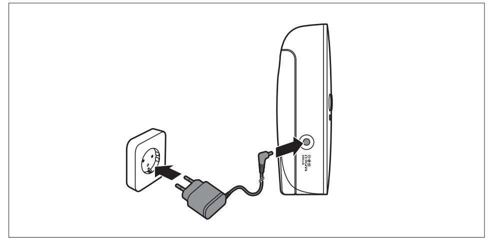


4.2 Elterneinheit

Die Elterneinheit ist netzbetrieben. Sie können auch Batterien einsetzen, um die Elterneinheit mobil zu verwenden.

4.2.1 Netzbetrieb

1 Stecken Sie den kleinen Stecker in die Buchse an der Seitenabdeckung der Elterneinheit, und stecken Sie den Adapter in eine Steckdose.



4.2.2 Batterien einlegen

Wenn sich die Elterneinheit nicht in der Nähe einer Steckdose befindet, können Sie sie mithilfe von zwei nicht wiederaufladbaren Alkali-Batterien des Typs 1,5 V R6 AA oder zwei wiederaufladbaren Batterien des Typs 1,2 V R6 AA (nicht im Lieferumfang enthalten) betreiben. Die Betriebszeit mit vollen Batterien beträgt bis zu 24 Stunden, je nach dem, welchen Batterietyp Sie verwenden und wie oft und wie lange Sie die Elterneinheit mit Batterien verwenden.

Hinweis:

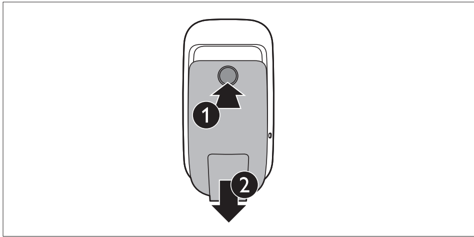
Bitte beachten Sie, dass die Elterneinheit die Batterien nicht auflädt, wenn sie an die Stromversorgung angeschlossen ist. Sie können Akkus in der Elterneinheit verwenden, müssen diese jedoch in einem separaten Ladegerät aufladen.

Warnhinweis:

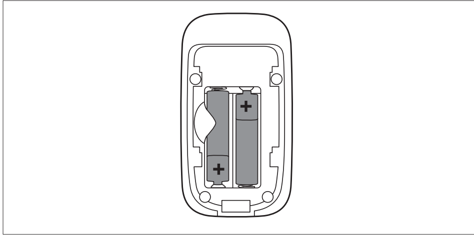
Trennen Sie die Elterneinheit vom Stromnetz, und achten Sie darauf, dass Ihre Hände und die Einheit beim Einsetzen der Batterien vollkommen trocken sind.

DEUTSCH

1. Drücken Sie die Entriegelungstaste (1), um die Batteriefachabdeckung zu entsperren und die Abdeckung (2) herauszunehmen.

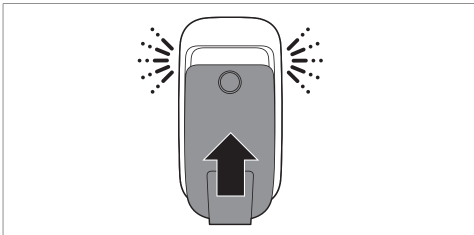


2. Legen Sie nicht-wiederaufladbare Batterien oder vollständig geladene Akkus ein.



Hinweis:
Achten Sie darauf, dass die Polung (+) bzw. (-) auf den Batterien mit den Markierungen im Batteriefach übereinstimmt.

3. Um die Batteriefachabdeckung wieder zu befestigen, setzen Sie zunächst die Vorsprünge in den unteren Rand der Batteriefachabdeckung. Drücken Sie dann die Abdeckung auf das Gerät, bis sie hörbar einrastet.

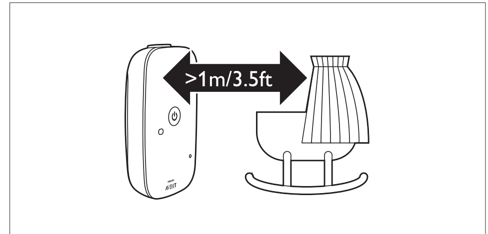


5 Verwenden des Babyphones

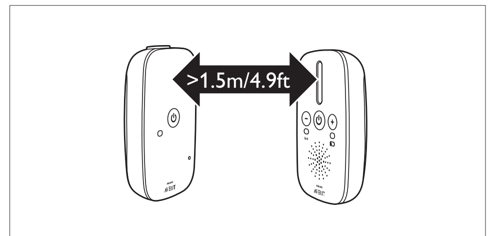
5.1 Aufstellen des Babyphones

Warnhinweis:
Stellen Sie die Babyeinheit außerhalb der Reichweite Ihres Babys auf. Positionieren Sie die Babyeinheit nie im Babybett oder Laufstall.

- Da durch das Kabel der Babyeinheit eine potenzielle Gefahr des Strangulierens besteht, sollten Sie sicherstellen, dass die Babyeinheit und das Kabel mindestens 1 Meter von Ihrem Baby entfernt sind.

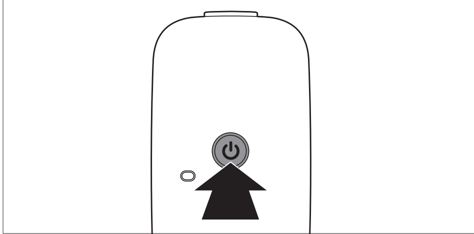


- Um einen schrillen Ton von einer oder beiden Einheiten zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass sich die Elterneinheit mindestens 1,5 Meter von der Babyeinheit entfernt befindet.

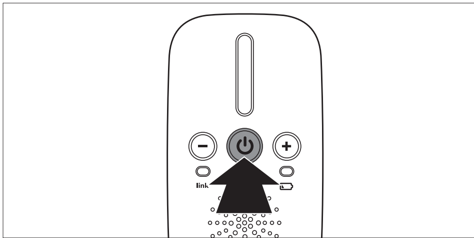


5.2 Verbinden der Elterneinheit mit der Babyeinheit

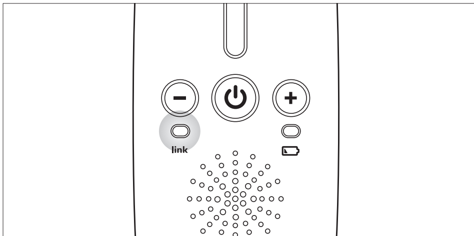
1. Halten Sie die Taste ⏻ auf der Babyeinheit 3 Sekunden lang gedrückt, bis die Betriebsanzeige aufleuchtet.



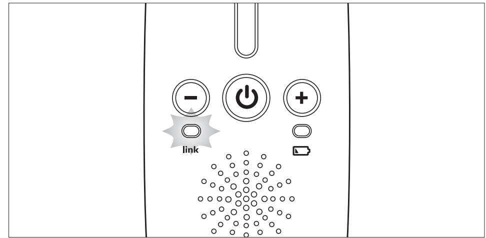
2. Drücken und halten Sie die Taste ⏻ auf der Elterneinheit 3 Sekunden lang gedrückt, bis die Link-Anzeige rot zu blinken beginnt.



- *Wenn die Eltern- und die Babyeinheit verbunden sind, leuchtet die Link-Anzeige kontinuierlich grün.*



- *Wenn keine Verbindung aufgebaut wurde, leuchtet die Link-Anzeige weiter rot, und die Elterneinheit piept.*



So gehen Sie vor, wenn keine Verbindung hergestellt wurde

- Wenn sich die Elterneinheit außer Reichweite befindet, positionieren Sie sie näher an der Babyeinheit.
- Wenn sich die Baby- oder die Elterneinheit zu nahe an einem anderen DECT-Gerät (z. B. einem schnurlosen Telefon) befindet, schalten Sie dieses Gerät aus, oder stellen Sie die Einheit weiter entfernt davon auf.
- Wenn die Babyeinheit ausgeschaltet ist, schalten Sie sie ein.

5.2.1 Empfangsbereich

- Der Empfangsbereich beträgt bis zu 300 Meter im Außenbereich und bis zu 50 Meter im Innenbereich.
- Der Empfangsbereich des Babyphones ändert sich abhängig von der Umgebung und den Faktoren, die eine Signalabschwächung verursachen. Nasse und feuchte Materialien verursachen so viel Signalabschwächung, dass der Empfangsverlust bis zu 100 % beträgt.

Informationen zur Signalabschwächung von trockenen Materialien finden Sie in der Tabelle unten.

Trockene Materialien	Materialstärke	Empfangsverlust
Holz, Gips, Pappe, Glas (ohne Metall, Drähten oder Blei)	< 30 cm	0 - 10 %
Ziegel, Sperrholz	< 30 cm	5 - 35 %
Stahlbeton	< 30 cm	30 - 100 %
Metallgitter oder -stangen	< 1 cm	90 - 100 %
Metall- oder Aluplatten	< 1 cm	100 %

6 Eigenschaften

6.1 Smart ECO-Modus

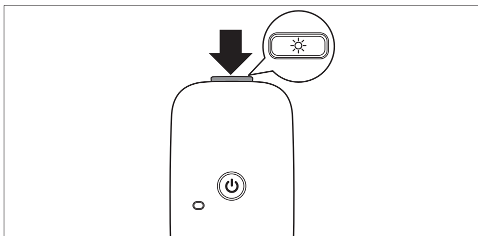
Dieses Babyphone verfügt standardmäßig über den Smart ECO-Modus. Dieser Modus ist immer aktiv und verringert automatisch das DECT-Signal von der Baby- an die Elterneinheit, um Energie zu sparen und die Funkübertragung zu reduzieren.

6.2 Babyeinheit

6.2.1 Nachtlicht

Das Nachtlicht erzeugt ein sanftes Licht, das Ihr Baby beruhigt.

1 Drücken Sie die Nachtlichttaste oben auf der Babyeinheit, um das Nachtlicht ein- oder auszuschalten.

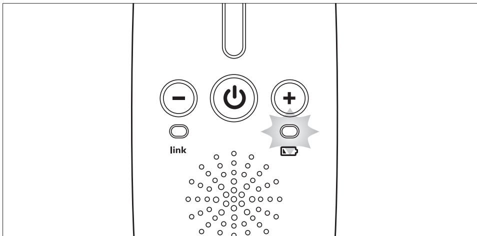


6.3 Elterneinheit

6.3.1 Batterieanzeige

1 Die Batterieanzeige ist ausgeschaltet, wenn die Elterneinheit an das Stromnetz angeschlossen ist oder wenn die Batterien genug Energie enthalten.

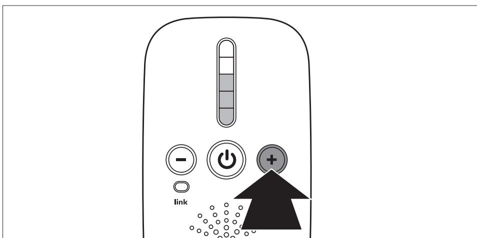
2 Wenn die Batterien schwach sind, leuchtet die Batterieanzeige rot, und die Elterneinheit piept.



3 Ersetzen Sie die Batterien, wenn sie zur Neige gehen (siehe “Batterien einlegen” im Kapitel “Für den Gebrauch vorbereiten”).

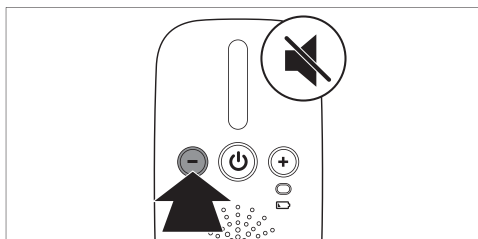
6.3.2 Lautstärke einstellen

1 Drücken Sie die Taste +, um die Lautstärke zu erhöhen.



- *Sie hören jedes Mal einen Piepton, wenn Sie die Taste drücken, um die Lautstärke um eine Stufe zu erhöhen oder zu verringern.*
- *Die Lautstärkeanzeigen leuchten kurz auf, um die aktuelle Lautstärke anzuzeigen.*

2 Drücken Sie die Taste -, um die Lautstärke zu verringern. Wenn Sie die Taste - 2 Sekunden gedrückt halten, stellen Sie die Lautstärke stumm.



Hinweis:
Wenn die Lautstärke stummgeschaltet ist, zeigt die Lautstärkeanzeige an, wenn das Baby ein Geräusch macht. Je lauter das Geräusch des Babys ist, desto höher ist die Lautstärkeanzeige.

7 Reinigung und Wartung

- Verwenden Sie weder Reinigungsspray noch flüssige Reinigungsmittel.
- Trennen Sie die Eltern- und die Babyeinheit vom Stromnetz, bevor Sie sie reinigen.
- Reinigen Sie die Elterneinheit, die Babyeinheit und die Adapter mit einem trockenen Tuch.

8 Aufbewahrung

- Nehmen Sie die Batterien aus der Elterneinheit heraus, wenn Sie sie mehr als einen Monat lang nicht verwenden.
- Bewahren Sie die Elterneinheit, die Babyeinheit und den Adapter an einem kühlen und trockenen Ort auf.

9 Zubehör bestellen

Um Zubehörteile oder Ersatzteile zu kaufen, besuchen Sie **www.shop.philips.com/service,** oder gehen Sie zu Ihrem Philips Händler. Sie können auch das Philips Service-Center in Ihrem Land kontaktieren (die Kontaktdetails finden Sie in der internationalen Garantieschrift).

10 Garantie und Support

Für Unterstützung und weitere Informationen besuchen Sie die Philips Website unter **www.philips.com/support,** oder lesen Sie die internationale Garantieschrift.

11 Umwelt

- Dieses Symbol bedeutet, dass Sie das Gerät nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen. Entsorgen Sie es an einer offiziellen Sammelstelle für elektrische Geräte. Eine ordnungsgemäße Entsorgung trägt zum Schutz der Umwelt bei.



- Die durchgestrichene Abfalltonne auf Rädern bedeutet, dass das Gerät Batterien enthält, die nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden können. Entsorgen Sie Batterien an einer offiziellen Sammelstelle. Eine ordnungsgemäße Entsorgung trägt zum Schutz der Umwelt bei.



12 Häufig gestellte Fragen

Warum leuchten die Betriebsanzeige der Babyeinheit und die LINK-Anzeige (Verbindungsanzeige) der Elterneinheit nicht auf, wenn ich den Ein-/Ausschalter an den Einheiten drücke?

- Möglicherweise ist eines oder beide Geräte nicht ordnungsgemäß angeschlossen. Verbinden Sie die Einheiten mit der Stromversorgung, und drücken Sie die Ein-/Ausschalter auf beiden Einheiten 3 Sekunden lang, um eine Verbindung zwischen der Elterneinheit und der Babyeinheit einzurichten.
- Wenn Sie die Elterneinheit mit Batterien verwenden, die Batterien der Elterneinheit leer sind oder keine Batterien in das Batteriefach eingelegt sind.

Warum blinkt die LINK-Lampe (Verbindungsanzeige) an der Elterneinheit kontinuierlich rot?

- Die Reichweite zwischen Eltern- und Babyeinheit ist überschritten. Bringen Sie die Elterneinheit näher zur Babyeinheit.
- Die Babyeinheit ist möglicherweise ausgeschaltet. Schalten Sie sie wieder ein.

Warum ertönt an der Elterneinheit ein akustisches Signal?

- Ertönt das Signal von der Elterneinheit, während die LINK-Lampe (Verbindungsanzeige) kontinuierlich rot blinkt, ist die Verbindung zur Babyeinheit unterbrochen. Verringern Sie den Abstand zwischen Eltern- und Babyeinheit, oder schalten Sie die Babyeinheit ein, falls sie ausgeschaltet war.
- Die Babyeinheit ist möglicherweise ausgeschaltet. Schalten Sie sie wieder ein.

Warum ertönt aus dem Gerät ein Pfeifton?

- Möglicherweise stehen die beiden Einheiten zu nah beieinander. Vergewissern Sie sich, dass Sie den Mindestabstand von 1 Meter zwischen Eltern- und Babyeinheit eingehalten haben.

Warum höre ich kein Geräusch/Warum kann ich nicht hören, ob mein Kind weint?

- Baby- und Elterneinheit haben möglicherweise keine Verbindung zueinander. Verringern Sie den Abstand zwischen den beiden Einheiten.
- Möglicherweise haben Sie die Lautstärke auf die niedrigste Stufe eingestellt (stumm). Erhöhen Sie die Lautstärke.

Warum reagiert die Elterneinheit zu schnell auf Umgebungsgeräusche?

- Die Babyeinheit nimmt auch andere Geräusche als die Ihres Kinds wahr. Stellen Sie die Babyeinheit näher zum Kind hin auf (achten Sie dabei aber auf den Mindestabstand von 1 Meter).

Für das Babyphone wird ein Empfangsbereich von 300 Metern angegeben. Warum funktioniert mein Babyphone nur in einem erheblich kleineren Bereich?

- Der angegebene Empfangsbereich gilt nur für den Betrieb im Freien. Innerhalb des Hauses ist der Empfang durch Anzahl und Beschaffenheit der Wände bzw. Decken begrenzt, die zwischen den beiden Einheiten liegen. Daher beträgt der Empfangsbereich im Haus maximal 50 Meter.

Warum ist die Verbindung verloren, und warum gibt es hin und wieder Tonunterbrechungen?

- Die Baby- und die Elterneinheit stehen möglicherweise nahe an der äußeren Grenze des Empfangsbereichs. Versuchen Sie es mit einem anderen Aufstellungsort oder verringern Sie den Abstand zwischen den Einheiten. Beachten Sie bitte auch, dass die Einheiten immer etwa 30 Sekunden brauchen, um eine Verbindung zueinander herzustellen.
- Eventuell haben Sie die Einheit neben einem Funksender oder einem anderen DECT-Gerät, beispielsweise einem DECT-Telefon oder anderen Babyphone mit 1,8 GHz/1,9 GHz, aufgestellt. Vergrößern Sie den Abstand zwischen der Einheit und den anderen Geräten, bis die Verbindung wiederhergestellt wurde.

Ist mein Babyphone abhör- und störungssicher?

- Dank der DECT-Technologie ist dieses Babyphone abhörsicher und unempfindlich gegen Störungen durch andere Geräte.

Warum gehen die Batterien der Elterneinheit so schnell zur Neige, wenn ich die Einheit mit Batterien verwende?

- Die Betriebszeit mit Batterien beträgt bis zu 24 Stunden. Dies hängt jedoch vom Batterietyp ab und davon, wie oft und wie lange Sie die Elterneinheit mit Batterien verwenden. Bitte beachten Sie, dass die Batterien nicht aufgeladen werden, wenn die Elterneinheit mit der Stromversorgung verbunden ist. Schließen Sie die Elterneinheit an, wenn eine Steckdose in der Nähe verfügbar ist, um Batteriestrom zu sparen.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie nicht-wiederaufladbare Alkali-Batterien des Typs 1,5 V R6 AA oder wiederaufladbare Batterien des Typs 1,2 V R6 AA verwenden. Laden Sie die Akkus in einem separaten Ladegerät auf.

Kann ich die Babyeinheit mit Batterien verwenden?

- Nein, Sie können die Babyeinheit nicht mit Batterien verwenden. Die Babyeinheit kann nur mit Netzstrom betrieben werden.

1 Johdanto

Onnittelut ostoksestasi ja tervetuloa Philips AVENT -tuotteiden käyttäjäksi! Hyödynnä Philips AVENTin tuki ja rekisteröi tuotteesi osoitteessa www.philips.com/welcome. Lue tämä käyttöopas ensin huolellisesti.

2 Tärkeää

2.0.1 Vaara

- Älä upota mitään itkuhälyttimen osaa veteen tai muuhun nesteeseen. Älä aseta laitetta paikkaan, jossa sen päälle voi tippua tai roiskua vettä tai muuta nestettä. Älä käytä itkuhälytintä kosteissa paikoissa tai veden lähellä.
- Älä aseta mitään itkuhälyttimen päälle tai peitä laitetta äläkä tuki ilmastointiaukkoja.
- Johdot voivat aiheuttaa kuristumisvaaran. Pidä johdot poissa lasten ulottuvilta (yli metrin päässä). Älä aseta lapsen yksikköä vauvan sänkyyn tai leikkikehään.



2.0.2 Varoitus

- Tarkista, että lapsen ja vanhemman yksikön verkkolaitteen pohjassa oleva jännitemerkintä vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin liität laitteen pistorasiaan.
- Käytä vain Philipsin suosittelemaa verkkolaitetta (malli S003PB0600050).
- Älä muokkaa tai leikkaa tai muuta mitään verkkolaitteen osaa, sillä se aiheuttaa vaaratilanteen.
- Älä käytä itkuhälytintä, jos lapsen tai vanhemman yksikkö on vahingoittunut. Ota yhteys Philipsin kuluttajapalveluun.
- Älä avaa lapsen yksikön takapaneelia, sillä se voi aiheuttaa sähköiskun.
- Laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, muuten kuin heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa ja ohjauksessa. Lasten ei pidä leikkiä laitteella.

2.0.3 Varoitus

- Tämä itkuhälytin on tarkoitettu apuvälineeksi. Se ei korvaa vastuuntuntoisen aikuisen valvontaa.
- Käytä laitetta 0...40 °C:n lämpötilassa. Säilytä laitetta –25...70 °C:n lämpötilassa.
- Älä jätä lapsen tai vanhemman yksikköä liian kuumaan tilaan tai suoraan auringonpaisteeseen. Älä aseta lapsen tai vanhemman yksikköä lämmönlähteen lähelle.
- Älä peitä vanhemman tai lapsen yksikköä (esim. pyyhkeellä tai peitolla).
- Käytä vanhemman yksikössä vain oikeantyyppisiä paristoja tai akkuja (katso kohta Paristojen asettaminen paikoilleen kappaleessa Käyttöönoton valmistelu).
- Jos asetat vanhemman yksikön tai lapsen yksikön lähettimen tai jonkin muun DECT-laitteen (esim. DECT-puhelimen tai langattoman internet-reitittimen) lähelle, yhteys lapsen yksikköön voi katketa. Siirrä lapsen tai vanhemman yksikkö kauemmaksi langattomista laitteista, kunnes yhteys palautuu.
- Käynnistetyt matkapuhelimet itkuhälyttimen läheisyydessä voivat häiritä itkuhälyttimen toimintaa.

2.0.4 Tärkeitä tietoja paristoista ja akuista

- Kun vaihdat vanhemman yksikön paristot tai akut, käytä vain oikeantyyppisiä paristoja räjähdysvaaran estämiseksi.

- Vanhemman yksikössä ei ole lataustoimintoa. Jos käytät akkuja vanhemman yksikössä, lataa ne akkulaturissa.
- Varmista että kätesi ja laite ovat kuivat, kun laitat paristot ja akun paikalleen.
- Paristojen ja akkujen vuotojen, vahinkojen ja räjähdysten välttäminen:
  1 Älä pidä laitetta yli 40 °C:n lämpötilassa. Paristot tai akut saattavat räjähtää, jos ne altistuvat auringonvalolle, tulelle tai korkeille lämpötiloille.
  2 Älä ylilataa, lataa käänteisesti tai vahingoita paristoja tai akkuja, äläkä aiheuta niihin oikosulkua.
  3 Irrota vanhemman yksikön paristot tai akut, jos et aio käyttää laitetta vähintään kuukauteen.
  4 Älä jätä tyhjiä paristoja tai akkuja vanhemman yksikköön.
- Hävitä paristot ja akut asianmukaisesti (katso kohta Ympäristöasiaa).
- Suojaa ihosi pitämällä suojakäsineitä, kun käsittelet vahingoittuneita tai vuotavia paristoja tai akkuja.
- Jotta voit käyttää vanhemman yksikköä langattomasti 24 tuntia, käytä vähintään 1 500 mAh:n paristoja tai akkuja.

2.0.5 Vastaavuus standardien kanssa

- Tämä laite vastaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja ja säännöksiä.
- Tämä laite on Euroopan yhteisön radiohäiriöitä koskevien vaatimusten mukainen.

CE 0979

- Philips Consumer Lifestyle, Tussendiepen 4, Drachten, Netherlands, vakuuttaa täten, että tämä tuote on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen. Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen (DoC) kopio on saatavilla osoitteessa **www.philips.com/support.**

3 Tuotteen yleiskuvaus

A Vanhemman yksikkö
  1 Äänenvoimakkuuden merkkivalot
  2 Virtapainike ⏻
  3 Äänenvoimakkuus - painike
  4 Yhteyden merkkivalo
  5 Liitäntä verkkolaitteen pienelle liittimelle
  6 Akun merkkivalo
  7 Äänenvoimakkuuden (+)-painike
  8 Paristolokeron kannen vapautuspainike
  9 Paristolokeron kansi
  10 Verkkolaite

B Lapsen yksikkö
  1 Yövalopainike
  2 Virtapainike ⏻
  3 Virran merkkivalo
  4 Kiinteä virtajohto
  5 Verkkolaite

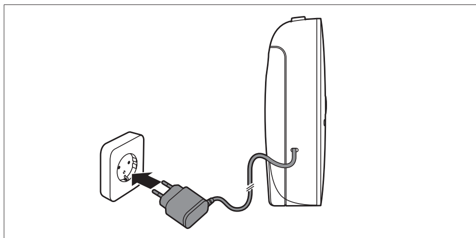
SUOMI

4 Käyttöönoton valmistelu

4.1 Lapsen yksikkö

Lapsen yksikkö toimii verkkovirralla ja siinä on kiinteä virtajohto.

1 Kytke lapsen yksikkö verkkovirtaan liittämällä pistoke pistorasiaan.

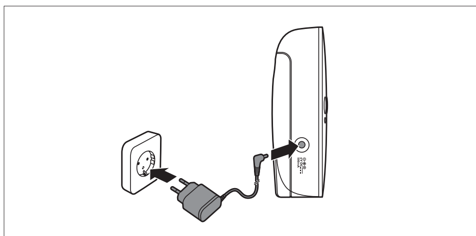


4.2 Vanhemman yksikkö

Vanhemman yksikkö toimii verkkovirralla ja paristoilla tai akuilla, jolloin yksikköä voi käyttää langattomasti.

4.2.1 Verkkovirtakäyttö

1 Työnnä pieni pistoke vanhemman yksikön sivupaneelin liitäntään ja kytke verkkolaite pistorasiaan.



4.2.2 Paristojen asettaminen paikoilleen

Jos vanhemman yksikön lähellä ei ole pistorasiaa, aseta langatonta käyttöä varten yksikköön kaksi 1,5 V R6 AA -alkaliparistoa tai kaksi 1,2 V R6 AA -akkua (ei toimiteta mukana). Täysillä paristoilla tai akuilla käyttöaika on jopa 24 tuntia sen mukaan, mitä paristoja tai akkuja käytetään ja kuinka usein ja pitkään laitetta käytetään langattomasti.

Huomautus:

Vanhemman yksikön akku ei lataudu, kun se on liitettynä verkkovirtaan. Voit käyttää akkuja vanhemman yksikössä, mutta sinun täytyy ladata ne erillisessä laturissa.

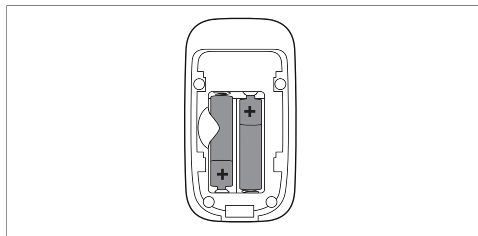
Varoitus:

Kun asetat paristot tai akut laitteeseen, irrota ensin vanhemman yksikön pistoke pistorasiasta ja varmista, että kätesi ja yksikkö ovat kuivat.

1 Avaa akkulokero painamalla vapautuspainiketta (1) ja irrota kansi (2).



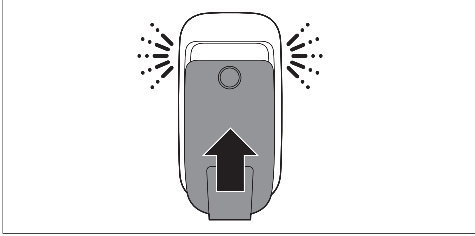
2 Aseta paristot tai täyteen ladatut akut lokeroon.



Huomautus:

Varmista, että akkujen plus- ja miinusmerkit osoittavat oikeaan suuntaan.

3 Kiinnitä akkulokeron kansi uudelleen asettamalla ensin kielekkeet paristolokeron alareunaan aukkoihin. Työnnä kantta, kunnes se napsahtaa paikalleen.



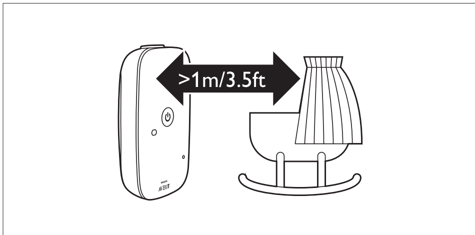
5 Itkuhälyttimen käyttö

5.1 Itkuhälyttimen sijoittaminen

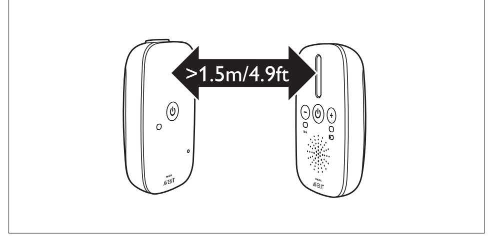
Varoitus:

Pidä lapsen yksikkö poissa vauvan ulottuvilta. Älä koskaan aseta lapsen yksikköä vauvan sänkyyn tai leikkikehään.

- Lapsen yksikön johto voi aiheuttaa kuristumisvaaran, joten varmista, että lapsen yksikkö ja sen johto ovat vähintään 1 metrin etäisyydellä lapsesta.

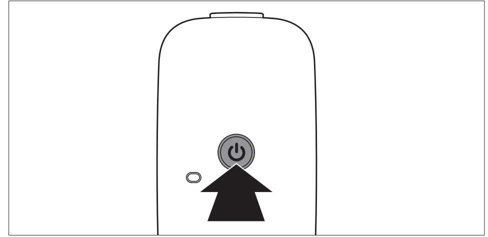


- Estä kimeä ääni toisesta tai molemmista yksiköistä varmistamalla, että vanhemman yksikkö on ainakin 1,5 metrin päässä lapsen yksiköstä.

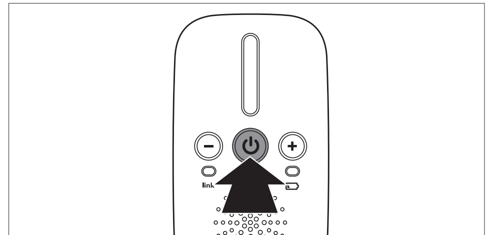


5.2 Vanhemman yksikön ja lapsen yksikön yhdistäminen

1 Paina lapsen yksikön ⏻-painiketta kolme sekuntia, kunnes virran merkkivalo syttyy.

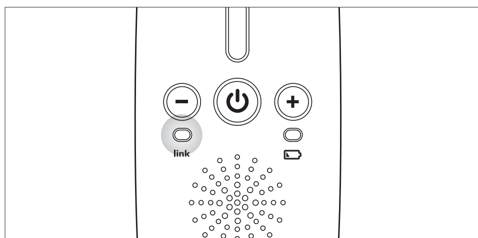


2 Paina vanhemman yksikön ⏻-painiketta kolme sekuntia, kunnes yhteyden merkkivalo alkaa vilkkua punaisena.

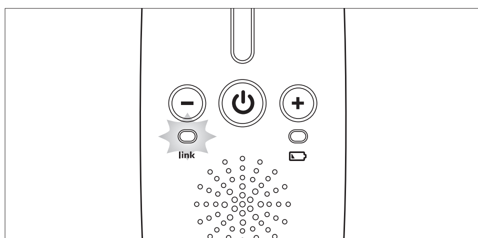


SUOMI

- *Kun yksiköt on yhdistetty, yhteyden merkkivalo palaa vihreänä.*



- *Jos yhteyden muodostaminen ei onnistu, yhteyden merkkivalo jatkaa vilkkumista punaisena ja vanhemman yksiköstä kuuluu äänimerkki.*



Toimet, jos yhteyttä ei ole muodostettu

- Jos vanhemman yksikkö on kantaman ulkopuolella, siirrä se lähemmäksi lapsen yksikköä.
- Jos lapsen tai vanhemman yksikkö on liian lähellä toista DECT-laitetta (kuten langatonta puhelinta), sulje kyseinen laite tai siirrä lapsen tai vanhemman yksikkö kauemmas laitteesta.
- Tarkista, että lapsen yksikköön on kytketty virta.

5.2.1 Kuuluvuusalue

- Kuuluvuusalue on enintään 300 metriä ulkona ja enintään 50 metriä sisällä.
- Kuuluvuus saattaa vaihdella ympäristön ja erilaisten häiriötekijöiden mukaan. Kosteat ja märät materiaalit saattavat estää kuuluvuuden jopa sataprosenttisesti. Kuivien materiaalien aiheuttamat häiriöt esitellään seuraavassa taulukossa:

Huonekalut	Seinät ja muut esteet	Kuuluvuuden heikkeneminen
Puu, kipsi, pahvi, lasi (ei metallia, johtoja tai lyijyä)	< 30 cm	0 - 10 %
Tiili, vaneri	< 30 cm	5 - 35 %
Vahvistettu betoni	< 30 cm	30 - 100 %
Metalliristikot tai -tangot	< 1 cm	90 - 100 %
Metalli- tai alumiinilevyt	< 1 cm	100 %

6 Ominaisuudet

6.1 Smart Eco -tila

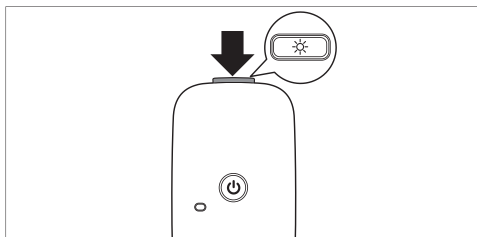
Tässä itkuhälyttimessä on vakio-ominaisuutena Smart Eco -tila, joka pienentää automaattisesti lapsen yksikön lähettämää DECT-signaalia ja säästää siten energiaa ja vähentää lähetystehoa.

6.2 Lapsen yksikkö

6.2.1 Yövalo

Yövalo tuottaa lasta rauhoittavaa pehmeää valoa.

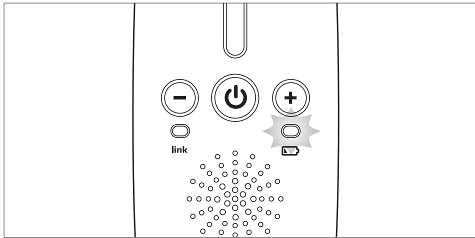
1. Sytytä tai sammuta yövalo painamalla lapsen yksikön päällä olevaa yövalopainiketta.



6.3 Vanhemman yksikkö

6.3.1 Akun merkkivalo

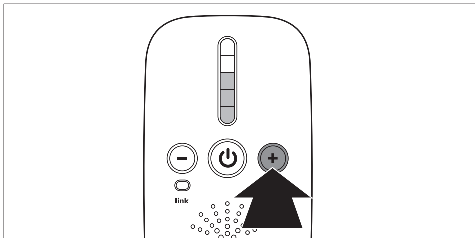
1. Akun merkkivalo ei pala, jos vanhemman yksikkö on kytketty verkkovirtaan tai jos paristoissa tai akuissa on tarpeeksi virtaa.
2. Kun paristojen tai akkujen virta on vähissä, akun merkkivalo vilkkuu punaisena ja vanhemman yksikkö antaa merkkiäänen.



3. Vaihda paristot tai akut, kun niiden virta on vähissä (katso Paristojen asettaminen paikoilleen kappaleessa Käyttöönoton valmistelu).

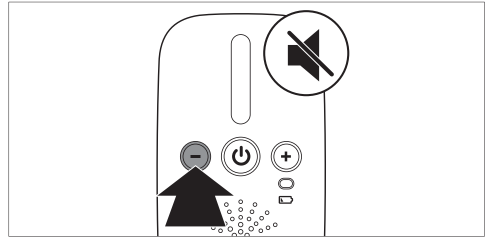
6.3.2 Äänenvoimakkuuden asettaminen

1. Lisää äänenvoimakkuutta painamalla painiketta +.



- *Kuulet äänimerkin aina, kun painat äänenvoimakkuuspainikkeita.*
- *Äänenvoimakkuuden merkkivalot syttyvät hetkeksi ja osoittavat nykyisen äänenvoimakkuuden.*

2. Vähennä äänenvoimakkuutta painamalla painiketta –. Voit mykistää äänen pitämällä painiketta painettuna kahden sekunnin ajan.



Huomautus:
Kun äänet on mykistetty, äänenvoimakkuuden merkkivalot syttyvät, jos vauva ääntelee. Mitä kovempi vauvan ääni on, sitä enemmän valoja syttyy.

7 Puhdistus ja hoito

- Älä käytä puhdistamiseen puhdistussuihkeita tai nestemäisiä pesuaineita.
- Irrota vanhemman ja lapsen yksikkö pistorasiasta ennen puhdistamista.
- Puhdista vanhemman ja lapsen yksikkö sekä verkkolaitteet kuivalla liinalla.

8 Säilytys

- Irrota paristot tai akut vanhemman yksiköstä, jos et käytä sitä vähintään kuukauteen.
- Säilytä vanhemman yksikköä, lapsen yksikköä ja verkkolaitteita viileässä ja kuivassa paikassa.

9 Tarvikkeiden tilaaminen

Voit ostaa lisävarusteita ja varaosia osoitteessa **www.shop.philips.com/service** tai Philips-jälleenmyyjältä. Voit myös ottaa yhteyden Philipsin kuluttajapalvelukeskukseen (katso yhteystiedot kansainvälisestä takuulehtisestä).

10 Takuu ja tuki

Jos haluat tukea tai lisätietoja, käy Philipsin verkkosivuilla osoitteessa **www.philips.com/support** tai lue kansainvälinen takuulehtinen.

11 Ympäristöasiaa

- Tämä symboli tarkoittaa, ettei laitetta saa hävittää talousjätteen mukana. Vie laite valtuutettuun sähkölaitteiden keräyspisteeseen. Hävittämällä tuotteen oikein suojelet ympäristöä.



- Tämä ylivedetyn roska-astian kuva tarkoittaa, että laite sisältää kertakäyttöisiä paristoja, joita ei saa hävittää talousjätteen mukana. Hävitä paristot toimittamalla ne viralliseen paristojen keräyspisteeseen. Hävittämällä paristot oikein suojelet ympäristöä.



12 Tavallisimmat kysymykset

Miksi lapsen yksikön virran merkkivalo ja vanhemman yksikön yhteyden merkkivalo eivät syty, kun painan yksiköiden virtapainikkeita?

- Yhtä tai kumpaakaan yksikköä ei ehkä ole kytketty kunnolla. Liitä yksiköt verkkovirtaan ja muodosta yhteys vanhemman yksikön ja lapsen yksikön välillä painamalla kummankin yksikön virtapainiketta 3 sekuntia.
- Jos käytät vanhemman yksikössä paristoja tai akkuja, ne ovat tyhjät tai paristolokerossa ei ole paristoja tai akkuja.

Miksi vanhemman yksikön LINK (yhteys) -merkkivalo vilkkuu punaisena?

- Lapsen yksikkö ja vanhemman yksikkö ovat kuuluvuusalueen ulkopuolella. Siirrä vanhemman yksikkö lähemmäs lapsen yksikköä.
- Lapsen yksikön virta saattaa olla katkaistu. Kytke virta lapsen yksikköön.

Miksi vanhemman yksiköstä kuuluu merkkiääni?

- Jos vanhemman yksiköstä kuuluu äänimerkki, kun LINK (yhteys) -merkkivalo vilkkuu punaisena, yhteyttä lapsen yksikköön ei ole. Varmista, että lapsen yksikön virta on päällä, ja siirrä vanhemman yksikkö lähemmäs lapsen yksikköä.
- Lapsen yksikön virta saattaa olla katkaistu. Kytke virta lapsen yksikköön.

Miksi laitteesta kuuluu kimeä ääni?

- Yksiköt voivat olla liian lähellä toisiaan. Varmista, että lapsen yksikön ja vanhemman yksikön välinen etäisyys on vähintään 1 metri.

Miksi laitteesta ei kuulu ääntä / miksi lapsen itkua ei kuulu?

- Lapsen yksikkö ja vanhemman yksikkö voivat olla kuuluvuusalueen ulkopuolella. Siirrä yksiköt lähemmäksi toisiaan.
- Olet saattanut asettaa äänenvoimakkuuden matalimmalle tasolle (mykistys). Lisää äänenvoimakkuutta.

Miksi vanhemman yksikkö reagoi liian nopeasti muihin ääniin?

- Lapsen yksikkö havaitsee myös muita ääniä kuin lapsesi itkun. Siirrä lapsen yksikkö lähemmäs lasta (mutta huomaa, että vähimmäisetäisyys on 1 metri).

Itkuhälyttimen kuuluvuusalueeksi on määritetty 300 metriä. Miksi itkuhälyttimeni varsinainen kuuluvuusalue on paljon pienempi?

- Kyseinen kuuluvuusalue koskee vain ulkotiloja. Talon sisällä kuuluvuusaluetta rajoittavat yksiköiden välissä olevat seinä- ja kattorakenteet. Sisätiloissa kuuluvuusalue on enintään 50 metriä.

Miksi yhteys katkeaa välillä tai ääniyhteydessä on katkoksia?

- Yksiköt ovat luultavasti lähellä kuuluvuusalueen rajaa. Muuta yksiköiden paikkaa tai siirrä yksiköitä lähemmäs toisiaan. Huomaa, että yhteyden muodostaminen yksiköiden välille kestää aina noin 30 sekuntia.
- Yksikön lähellä saattaa olla lähetin tai muu DECT-laite, kuten DECT-puhelin tai toinen 1,8 GHz:n / 1,9 GHz:n itkuhälytin. Siirrä yksikkö pois muiden laitteiden luota, kunnes yhteys muodostuu uudelleen.

Onko itkuhälytin turvassa salakuuntelulta ja häiriöiltä?

- Itkuhälyttimen DECT-tekniikka takaa, että muut laitteet eivät aiheuta häiriöitä ja että laitetta ei voi salakuunnella.

Miksi vanhemman yksikön paristot tai akut tyhjenevät nopeasti käytössä?

- Paristojen ja akkujen käyttöaika on jopa 24 tuntia sen mukaan, mitä paristoja tai akkuja käytetään ja kuinka usein ja pitkään laitetta käytetään langattomasti. Huomaa, että akut eivät lataudu, vaikka vanhemman yksikkö olisi liitettynä verkkovirtaan. Voit säästää paristojen ja akkujen virtaa kytkemällä vanhemman yksikön verkkovirtaan aina, kun pistorasia on riittävän lähellä.
- Varmista, että käytät 1,5 V R6 AA -paristoja tai ladattuja 1,2 V R6 AA -akkuja. Lataa akut erillisessä akkulaturissa.

Voiko lapsen yksikköä käyttää paristoilla tai akuilla?

- Ei, lapsen yksikköä ei voi käyttää paristoilla tai akuilla. Lapsen yksikköä voi käyttää vain verkkovirralla.

1 Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips AVENT ! Pour profiter pleinement de l'assistance Philips AVENT, enregistrez votre produit sur le site www.philips.com/welcome. Lisez attentivement ce mode d'emploi.

2 Important

2.0.1 Danger

- Ne plongez jamais l'écoute-bébé dans l'eau ni dans tout autre liquide. Placez-le à l'abri de toute source d'eau ou d'autre liquide afin de le protéger contre les risques d'éclaboussure ou de fuite. Ne l'utilisez pas dans des lieux humides ou à proximité d'eau.
- Ne placez jamais d'objet au-dessus de l'écoute-bébé et ne le couvrez pas. N'obstruez pas les orifices de ventilation.
- Les cordons peuvent présenter un risque d'étranglement. Tenez les cordons hors de portée des enfants (à plus d'un mètre). Ne placez jamais l'unité-bébé dans le lit ou le parc du bébé.



2.0.2 Avertissement

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez si la tension indiquée sur les adaptateurs de l'unité-bébé et de l'unité-parents correspond à la tension secteur locale.
- Utilisez uniquement l'adaptateur Philips recommandé (modèle S003PB0600050).
- Ne modifiez pas et/ou ne coupez pas de pièce de l'adaptateur car cela pourrait s'avérer dangereux.
- N'utilisez pas l'écoute-bébé si l'adaptateur de l'unité-bébé ou de l'unité-parents est endommagé. Contactez le Service Consommateurs Philips.
- Afin d'éviter tout risque d'électrocution, ne dévissez pas le panneau arrière de l'unité-bébé.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles n'aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

2.0.3 Attention

- Cet écoute-bébé est destiné à offrir une assistance. Il ne saurait en aucun cas remplacer une surveillance responsable et appropriée de la part d'un adulte.
- Utilisez l'appareil à une température comprise entre 0 °C et 40 °C. Rangez l'appareil à une température comprise entre -25 °C et 70 °C.
- N'exposez pas les unités-bébé et parents à des températures trop élevées ou trop basses, ni au soleil. N'installez pas les unités bébé et parents à proximité d'une source de chaleur.
- Ne recouvrez jamais les unités-bébé et parents (par exemple, d'une serviette ou d'une couverture).
- Utilisez toujours des piles du type indiqué dans l'unité-parents (voir « Insertion des piles » au chapitre « Avant utilisation »).

- Si vous placez l'unité-parents ou l'unité-bébé à proximité d'un émetteur-récepteur ou d'un autre appareil DECT (par exemple, un téléphone DECT ou un routeur Internet sans fil), vous risquez de perdre la connexion. Éloignez l'unité-bébé ou l'unité-parents des autres appareils sans fil jusqu'à ce que la connexion soit rétablie.
- La présence de téléphones portables allumés à proximité de l'écoute-bébé peut provoquer des interférences.

2.0.4 Informations importantes à propos des piles

- Insérez toujours les piles adéquates dans l'unité-parents pour éviter tout risque d'explosion.
- L'unité-parents ne possède pas de fonction de recharge. Si vous utilisez des piles rechargeables dans l'unité-parents, rechargez-les dans un chargeur séparé.
- Veillez à avoir les mains sèches avant d'insérer ou de remplacer les piles.
- Pour éviter les fuites, l'endommagement ou l'explosion des piles :
  1. N'exposez pas l'appareil à des températures supérieures à 40 °C. Les piles peuvent exploser si elles sont exposées au soleil, au feu ou à des températures élevées.
  2. Ne pas surcharger, court-circuiter ou inverser la charge et ne pas endommagez les piles.
  3. Retirez les piles de l'unité-parents si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil pendant un mois ou plus.
  4. Retirez toujours les piles vides de l'unité-parents.
- Jetez les piles et les batteries conformément à la législation en vigueur (voir chapitre « Environnement »).
- Pour protéger votre peau, portez des gants de protection lorsque vous manipulez des piles endommagées ou qui fuient.
- Pour bénéficier d'une autonomie sans fil maximale de 24 heures, insérez des piles d'une capacité de 1 500 mAh ou plus dans l'unité-parents.

2.0.5 Conforme aux normes

- Cet appareil est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.
- Cet appareil est conforme aux exigences relatives aux interférences radio de la Communauté européenne.

CE 0979

- Par la présente, Philips Consumer Lifestyle, Tussendiepen 4, Drachten, Pays-Bas, déclare que cet écoute-bébé est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Une copie de la déclaration de conformité CE est disponible en ligne à l'adresse **www.philips.com/support.**

3 Présentation du produit

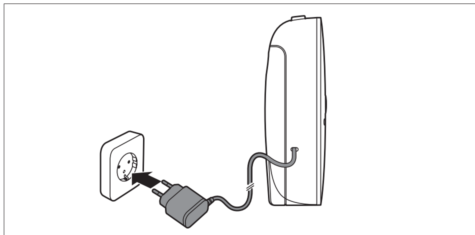
A Unité-parents
1 Voyants de niveau sonore
2 Bouton marche/arrêt ⏻
3 Bouton de volume -
4 Voyant de liaison
5 Prise pour la petite fiche de l'adaptateur
6 Témoin lumineux de batterie
7 Bouton de volume +
8 Bouton de déverrouillage du couvercle du compartiment à piles
9 Couvercle du compartiment à piles
10 Adaptateur
B Unité-bébé
1 Bouton de veilleuse
2 Bouton marche/arrêt ⏻
3 Témoin lumineux
4 Cordon d'alimentation fixe
5 Adaptateur

4 Avant utilisation

4.1 Unité-bébé

L'unité-bébé peut être alimentée par secteur et est dotée d'un cordon d'alimentation fixe.

1 Branchez l'adaptateur du cordon d'alimentation sur une prise murale pour raccorder l'unité-bébé à l'alimentation secteur.

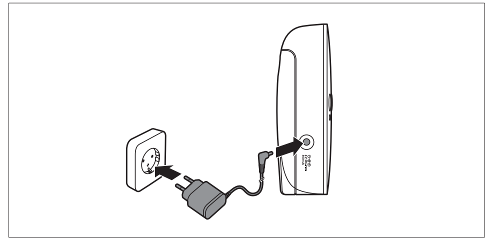


4.2 Unité-parents

L'unité-parents fonctionne sur secteur. Vous pouvez également insérer des piles pour permettre une utilisation mobile de l'unité-parents.

4.2.1 Fonctionnement sur secteur

1 Insérez la petite fiche dans la prise située sur le côté de l'unité-parents et branchez l'adaptateur sur une prise secteur.



4.2.2 Insertion des piles

Si l'unité-parents n'est pas à proximité d'une prise secteur, vous pouvez la faire fonctionner avec deux piles alcalines non rechargeables R6 AA de 1,5 V ou deux piles rechargeables R6 AA de 1,2 V (non fournies). L'autonomie avec des piles entièrement chargées est de 24 heures maximum, en fonction du type de piles utilisées ainsi que de la durée et de la fréquence d'utilisation sur piles de l'unité-parents.

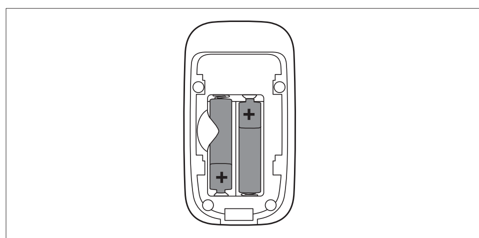
Remarque :
Notez que les piles de l'unité-parents ne se rechargent pas lorsque l'unité est branchée sur le secteur. Vous pouvez utiliser des piles rechargeables dans l'unité-parents, mais vous devez les charger dans un chargeur séparé.

Avertissement :
Débranchez l'unité-parents et veillez à avoir les mains sèches et à bien sécher l'appareil avant d'insérer les piles.

1 Appuyez sur le bouton de déverrouillage (1) pour déverrouiller le couvercle du compartiment à piles et retirez le couvercle (2).

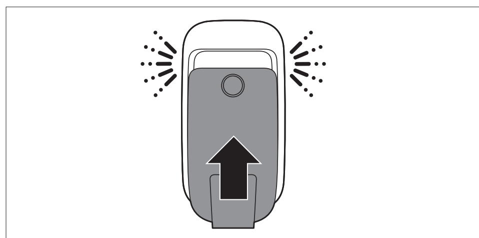


2 Insérez les piles non rechargeables ou les batteries rechargeables entièrement chargées.



Remarque :
Veillez à respecter la polarité des piles.

3 Pour replacer le couvercle du compartiment à piles, commencez par insérer les languettes dans l'ouverture inférieure du compartiment à piles. Ensuite, poussez sur le couvercle pour le remettre en place jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

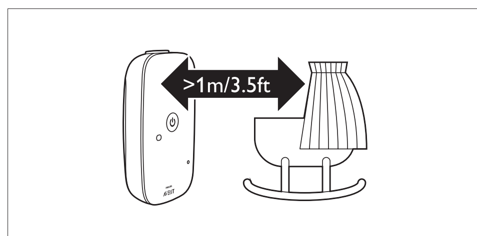


5 Utilisation de l'écoute-bébé

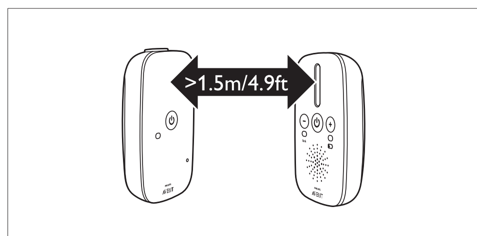
5.1 Emplacement de l'écoute-bébé

Avertissement :
Tenez l'unité-bébé hors de portée du bébé. Ne placez jamais l'unité-bébé dans le lit ou le parc du bébé.

- Le cordon de l'unité-bébé présentant un risque d'étranglement, assurez-vous que l'unité-bébé et son cordon sont à une distance minimale d'1 mètre de votre bébé.



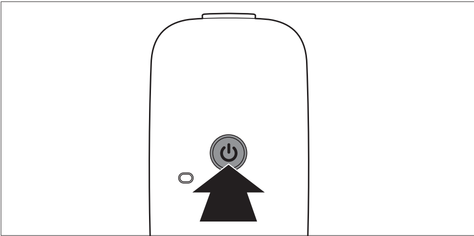
- Afin d'éviter l'émission de tout son aigu par l'une des deux unités, assurez-vous que l'unité-parents est à une distance minimale de 1,5 mètre de l'unité-bébé.



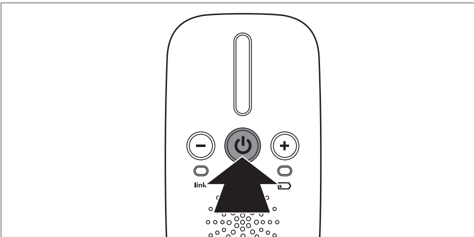
FRANÇAIS

5.2 Liaison de l'unité-parents et l'unité-bébé

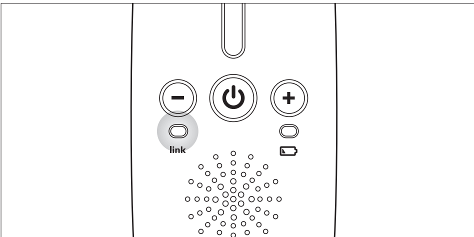
1 Maintenez enfoncé le bouton ⏻ de l'unité-bébé pendant 3 secondes jusqu'à ce que le voyant d'alimentation s'allume.



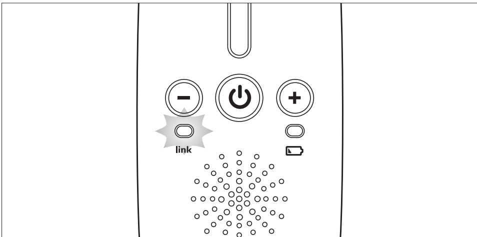
2 Maintenez enfoncé le bouton ⏻ de l'unité-parents pendant 3 secondes jusqu'à ce que le voyant de liaison commence à clignoter en rouge.



- *Lorsque l'unité-parents et l'unité-bébé sont liées, le voyant de liaison reste allumé en vert.*



- *Si aucune connexion n'est établie, le voyant de liaison continue de clignoter en rouge et l'unité-parents émet un signal sonore.*



Que faire si aucune liaison n'est établie ?

- Si l'unité-parents est hors de portée, rapprochez-la de l'unité-bébé.
- Si l'unité-bébé ou l'unité-parents est trop proche d'un autre appareil DECT (par exemple, un téléphone sans fil), éteignez cet appareil ou éloignez l'unité de cet appareil.
- Si l'unité-bébé est éteinte, allumez-la.

5.2.1 Portée

- La portée est de 300 mètres maximum à l'extérieur et de 50 mètres maximum à l'intérieur.
- La portée de l'écoute-bébé varie en fonction des environnements et des facteurs pouvant atténuer le signal. Les matériaux humides causent tant d'atténuation du signal que la perte de portée peut s'élever à 100 %. Pour les interférences causées par des matériaux humides, consultez le tableau ci-dessous.

Matériaux secs	Épaisseur du matériau	Perte de portée
Bois, plastique, carton, verre (sans métal, fil de fer ou plomb)	< 30 cm	0-10 %
Brique, contreplaqué	< 30 cm	5-35 %
Béton armé	< 30 cm	30-100 %
Grilles ou barres métalliques	< 1 cm	90-100 %
Feuilles de métal ou d'aluminium	< 1 cm	100 %

6 Caractéristiques

6.1 Mode Smart Eco

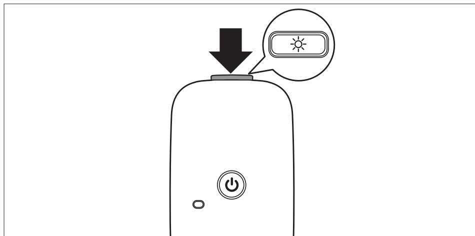
Cet écoute-bébé est doté par défaut du Mode Smart ECO. Ce dernier est toujours actif et réduit automatiquement le signal DECT de l'unité-bébé à l'unité-parents afin d'économiser de l'énergie et réduire la transmission radio.

6.2 Unité-bébé

6.2.1 Veilleuse

La veilleuse diffuse une lumière douce qui réconforte votre bébé.

1 Appuyez sur le bouton de veilleuse sur le dessus de l'unité-bébé pour allumer ou éteindre la veilleuse.

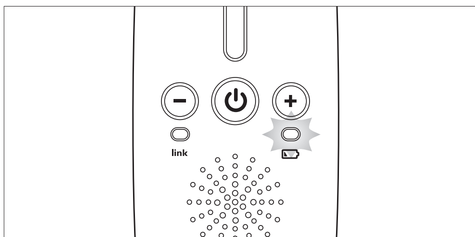


6.3 Unité-parents

6.3.1 Témoin lumineux de batterie

1 Le voyant de batterie est éteint lorsque l'unité-parents est branchée sur le secteur ou lorsque les piles contiennent assez d'énergie.

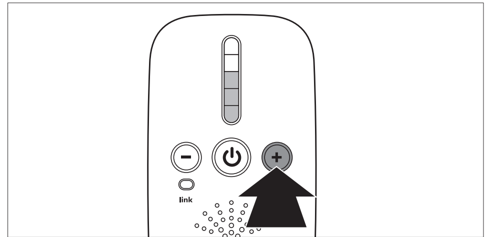
2 Lorsque le niveau des piles est faible, le voyant de charge clignote en rouge et l'unité-parents émet un signal sonore.



3 Remplacez les piles lorsqu'elles sont faibles (voir « Insertion des piles » au chapitre « Avant utilisation »).

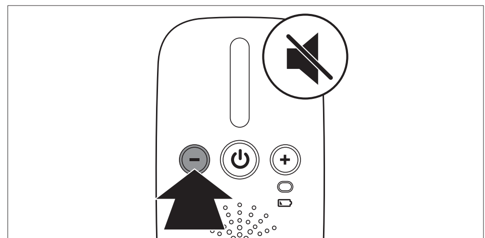
6.3.2 Réglage du volume

1 Appuyez sur le bouton + pour augmenter le volume.



- *Vous entendez un signal sonore chaque fois que vous appuyez sur le bouton pour augmenter ou diminuer le volume d'un niveau.*
- *Les voyants de niveau sonore s'allument brièvement pour indiquer le volume actuel.*

2 Appuyez sur le bouton - pour diminuer le volume. Si vous maintenez le bouton - enfoncé pendant 2 secondes, vous coupez le volume.



Remarque :

Si le volume est coupé, les voyants de niveau sonore indiquent lorsque le bébé fait du bruit. Plus le bruit émis par le bébé est fort, plus le nombre de voyants allumés est élevé.

7 Nettoyage et entretien

- N'utilisez pas de spray nettoyant ni de détergents liquides.
- Débranchez l'unité-parents et l'unité-bébé avant de les nettoyer.
- Nettoyez l'unité-parents, l'unité-bébé et les adaptateurs à l'aide d'un chiffon sec.

8 Rangement

- Retirez les piles de l'unité-parents si vous ne les utilisez pas pendant plus d'un mois.
- Rangez l'unité-parents, son adaptateur et l'unité-bébé dans un endroit frais et sec.

9 Commande d'accessoires

Pour acheter des accessoires ou des pièces de rechange, visitez le site Web **www.shop.philips.com/service** ou rendez-vous chez votre revendeur Philips. Vous pouvez également contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays (voir le dépliant de garantie internationale pour les coordonnées).

10 Garantie et assistance

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web de Philips à l'adresse **www.philips.com/support** ou lisez le dépliant séparé sur la garantie internationale.

11 Environnement

- Ce symbole signifie que vous ne devez pas jeter l'appareil avec les ordures ménagères. Déposez-le dans un endroit prévu pour les appareils électriques. Une mise au rebut correcte contribue à la protection de l'environnement.



- Le symbole de poubelle barrée sur un appareil indique que ce dernier contient des piles jetables qui ne peuvent pas être jetées avec les ordures ménagères. Jetez les piles dans un centre de collecte agréé pour les piles. Une mise au rebut correcte des piles contribue à la protection de l'environnement.



12 Foire aux questions

Pourquoi le voyant d'alimentation de l'unité-bébé et le voyant de liaison de l'unité-parents ne s'allument-ils pas lorsque j'appuie sur les boutons marche/arrêt de ces unités ?

- Une unité ne doit pas être branchée correctement. Raccordez les unités au secteur et appuyez sur les boutons marche/arrêt des deux unités pendant 3 secondes pour établir la connexion entre l'unité-parents et l'unité-bébé.
- Si vous utilisez l'unité-parents sur piles, les piles de l'unité-parents sont déchargées ou il n'y a pas de piles dans le compartiment à piles.

Pourquoi le voyant de liaison de l'unité-parents clignote-t-il en rouge ?

- L'unité-bébé est hors de portée de l'unité-parents. Rapprochez l'unité-parents de l'unité-bébé.
- L'unité-bébé est éteinte. Allumez l'unité-bébé.

Pourquoi l'unité-parents émet-elle un signal sonore ?

- Si l'unité-parents émet un signal sonore pendant que le voyant de liaison clignote en rouge, la liaison avec l'unité-bébé est perdue. Rapprochez l'unité-parents de l'unité-bébé ou allumez l'unité-bébé si elle était éteinte.
- L'unité-bébé est éteinte. Allumez l'unité-bébé.

Pourquoi l'appareil émet-il un son suraigu ?

- Les unités sont peut-être trop rapprochées. Assurez-vous qu'elles sont éloignées d'au moins 1 mètre.

Je n'entends aucun son/Je n'entends pas mon bébé pleurer. Pourquoi ?

- L'unité-bébé est peut-être hors de portée de l'unité-parents. Rapprochez l'unité-parents de l'unité-bébé.
- Vous avez peut-être réglé le volume sur le niveau le plus bas (silence). Augmentez le volume.

Pourquoi l'unité-parents réagit-elle trop rapidement aux bruits ambiants ?

- L'unité-bébé détecte également des sons autres que ceux de votre bébé. Rapprochez l'unité-bébé de votre bébé (en respectant la distance minimale d'1 mètre).

La portée nominale de l'écoute-bébé est de 300 mètres. Pourquoi mon écoute-bébé ne fonctionne-t-il qu'à une distance bien moins importante ?

- La portée indiquée n'est valable qu'en plein air, à l'extérieur. Elle est limitée chez vous par le nombre et le type de murs et/ou de plafonds faisant obstacle. À l'intérieur, la portée ne dépasse pas 50 mètres.

Pourquoi la connexion est-elle perdue ou y a-t-il des coupures de son de temps en temps ?

- Les unités bébé et parents sont probablement à la limite de la portée. Déplacez-les ou diminuez la distance entre les unités. Notez que l'établissement d'une connexion entre les unités prend environ 30 secondes.
- Vous avez peut-être placé l'unité à proximité d'un émetteur-récepteur ou d'un autre appareil DECT (par exemple, un téléphone DECT ou un autre écoute-bébé 1,8 GHz/1,9 GHz). Éloignez l'unité des autres appareils jusqu'à ce que la connexion soit rétablie.

Mon écoute-bébé est-il protégé contre les écoutes et les interférences ?

- La technologie DECT de cet écoute-bébé garantit une absence d'écoutes et d'interférences provenant d'autres appareils.

Pourquoi les piles de l'unité-parents s'épuisent-elles si vite lorsque j'utilise l'unité sur piles ?

- L'autonomie des piles peut atteindre 24 heures, mais cela dépend du type de piles ainsi que de la durée et de la fréquence d'utilisation sur piles de l'unité-parents. Notez que les piles ne se rechargent pas lorsque l'unité-parents est branchée sur le secteur. Branchez l'unité-parents lorsqu'une prise murale est disponible à proximité pour économiser l'énergie des piles.
- Veillez à utiliser des piles alcalines non rechargeables R6 AA de 1,5 V ou des piles rechargeables R6 AA de 1,2 V chargées. Rechargez les piles rechargeables dans un chargeur de piles séparé.

Puis-je utiliser l'unité-bébé sur piles ?

- Non, vous ne pouvez pas utiliser l'unité-bébé sur piles. L'unité-bébé ne peut être utilisée que sur secteur.

1 Introductie

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips AVENT! Wilt u volledig profiteren van de ondersteuning die Philips AVENT u kan bieden? Registreer dan uw product op www.philips.com/welcome. Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.

2 Belangrijk

2.0.1 Gevaar

- Dompel geen enkel deel van de babyfoon in water of een andere vloeistof. Zet de babyfoon niet ergens neer waar er water of andere vloeistoffen op kunnen druipen of spatten. Niet te gebruiken in een vochtige omgeving of nabij water.
- Zet er nooit iets bovenop en dek de babyfoon niet af. Houd de ventilatieopeningen vrij.
- Snoeren leveren wurgingsgevaar op. Houd snoeren buiten bereik van kinderen (meer dan 1 meter afstand). Plaats de babyunit nooit in het bed of de box van de baby.



2.0.2 Waarschuwing

- Controleer of het voltage dat wordt aangegeven op de adapters van de babyunit en de ouderunit, overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- Gebruik alleen de door Philips aangeraden adapter (model S003PB0600050).
- Breng geen veranderingen of wijzigingen aan de adapter of enig deel ervan aan en snijd er niet in. Dit kan een gevaarlijke situatie veroorzaken.
- Gebruik de babyfoon niet als de adapter van de baby- of ouderunit beschadigd is. Neem contact op met het Philips Consumer Care Centre.
- Schroef het achterpaneel van de babyunit niet los om een elektrische schok te voorkomen.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hen heeft uitgelegd hoe het apparaat dient te worden gebruikt. Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen.

2.0.3 Let op

- Deze babyfoon is bedoeld als hulpmiddel. Het is geen vervanging voor verantwoordelijk en goed toezicht door volwassenen.
- Gebruik het apparaat bij een temperatuur tussen 0 °C en 40 °C. Bewaar het apparaat bij een temperatuur tussen de -25 °C en 70 °C.
- Stel de babyunit en de ouderunit niet bloot aan extreem hoge of lage temperaturen of direct zonlicht. Plaats de babyunit en de ouderunit niet in de directe omgeving van een warmtebron.
- Dek de ouderunit en de babyunit nooit af (bijvoorbeeld met een handdoek of een deken).
- Plaats altijd batterijen van het juiste type in de ouderunit (zie 'De batterijen plaatsen' in hoofdstuk 'Klaarmaken voor gebruik').

- Wanneer u de ouderunit of de babyunit naast een zender of een ander DECT-apparaat plaatst (bijvoorbeeld een DECT-telefoon of draadloze router), kan de verbinding worden verbroken. Plaats de babyunit of ouderunit verder weg van andere draadloze apparaten tot er weer verbinding is.
- Ingeschakelde mobiele telefoons in de buurt van de babyfoon kunnen mogelijk storing in de babyfoon veroorzaken.

2.0.4 Belangrijke informatie over batterijen

- Plaats altijd batterijen van het goede type in de ouderunit om het risico op explosies te voorkomen.
- De ouderunit heeft geen oplaadfunctie. Als u oplaadbare batterijen in de ouderunit gebruikt, laad deze dan op in een batterij-oplader.
- Zorg ervoor dat uw handen droog zijn wanneer u batterijen plaatst of vervangt.
- Voorkom lekkende batterijen, schade of explosie als volgt:
    1. Stel het apparaat niet bloot aan temperaturen boven de 40 °C. Batterijen kunnen ontploffen als zij worden blootgesteld aan zonlicht, vuur of hoge temperaturen.
    2. Laad batterijen niet te lang op, veroorzaak geen kortsluiting, ontlaad of beschadig ze niet.
    3. Verwijder de batterijen uit de ouderunit als u het apparaat een maand of langer niet gaat gebruiken.
    4. Laat nooit lege batterijen in de ouderunit zitten.
- Ontdoe u op de juiste wijze van niet-oplaadbare en oplaadbare batterijen (zie hoofdstuk 'Milieu').
- Draag handschoenen om uw huid te beschermen als u beschadigde of lekkende batterijen beetpakt.
- Plaats batterijen met een capaciteit van 1500 mAh of meer in de ouderunit voor een snoerloze gebruiksduur van maximaal 24 uur.

2.0.5 Naleving van richtlijnen

- Dit apparaat voldoet aan alle toepasselijke richtlijnen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden.
- Dit apparaat voldoet aan de vereisten met betrekking tot radiostoring van de Europese Unie.

CE 0979

- Philips Consumer Lifestyle, Tussendiepen 4, Drachten, Nederland, verklaart hierbij dat deze babyfoon voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. Een kopie van de EG Conformiteitsverklaring (DoC) is online te raadplegen op **www.philips.com/support.**

3 Productoverzicht

A **Ouderunit**
1. Geluidsniveaulampjes
2. Aan/uitknop ⏻
3. Volume - knop
4. 'link'-lampje (Verbinding)
5. Aansluiting voor kleine stekker van adapter
6. Batterijlampje
7. Volume + knop
8. Ontgrendelknop van de klep van het batterijvak
9. Klepje voor batterijvak
10. Adapter

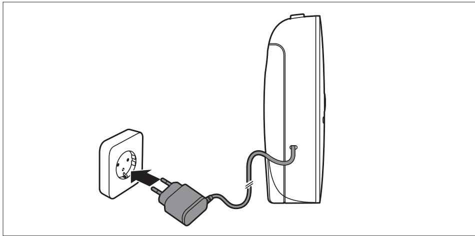
B **Babyunit**
1. Nachtlampknop
2. Aan/uitknop ⏻
3. Aan/uitlampje
4. Netsnoer
5. Adapter

4 Klaarmaken voor gebruik

4.1 Babyunit

De babyunit werkt op netspanning en heeft een netsnoer.

1 Steek de adapter van het netsnoer in een stopcontact om de babyunit aan te sluiten op netspanning.

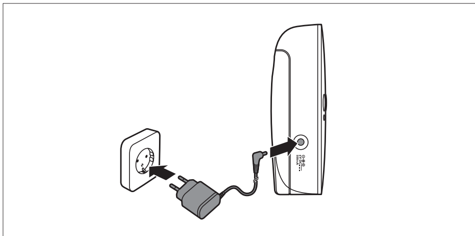


4.2 Ouderunit

De ouderunit werkt op netspanning. U kunt ook batterijen plaatsen om mobiel gebruik van de ouderunit mogelijk te maken.

4.2.1 Gebruik op netspanning

1 Steek de kleine apparaatstekker in de zijkant van de ouderunit en steek de adapter in een stopcontact.



4.2.2 De batterijen plaatsen

Als er geen stopcontact in de buurt is van de ouderunit, plaatst u twee niet-oplaadbare R6 AA alkalinebatterijen van 1,5 V of twee oplaadbare R6 AA-batterijen van 1,2 V (niet meegeleverd). De gebruiksduur op volledig opgeladen batterijen is maximaal 24 uur, afhankelijk van het type batterijen en hoe vaak en hoe lang u de ouderunit op batterijen gebruikt.

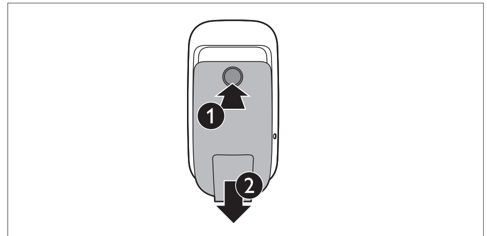
Opmerking:

Houd er rekening mee dat de ouderunit de batterijen niet oplaadt wanneer deze op netspanning is aangesloten. U kunt oplaadbare batterijen gebruiken in de ouderunit, maar u moet deze in een afzonderlijke oplader opladen.

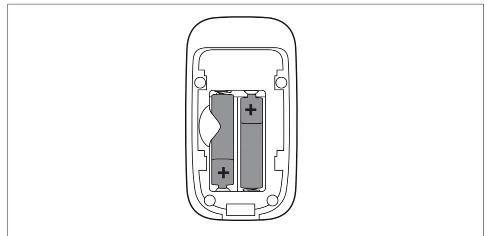
Waarschuwing:

Trek de adapter van de ouderunit uit het stopcontact en zorg ervoor dat uw handen en de unit droog zijn wanneer u batterijen plaatst.

1 Druk op de ontgrendelknop (1) om de klep van het batterijvak te ontgrendelen en de klep (2) te verwijderen.



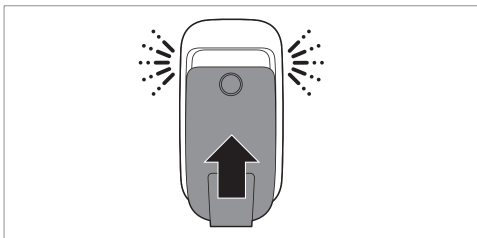
2 Plaats niet-oplaadbare batterijen of volledig opgeladen oplaadbare batterijen.



NEDERLANDS

Opmerking:
Zorg ervoor dat de + en - polen van de batterijen in de juiste richting wijzen.

3. Om de klep van het batterijvak opnieuw te bevestigen, plaatst u eerst de lipjes in de onderste rand van het batterijvak. Duw nu tegen de klep tot deze op zijn plek klikt.

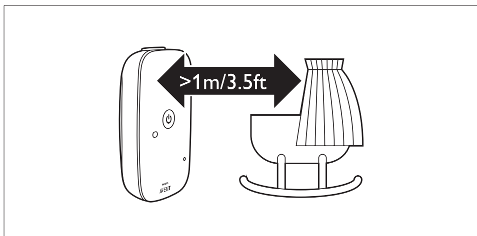


5 De babyfoon gebruiken

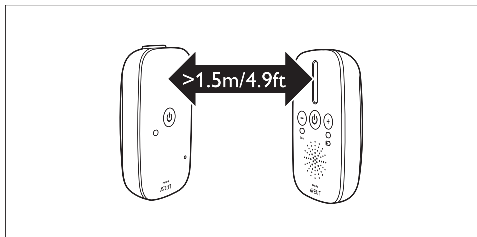
5.1 De babyfoon plaatsen

Waarschuwing:
Houd de babyunit buiten het bereik van de baby. Plaats de babyunit nooit in het bed of de box van de baby.

- Het snoer van de babyunit kan wurgingsgevaar opleveren. Controleer daarom of de babyunit en het bijbehorende snoer zich op ten minste 1 meter van uw baby bevinden.

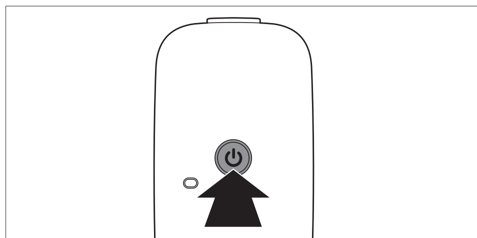


- Om een hoge pieptoon uit een of beide units te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat de ouderunit zich op ten minste 1,5 meter van de babyunit bevindt.

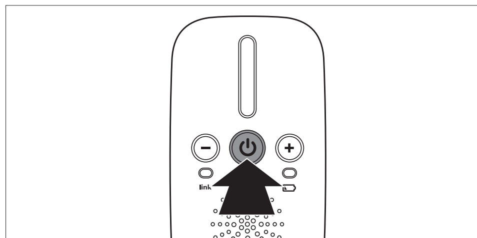


5.2 Ouderunit en babyunit verbinden

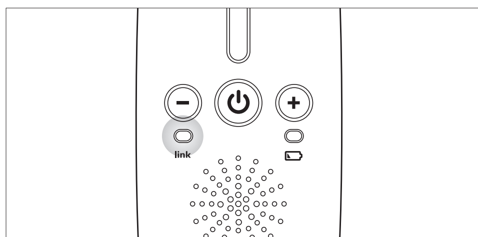
1. Houd de knop ⏻ op de babyunit 3 seconden ingedrukt tot het aan-lampje gaat branden.



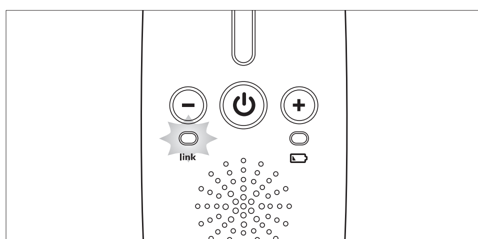
2. Houd de knop ⏻ op de ouderunit 3 seconden ingedrukt tot het link-lampje (Verbinding) rood knippert.



- *Wanneer de ouderunit en babyunit verbonden zijn, brandt het link-lampje (Verbinding) groen.*



- *Als er geen verbinding is gemaakt, blijft het link-lampje (Verbinding) rood knipperen en piept de ouderunit.*



Wat moet ik doen als er geen verbinding tot stand is gebracht?

- Als de ouderunit zich buiten bereik bevindt, plaats deze dan dichter bij de babyunit.
- Als de babyunit of ouderunit zich te dicht bij een ander DECT-apparaat (bijv. een draadloze telefoon) bevindt, schakel dit apparaat dan uit of plaats de unit verder van dit apparaat.
- Als de babyunit is uitgeschakeld, schakel deze dan in.

5.2.1 Bereik

- Het bedieningsbereik is tot 300 meter buiten en tot 50 meter binnen.
- Het bereik van de babyfoon is afhankelijk van de omgeving en factoren die voor signaalverzwakking zorgen. Voor natte en vochtige materialen kan het bereikverlies oplopen tot 100%. Zie de tabel hieronder voor signaalverzwakking als gevolg van droge materialen.

Droge materialen	Dikte van het materiaal	Vermindering bereik
Hout, pleisterwerk, karton, glas (zonder metaal, bedrading of lood)	< 30 cm	0-10%
Steen, triplex	< 30 cm	5-35%
Gewapend beton	< 30 cm	30-100%
Metalen roosters of stangen	< 1 cm	90-100%
Metaal- of aluminiumplaten	< 1 cm	100%

6 Kenmerken

6.1 Smart Eco-modus

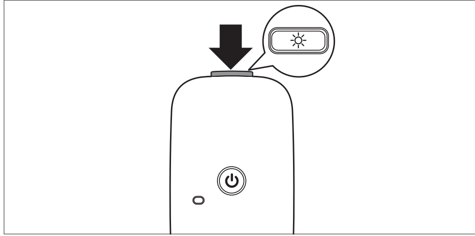
De Smart Eco-modus is de standaardmodus van deze babyfoon. Deze modus is altijd actief en vermindert automatisch het DECT-signaal van de babyunit naar de ouderunit om energie te sparen en radio-overdracht te verminderen.

6.2 Babyunit

6.2.1 Nachtlampje

Het nachtlampje produceert een zachte gloed die uw baby geruststelt.

1 Druk op de knop voor het nachtlampje op de babyunit om het nachtlampje in of uit te schakelen.

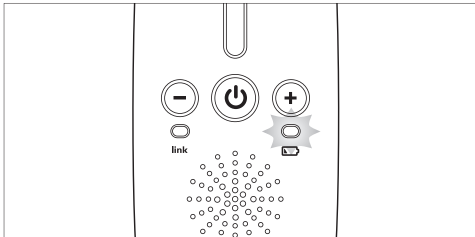


6.3 Ouderunit

6.3.1 Batterijlampje

1 Het batterijlampje is uit wanneer de ouderunit is aangesloten op het net of wanneer de batterijen voldoende vermogen hebben.

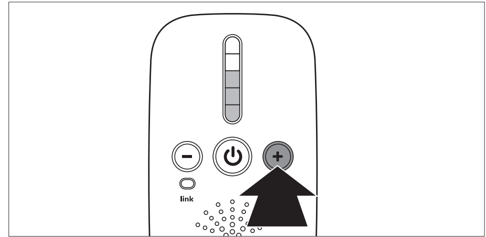
2 Als de batterijen bijna leeg zijn, knippert het batterijlampje rood en piept de ouderunit.



3 Vervang de batterijen wanneer ze bijna leeg zijn (zie 'De batterijen plaatsen' in hoofdstuk 'Klaarmaken voor gebruik').

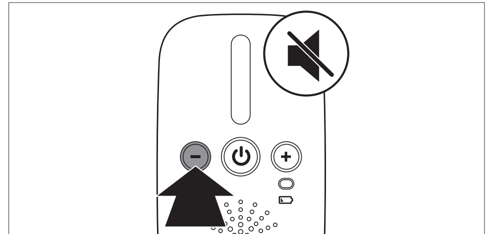
6.3.2 Het volume instellen

1 Druk op de knop + om het volume hoger te zetten.



- *U hoort een piepje telkens als u op de knop drukt en het volume stapsgewijs hoger of lager zet.*
- *De geluidsniveaulampjes lichten kort op om het huidige volume te tonen.*

2 Druk op de knop - om het volume lager te zetten. Als u de knop - 2 seconden ingedrukt houdt, zet u het volume uit.



Opmerking:

Als het volume uit is, laten alleen de geluidsniveaulampjes zien dat de baby geluid maakt. Hoe meer geluid uw baby maakt, des te meer geluidsniveaulampjes er oplichten.

7 Reiniging en onderhoud

- Gebruik geen reinigingsspray of vloeibare schoonmaakmiddelen.
- Trek de stekker van de ouderunit en babyunit uit het stopcontact voordat u deze schoonmaakt.
- Maak de ouderunit, de babyunit en de adapters schoon met een droge doek.

8 Opbergen

- Verwijder de batterijen van de ouderunit als u de unit langer dan een maand niet gaat gebruiken.
- Berg de ouderunit, de bijbehorende adapter en de babyunit op een koele en droge plaats op.

9 Accessoires bestellen

Ga naar **www.shop.philips.com/service** om accessoires en reserveonderdelen te kopen of ga naar uw Philips-dealer. U kunt ook contact opnemen met het Philips Consumer Care Centre in uw land (zie het 'worldwide guarantee'-vouwblad voor contactgegevens).

10 Garantie en ondersteuning

Als u informatie of ondersteuning nodig hebt, bezoek dan de Philips-website (**www.philips.com/support**) of lees het 'worldwide guarantee'-vouwblad.

11 Milieu

- Dit symbool betekent dat u het apparaat niet met het normale huisvuil mag weggooien. Lever het in bij een officieel inzamelpunt voor elektrische apparaten. Een goede afvalverwerking helpt het milieu te beschermen.



- Het symbool van een met een kruis doorgehaalde afvalcontainer betekent dat het apparaat wegwerpbatterijen bevat die niet mogen worden weggegooid met het normale huisvuil. Lever batterijen in op een officieel inzamelpunt voor batterijen. Een goede verwerking van batterijen helpt het milieu te beschermen.



NEDERLANDS

12 Veelgestelde vragen

Waarom gaan het aan-lampje van de babyunit en het 'link'-lampje (Verbinding) van de ouderunit niet branden als ik op de aan/uitknoppen van de units druk?

- Misschien is een van de units of zijn beide units niet goed aangesloten. Sluit de units aan op netspanning en druk gedurende 3 seconden op de aan/uitknoppen van beide units om een verbinding tot stand te brengen tussen de ouderunit en de babyunit.
- Als u de ouderunit op batterijen gebruikt, kunnen de batterijen van de ouderunit leeg zijn of zitten er geen batterijen in het batterijvak.

Waarom knippert het 'link'-lampje op de ouderunit rood?

- De babyunit en de ouderunit bevinden zich buiten bereik van elkaar. Plaats de units dichter bij elkaar.
- De babyunit is mogelijk uitgeschakeld. Schakel de babyunit in.

Waarom piept de ouderunit?

- Als de ouderunit piept terwijl het 'link'-lampje rood knippert, is de verbinding met de babyunit verbroken. Breng de ouderunit dichter bij de babyunit of schakel de babyunit in als deze uit was.
- De babyunit is mogelijk uitgeschakeld. Schakel de babyunit in.

Waarom geeft het apparaat een hoge pieptoon?

- De units staan mogelijk te dicht bij elkaar. Zorg dat de ouderunit en de babyunit ten minste 1 meter bij elkaar vandaan staan.

Waarom hoor ik niets/Waarom kan ik mijn baby niet horen huilen?

- De babyunit en de ouderunit bevinden zich mogelijk buiten bereik van elkaar. Verklein de afstand tussen de units.
- Mogelijk hebt u het volume op het laagste niveau gezet (uit). Zet het volume hoger.

Waarom reageert de ouderunit te snel op andere geluiden?

- De babyunit vangt ook andere geluiden op dan die van uw baby. Plaats de babyunit dichter bij de baby (houd ten minste 1 meter afstand).

Het opgegeven bereik van de babyfoon is 300 meter. Hoe komt het dat het bereik van mijn babyfoon veel kleiner is?

- Het opgegeven bereik geldt alleen in de open lucht. Binnen wordt het effectieve bereik beperkt door het aantal en het soort muren en/of plafonds tussen de babyunit en ouderunit. Binnenshuis is het bereik beperkt tot 50 meter.

Waarom wordt de verbinding verbroken of hapert het geluid zo nu en dan?

- De babyunit en de ouderunit staan mogelijk dichtbij de grens van het effectieve zendbereik. Probeer een andere plek of plaats de units iets dichter bij elkaar. Denk erom dat het elke keer ongeveer 30 seconden duurt voor opnieuw verbinding is gemaakt tussen de units.
- U hebt de unit mogelijk naast een zender of een ander DECT-apparaat geplaatst, zoals een DECT-telefoon of een andere babyfoon van 1,8GHz/1,9GHz. Plaats de unit verder weg van andere apparaten tot er weer verbinding is.

Is mijn babyfoon beveiligd tegen afluisteren en storingen?

- De DECT-technologie van deze babyfoon biedt afdoende garantie tegen storing van andere apparatuur en afluisteren.

Waarom zijn de batterijen van de ouderunit zo snel leeg als ik het apparaat op batterijen gebruik?

- De gebruiksduur van de batterijen kan maximaal 24 uur zijn, afhankelijk van het type batterijen en hoe vaak en hoe lang u de ouderunit op batterijen gebruikt. Houd er rekening mee dat de ouderunit niet wordt opgeladen wanneer deze is aangesloten op netspanning. Steek de stekker van de ouderunit in een stopcontact als er een in de buurt is om batterijvermogen te sparen.
- Zorg ervoor dat u niet-oplaadbare R6 AA alkalinebatterijen van 1,5 V gebruikt of oplaadbare R6 AA batterijen van 1,2 V. Laad de oplaadbare batterijen op in een aparte batterij-oplader.

Kan ik de babyunit op batterijen gebruiken?

- Nee, u kunt de babyunit niet op batterijen gebruiken. De babyunit kan alleen op netspanning worden gebruikt.

1 Innledning

Gratulerer med kjøpet og velkommen til Philips AVENT! Du kan få enda større nytte av støtten fra Philips AVENT hvis du registrerer produktet ditt på www.philips.com/welcome. Les denne håndboken nøye.

2 Viktig

2.0.1 Fare

- Ikke senk noen del av babymonitoren i vann eller annen væske. Ikke plasser den på et sted der den kan bli utsatt for vann eller annen væske. Ikke bruk den på fuktige steder eller i nærheten av vann.
- Plasser aldri noe oppå babymonitoren, og ikke blokker noen av ventilasjonsåpningene.
- Ledninger utgjør en risiko for at babyen blir kvalt. Oppbevar ledninger utilgjengelige for barn (mer enn 1 meter / 3,5 fot unna). Ikke plasser babyenheten i babyens seng eller lekegrind.



2.0.2 Advarsel

- Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på adapterne til babyenheten og foreldreenheten, stemmer overens med den lokale nettspenningen.
- Bruk kun adapter anbefalt av Philips (modell S003PB0600050).
- Du må ikke modifisere og/eller skjære og/eller endre noen del av adapteren, dette fører til en farlig situasjon.
- Ikke bruk babymonitoren hvis adapteren tilhørende baby- eller foreldreenheten er skadet. Ta kontakt med Philips' forbrukerstøtte.
- Ikke skru av bakpanelet på babyenheten. Du kan få elektrisk støt.
- Dette apparatet er ikke tiltenkt brukt av personer (inkludert barn) som har nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer som ikke har erfaring eller kunnskap, unntatt hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten. Barn må ikke leke med apparatet.

2.0.3 Forsiktig

- Denne babymonitoren er ment som et hjelpemiddel. Ikke bruk den som en erstatning for ansvarlig og ordentlig tilsyn fra voksne.
- Bruk apparatet ved en temperatur på mellom 0 °C (32°F) og 40 °C (104°F). Oppbevar apparatet ved en temperatur på mellom -25 °C (-13°F) og 70 °C (158°F).
- Ikke utsett babyenheten eller foreldreenheten for ekstrem varme eller kulde eller for direkte sollys. Ikke plasser babyenheten eller foreldreenheten i nærheten av en varmekilde.
- Ikke dekk til foreldreenheten og babyenheten med noe (f.eks. et håndkle eller teppe).
- Bruk alltid riktige batterier i foreldreenheten (se Sette i batteriene i avsnittet Før bruk).
- Hvis du plasserer foreldreenheten eller babyenheten nær en sender eller et annet DECT-apparat (f.eks. en DECT-telefon eller en trådløs Internett-ruter), kan forbindelsen bli brutt. Flytt babyenheten eller foreldreenheten lenger unna andre trådløse apparater til forbindelsen er gjenopprettet.
- Påslåtte mobiltelefoner i nærheten av babymonitoren kan forårsake forstyrrelse hos babymonitoren.

2.0.4 Viktig informasjon om batterier

- Plasser alltid riktig type batterier i foreldreenheten. Slik unngår du at batteriene eksploderer.
- Foreldreenheten har ingen ladefunksjon. Hvis du bruker oppladbare batterier i foreldreenheten, må du lade dem i en batterilader.
- Kontroller at du er tørr på hendene når du setter inn eller bytter batterier.
- Slik unngår du batterilekkasje, skade eller eksplosjon:
  1 Ikke utsett apparatet for temperaturer over 40 °C. Batterier kan eksplodere hvis de utsettes for sol, ild eller høye temperaturer.
  2 Pass på å ikke overlade, kortslutte, foreta omvendt lading eller skade batteriene.
  3 Ta batteriene ut av foreldreenheten hvis du ikke skal bruke apparatet på minst én måned.
  4 Ikke la tomme batterier stå i foreldreenheten.
- Avhend ikke-oppladbare og oppladbare batterier på riktig måte (se avsnittet Miljø).
- Vær oppmerksom på å beskytte huden. Bruk beskyttelseshansker når du håndterer batterier som er ødelagte eller lekker.
- Hvis du vil ha en trådløs driftstid på opptil 24 timer, må du sette inn batterier med en kapasitet på 1500 mAh eller mer i foreldreenheten.

2.0.5 Overholdelse av standarder

- Dette apparatet overholder alle aktuelle standarder og forskrifter om eksponering for elektromagnetiske felt.
- Dette apparatet er i samsvar med kravene for radioforstyrrelser i EU.

CE 0979

- Philips Consumer Lifestyle, Tussendiepen 4, Drachten, Nederland, erklærer herved at denne babymonitoren er i samsvar med de grunnleggende kravene og øvrige relevante bestemmelser i direktiv 1999/5/EF. En kopi av EF-samsvarserklæringen er tilgjengelig på Internett på **www.philips.com/support.**

3 Produktoversikt

A **Foreldreenhet**
  1 Lydnivålamper
  2 Av/på-knapp ⏻
  3 Volum ned-knapp
  4 link-lampe
  5 Kontakt for liten adapterplugg
  6 Batterilampe
  7 Volum opp-knapp
  8 Utløserknapp for lokk på batterirom
  9 Lokk på batterirom
  10 Adapter

B **Babyenhet**
  1 Nattlysknapp
  2 Av/på-knapp ⏻
  3 På-lampe
  4 Fast nettledning
  5 Adapter

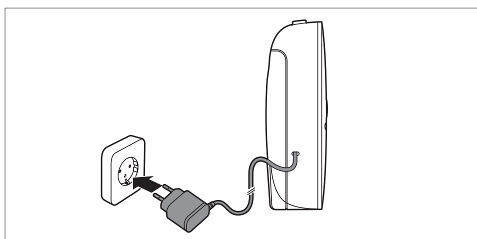
NORSK

4 Før bruk

4.1 Babyenhet

Babyenheten går på strøm og har en fast nettledning.

1. Koble adapteren til ledningen til en stikkontakt når du kobler babyenheten til strømnettet.

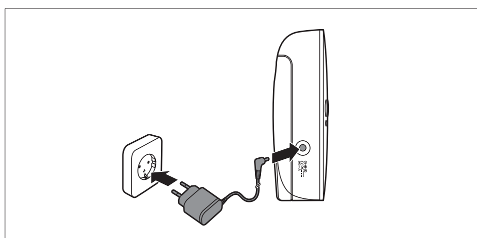


4.2 Foreldreenhet

Foreldreenheten går på strøm. Du kan også sette inn batterier for mobil bruk av foreldreenheten.

4.2.1 Drift med strøm

1. Koble den lille kontakten til støpselet på sidepanelet til foreldreenheten, og koble adapteren til en veggkontakt.



4.2.2 Sette i batteriene

Hvis foreldreenheten er ikke nærheten av en stikkontakt, kan den brukes med to 1,5 V R6 ikke-oppladbare AA-batterier eller på to 1,2 V R6 oppladbare AA-batterier (følger ikke med). Driftstiden på fulle batterier er opptil 24 timer, avhengig av typen batterier som brukes, og hvor lenge og hvor ofte du bruker foreldreenheten med batterier.

Merk:

Vær oppmerksom på at foreldreenheten ikke lader batteriene når den er koblet til strømnettet. Du kan bruke oppladbare batterier i foreldreenheten, men du må lade dem i en separat lader.

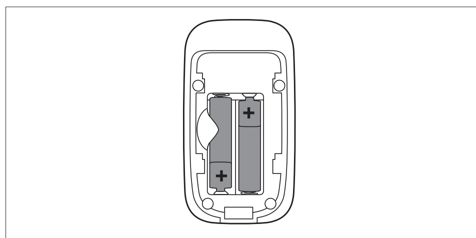
Advarsel:

Koble fra foreldreenheten, og pass på at hendene dine og enheten er tørre når du setter i batteriene.

1. Trykk på utløserknappen (1) for å låse opp lokket på batterirommet, og ta av lokket (2).



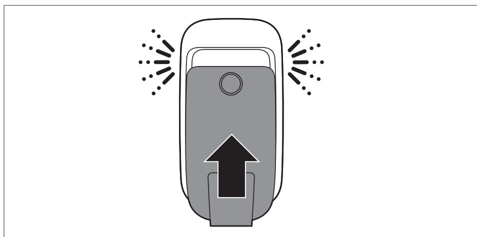
2. Sett i de ikke-oppladbare batteriene eller de fulladete oppladbare batteriene.



Merk:

Kontroller at polene + og - på batteriene peker i riktig retning.

3 Hvis du vil feste på lokket til batterirommet igjen, må du først sette inn tappene i kanten på bunnen av batterirommet. Skyv deretter lokket ned til det låses på plass med et klikk.



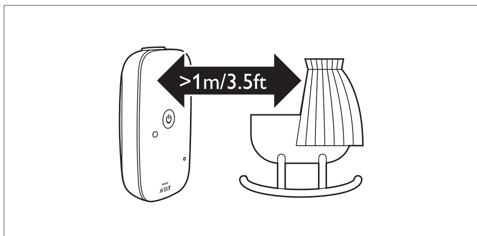
5 Bruke babymonitoren

5.1 Plassere babymonitoren

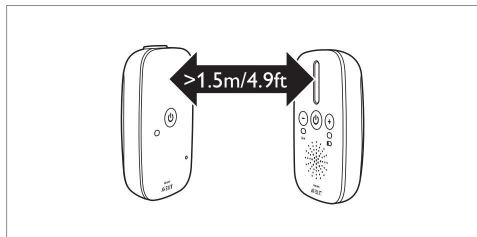
⚠ Advarsel:

Hold babyenheten utenfor babyens rekkevidde. Ikke sett babyenheten i babyens seng eller lekegrind.

- Ledningen til babyenheten utgjør en risiko for at babyen blir kvalt. Du må sørge for at babyenheten og ledningen er minst én meter unna babyen.

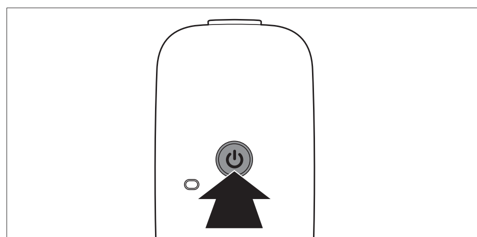


- Hvis du vil forhindre en høyfrekvent lyd fra én eller begge enhetene, må du sørge for at foreldreenheten er plassert minst 1,5 meter / 4,9 fot unna babyenheten.

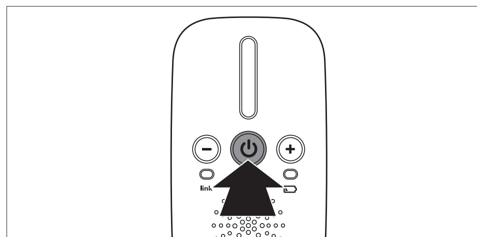


5.2 Koble sammen foreldre- og babyenheten

1 Trykk på og hold inne ⏻-knappen på babyenheten i tre sekunder til på-lampen tennes.

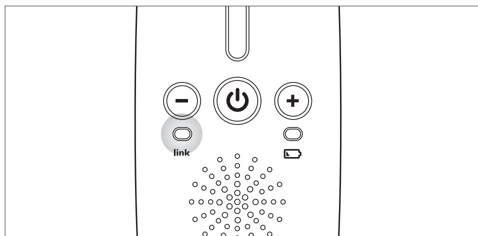


2 Trykk på og hold inne ⏻-knappen på foreldreenheten i tre sekunder til link-lampen begynner å blinke rødt.

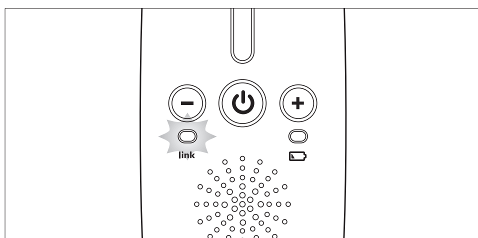


NORSK

- *Når foreldreenheten og babyenheten er sammenkoblet, lyser link-lampen kontinuerlig grønt.*



- *Hvis en tilkobling ikke opprettes, vil link-lampen fortsette å blinke rødt, og foreldreenheten piper.*



Hva du skal gjøre hvis det ikke opprettes noen forbindelse

- Hvis foreldreenheten er utenfor rekkevidde, setter du den nærmere babyenheten.
- Hvis babyenheten eller foreldreenheten blir plassert for nærme et annet DECT-apparat (f.eks. en trådløs telefon), slår du av dette apparatet eller flytter enheten bort fra dette apparatet.
- Hvis babyenheten slås av, slår du den på.

5.2.1 Driftsrekkevidde

- Driftsområdet er opptil 300 meter / 985 fot utendørs og opptil 50 meter / 150 fot innendørs.
- Driftsområdet til babymonitoren varierer avhengig av omgivelsene og faktorer som forårsaker signaldemping. Våte eller fuktige materialer forårsaker så mye signaldemping at tapet av rekkevidde er opptil 100 %. Signaldemping fra tørre materialer kan du se i tabellen nedenfor.

Tørre materialer	Materialtykkelse	Tap av rekkevidde
Tre, gips, papp, glass (uten metall, ledninger eller bly)	< 30 cm	0–10 %
Murstein, kryssfinér	< 30 cm	5–35 %
Armert betong	< 30 cm	30–100 %
Metallrister eller stenger	< 1 cm	90–100 %
Metall- eller aluminiumsplater	< 1 cm	100 %

6 Funksjoner

6.1 Smart Eco-modus

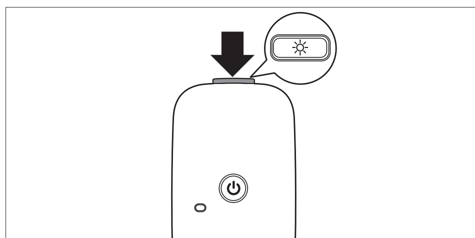
Babymonitoren har Smart Eco-modi som standardfunksjon. Denne modusen er alltid aktiv og reduserer automatisk DECT-signalet fra babyenheten til foreldreenheten for å spare energi og redusere radiosignaler.

6.2 Babyenhet

6.2.1 Nattlys

Nattlyset lager en myk glød som beroliger babyen.

1 Trykk på nattlysknappen oppå babyenheten for å slå nattlyset av og på.

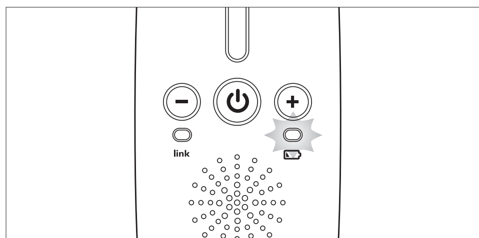


6.3 Foreldreenhet

6.3.1 Batterilampe

1 Batterilampen er av når foreldreenheten er koblet til strømnettet eller batteriene inneholder nok strøm.

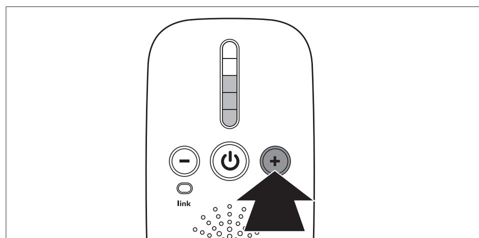
2 Når batterinivået er lavt, blinker batterilampen rødt, og foreldreenheten piper.



3 Bytt batterier når batterinivået er lavt (se Sette i batteriene i avsnittet Før bruk).

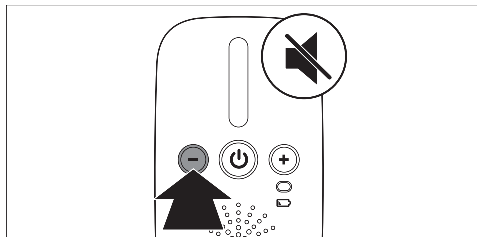
6.3.2 Stille inn volumet

1 Trykk på plussknappen for å øke volumet.



- *Du hører et pip hver gang du trykker på knappen for å heve eller senke volumet med ett nivå.*
- *Lydnivålampene lyser en kort stund for å vise det gjeldende volumet.*

2 Trykk på minusknappen for å senke volumet. Hvis du holder minusknappen inne i 2 sekunder, kan du stille inn volumet på dempet.



Merk:
Hvis volumet er stilt inn på dempet, viser lydnivålampene at babyen lager lyder. Jo høyere lyden er fra babyen, desto mer lyser lydnivålyset opp.

7 Rengjøring og vedlikehold

- Ikke bruk rengjøringsspray eller flytende rengjøringsmidler.
- Koble fra foreldreenheten og babyenheten før rengjøring.
- Rengjør foreldreenheten, babyenheten og adapterne med en tørr klut.

8 Oppbevaring

- Ta batteriene ut av foreldreenheten hvis du ikke bruker den i mer enn én måned.
- Oppbevar foreldreenheten, adapteren og babyenheten på et tørt og kjølig sted.

NORSK

9 Bestille tilbehør

Hvis du vil kjøpe tilbehør eller reservedeler, kan du gå til **www.shop.philips.com/service** eller gå til en Philips-forhandler. Du kan også ta kontakt med Philips' forbrukerstøtte i landet der du bor (se i garantiheftet for kontaktinformasjon).

10 Garanti og støtte

Hvis du trenger kundestøtte eller informasjon, kan du besøke webområdet til Philips på **www.philips.com/support** eller lese i garantiheftet.

11 Miljø

- Dette symbolet betyr at du ikke må kaste apparatet som restavfall. Lever apparatet på en gjenvinningsstasjon for elektriske apparater. Riktig deponering bidrar til å ta vare på miljøet.



- Merket med dette symbolet, en søppeldunk med kryss over, betyr at apparatet inneholder engangsbatterier som ikke kan kastes i vanlig husholdningsavfall. Lever batteriene på en gjenvinningsstasjon for batterier. Riktig deponering bidrar til å ta vare på miljøet.



12 Vanlige spørsmål

Hvorfor lyser ikke på-lampen på babyenheten og Link-lampen på foreldreenheten når jeg trykker på av/på-knappene på enhetene?

- Kanskje én eller begge enhetene ikke er koblet til riktig. Koble enhetene til strømnettet, og trykk på av/på-knappene på begge enhetene i tre sekunder for å opprette forbindelse mellom foreldreenheten og babyenheten.
- Hvis du bruker foreldreenheten med batterier, er batteriene i foreldreenheten tomme, eller det er ikke batterier i batterirommet.

Hvorfor lyser link-lampen på foreldreenheten rødt?

- Babyenheten og foreldreenheten er utenfor rekkevidde av hverandre. Beveg foreldreenheten nærmere babyenheten.
- Babyenheten kan være slått av. Slå på babyenheten.

Hvorfor piper foreldreenheten?

- Hvis foreldreenheten piper mens link-lampen lyser rødt, er forbindelsen til babyenheten brutt. Flytt foreldreenheten nærmere babyenheten, eller slå på babyenheten hvis den ble slått av.
- Babyenheten kan være slått av. Slå på babyenheten.

Hvorfor lager apparatet en høy pipelyd?

- Enhetene kan være for nærme hverandre til å opprette forbindelse. Forsikre deg om at foreldreenheten og babyenheten er minst én meter fra hverandre.

Hvorfor hører jeg ingen lyd / Hvorfor hører jeg ikke når babyen gråter?

- Babyenheten og foreldreenheten kan være utenfor rekkevidde av hverandre. Reduser avstanden mellom enhetene.
- Du kan ha satt volumet på det laveste nivået (dempet). Hev volumet.

Hvorfor reagerer foreldreenheten for raskt på andre lyder?

- Babyenheten registrerer også andre lyder enn de babyen lager. Beveg babyenheten nærmere babyen (men ha minst en avstand på én meter).

Den angitte driftsrekkevidden til babymonitoren er 300 meter / 985 fot. Hvorfor takler babymonitoren kun kortere avstander enn det?

- Angitt rekkevidde gjelder kun utendørs i åpent landskap. Inne i huset begrenses driftsrekkevidden av antallet og typen vegger og/eller tak som er mellom rom og etasjer. Inne i huset er driftsrekkevidden opptil 50 meter.

Hvorfor blir forbindelsen brutt? Er det lydforstyrrelser av og til?

- Babyenheten og foreldreenheten er antakelig i nærheten av yttergrensene for driftsrekkevidden. Prøv en annen plassering eller reduser avstanden mellom enhetene. Legg merke til at det tar cirka 30 sekunder hver gang før det opprettes forbindelse mellom enhetene.
- Du har kanskje plassert enheten ved siden av en sender eller et annet DECT-apparat, for eksempel en DECT-telefon eller en annen babymonitor på 1,8/1,9 GHz. Flytt foreldreenheten bort fra de andre apparatene til forbindelsen gjenopprettes.

Er babymonitoren trygg for tyvlytting og forstyrrelser?

- DECT-teknologien til denne babymonitoren garanterer at det ikke oppstår forstyrrelse fra annet utstyr og ingen tyvlytting.

Hvorfor utlades batteriene i foreldreenheten så raskt når jeg bruker enheten med batterier?

- Driftstiden på batteriene kan være opptil 24 timer, men dette avhenger av typen batterier og hvor ofte og hvor lenge du bruker foreldreenheten med batterier. Vær oppmerksom på at batteriene ikke lades når foreldreenheten er koblet til strømnettet. Sett støpselet i en ledig veggkontakt i nærheten for å spare batteristrøm.
- Sørg for at du bruker 1,5 V R6 ikke-oppladbare AA-batterier eller ladete 1,2 V R6 oppladbare AA-batterier. Lad opp de oppladbare batteriene i en separat batterilader.

Kan jeg bruke babyenheten med batterier?

- Nei, du kan ikke bruke babyenheten med batterier. Babyenheten kan bare brukes med strøm.

1 Introduktion

Grattis till inköpet och välkommen till Philips AVENT! För att dra full nytta av den support som Philips AVENT erbjuder kan du registrera din produkt på www.philips.com/welcome. Läs användarhandboken noggrant.

2 Viktigt

2.0.1 Fara

- Sänk aldrig ned någon del av babyvakten i vatten eller någon annan vätska. Placera inte babyvakten så att du kan spilla vatten eller annan vätska på den. Använd den inte på fuktiga platser eller i närheten av vatten.
- Du ska aldrig lägga något ovanpå babyvakten eller täcka den med något. Blockera inte några ventilationsöppningar.
- Sladdar kan utgöra en strypningsrisk. Håll sladdar ur räckhåll för barn (på minst 1 meters avstånd). Placera aldrig babyenheten inne i barnets säng eller lekhage.



2.0.2 Varning

- Kontrollera att den nätspänning som anges på adaptrarna till babyenheten och föräldraenheten motsvarar den lokala nätspänningen innan du ansluter apparaten.
- Använd bara en adapter som rekommenderas av Philips (modell S003PB0600050).
- Du ska inte ändra på, eller skära i, någon adapterkomponent eftersom det kan vara riskfyllt.
- Använd inte babyvakten om adaptern till baby- eller föräldraenheten är skadad. Kontakta Philips kundtjänst.
- Undvik att lossa på den bakre panelen på babyenheten eftersom det kan orsaka en elektrisk stöt.
- Apparaten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med olika funktionshinder, eller av personer som inte har kunskap om hur apparaten används, om de inte övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet. Barn får inte leka med apparaten.

2.0.3 Försiktighet

- Den här babyvakten är avsedd som ett hjälpmedel. Använd den inte som ett substitut för vuxen tillsyn.
- Använd apparaten vid en temperatur på mellan 0 °C och 40 °C. Förvara apparaten vid en temperatur på mellan -25 °C och 70 °C.
- Utsätt inte baby- och föräldraenheten för extrem kyla, värme eller direkt solljus. Placera inte baby- eller föräldraenheten nära en värmekälla.
- Täck aldrig över föräldra- eller babyenheten med någonting (t.ex. en handduk eller en filt).
- Använd alltid batterier av rätt typ i föräldraenheten (se "Sätta i batterierna" i kapitlet "Förberedelser inför användning").
- Om du placerar föräldraenheten eller babyenheten vid en sändare eller en annan DECT-apparat (till exempel en DECT-telefon eller trådlös internet-router) kan anslutningen förloras. Flytta babyenheten eller föräldraenheten längre bort från övriga trådlösa apparater tills anslutningen återställs.
- Påslagna mobiltelefoner i närheten av babyvakten kan göra att babyvakten drabbas av störningar.

2.0.4 Viktig information om batterier

- Använd bara batterier av rätt typ i föräldraenheten för att undvika risk för explosion.
- Föräldraenheten har inte någon laddningsfunktion. Om du använder laddningsbara batterier i föräldraenheten laddar du dem i en batteriladdare.
- Se till att händerna och apparaten är torra när du sätter i eller byter ut batterier.
- Undvika batteriläckage, skada och explosion:
  1. Utsätt inte apparaten för temperaturer över 40 °C. Batterier kan explodera om de utsätts för solsken, eld eller höga temperaturer.
  2. Du ska inte ladda batterierna för länge eller försöka kortsluta dem, ladda dem med omvänd polaritet eller skada dem.
  3. Ta ur batterierna ur föräldraenheten om du inte kommer att använda apparaten på en månad eller mer.
  4. Lämna inte kvar urladdade batterier i föräldraenheten.
- Kassera icke laddningsbara och laddningsbara batterier på rätt sätt (läs kapitlet Miljön).
- Skydda huden genom att alltid bära skyddshandskar när du hanterar skadade batterier eller batterier som läcker.
- Sätt i batterier om minst 1 500 mAh i föräldraenheten för en sladdlös drifttid på upp till 24 timmar.

2.0.5 Överensstämmelse med standarder

- Den här apparaten uppfyller alla tillämpliga standarder och regler gällande exponering av elektromagnetiska fält.
- Den här apparaten uppfyller kraven i EU:s förordningar om radiostörningar.

CE 0979

- Philips Consumer Lifestyle, Tussendiepen 4, Drachten, Nederländerna förklarar härmed att den här babyvakten uppfyller alla nödvändiga krav och andra relevanta villkor i direktivet 1999/5/EG. En kopia av EG-försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på **www.philips.com/support.**

3 Produktöversikt

A **Föräldraenhet**

1. Ljudnivålampor
2. På/av-knapp ⏻
3. Knappen Volym -
4. anslutningslampa
5. Uttag för adapterns lilla kontakt
6. Batterilampa
7. Knappen Volym +
8. Frigöringsknapp för lock till batterifack
9. Lock till batterifack
10. Adapter

B **Babyenhet**

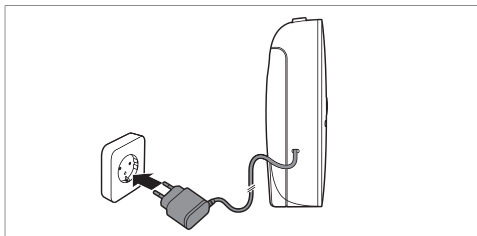
1. Knapp för nattlampa
2. På/av-knapp ⏻
3. Strömlampa
4. Fast nätsladd
5. Adapter

4 Förberedelser inför användning

4.1 Babyenhet

Babyenheten ansluts till elnätet och har en fast nätsladd.

1 Sätt adaptern till nätsladden i ett vägguttag för att ansluta babyenheten till elnätet.

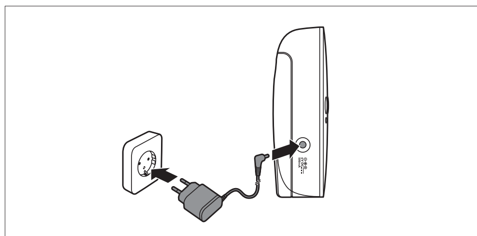


4.2 Föräldraenhet

Föräldraenheten drivs via elnätet. Du kan även sätta i batterier om du vill använda föräldraenheten utan sladd.

4.2.1 Elnätsdrift

1 Anslut den lilla kontakten till uttaget på föräldraenhetens sidopanel och anslut adaptern till vägguttaget.



4.2.2 Sätta i batterierna

Om föräldraenheten inte är nära ett vägguttag kan du sätta i två icke-laddningsbara, alkaliska 1,5 V R6 AA-batterier eller två laddningsbara 1,2 V R6 AA-batterier (medföljer inte). Drifttiden för fulladdade batterier är upp 24 timmar, beroende på typen av batteri och hur länge föräldraenheten drivs med batterier.

Obs!

Tänk på att föräldraenheten inte laddar batterierna när den är ansluten till elnätet. Du kan använda laddningsbara batterier i föräldraenheten men du måste ladda dem i en separat laddare.

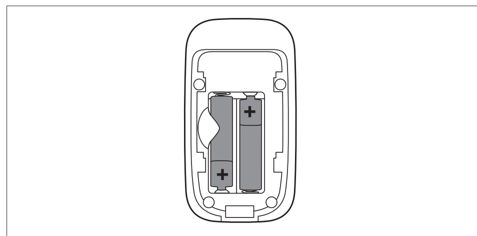
Varning!

Dra ur föräldraenheten och se till att dina händer och enheten är torra när du sätter i batterierna.

1 Tryck på frigöringsknappen (1) för att låsa upp locket till batterifacket och ta sedan bort locket (2).

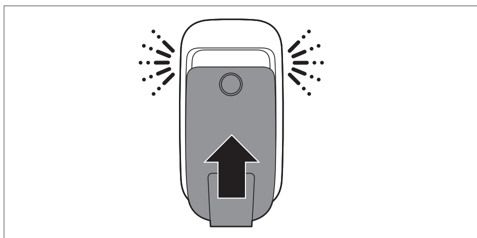


2 Sätt i de icke-laddningsbara batterierna eller fulladdade laddningsbara batterier.



Obs!
Kontrollera att batteriets poler (+ och -) är placerade åt rätt håll.

3 Du sätter tillbaka locket till batterifacket genom att föra in piggarna i nederdelen av batterifacket. För sedan in locket tills det låses på plats med ett klickande ljud.

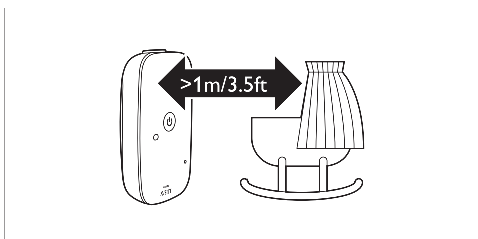


5 Använda babyvakten

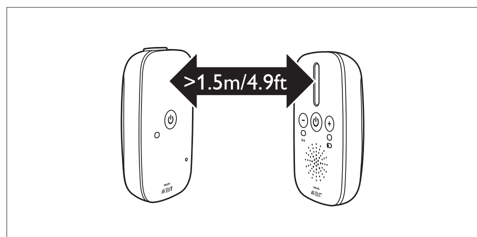
5.1 Placering av babyvakten

Varning!
Se till att babyenheten är utom räckhåll för barnet. Placera aldrig babyenheten i barnets säng eller lekhage.

- Eftersom babyenhetens sladd kan utgöra en strypningsrisk ska du se till att babyenheten och dess sladd befinner sig minst 1 meter från barnet.

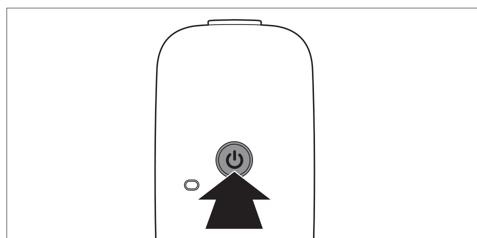


- För att förhindra att en eller båda enheterna ger ifrån sig högfrekventa ljud ska du se till att föräldraenheten befinner sig minst 1,5 meter från babyenheten.

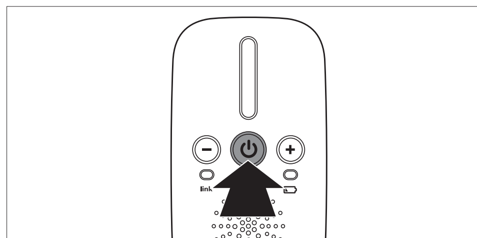


5.2 Ansluta föräldraenheten och babyenheten

1 Håll knappen ⏻ på babyenheten nedtryckt i 3 sekunder tills strömlampan tänds.

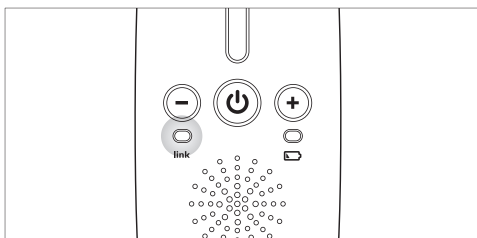


2 Håll knappen ⏻ på föräldraenheten nedtryckt i 3 sekunder tills anslutningslampan börjar blinka rött.

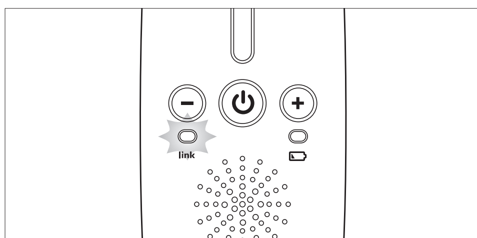


SVENSKA

- *När föräldraenheten och babyenheten har anslutits till varandra lyser anslutningslampan med ett fast, grönt sken.*



- *Om ingen anslutning upprättas fortsätter anslutningslampan att blinka rött och föräldraenheten piper.*



Så här gör du om ingen anslutning upprättas

- Om föräldraenheten är utom babyenhetens räckvidd placerar du den närmare babyenheten.
- Om baby- eller föräldraenheten är för nära en annan DECT-apparat (till exempel en sladdlös telefon) stänger du av den apparaten eller flyttar enheten så att den inte står för nära apparaten.
- Om babyenheten är avstängd startar du den.

5.2.1 Räckvidd

- Räckvidden är upp till 300 meter utomhus och upp till 50 meter inomhus.
- Babyvaktens räckvidd varierar beroende på omgivningen och faktorer som orsakar störning. Våta och fuktiga material orsakar så mycket signalförsvagning att räckvidden kan minska med upp till 100 %. Uppgifter om signalförsvagning från torra material hittar du i tabellen nedan.

Torra material	Materialtjocklek	Sämre räckvidd
Trä, murbruk, papp, glas (utan metall, ledningar eller bly)	< 30 cm	0–10 %
Tegel, plywood	< 30 cm	5–35 %
Armerad betong	< 30 cm	30–100 %
Metallgaller	< 1 cm	90–100 %
Metall- eller aluminiumplattor	< 1 cm	100 %

6 Funktioner

6.1 Smart ekoläge

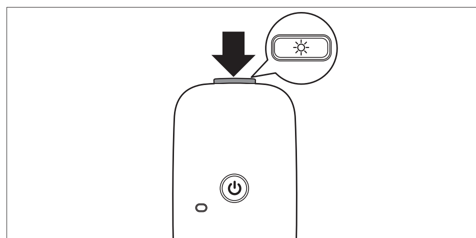
Den här babyvakten har smarta ekolägen som standardfunktion. Läget är alltid aktiverat och reducerar automatiskt DECT-signalen från babyenheten till föräldraenheten för att spara energi och för att reducera radioöverföring.

6.2 Babyenhet

6.2.1 Nattlampa

Nattlampan ger ett mjukt sken som lugnar barnet.

1 Tryck på knappen till nattlampan på ovansidan av babyenheten för att slå på eller stänga av nattlampan.

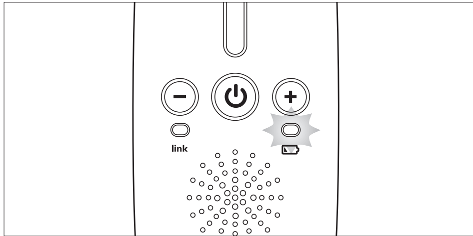


6.3 Föräldraenhet

6.3.1 Batterilampa

1 Batterilampan lyser inte när föräldraenheten är ansluten till elnätet eller när batterierna har tillräckligt med energi.

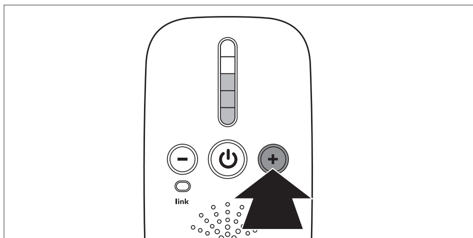
2 När batterinivån är låg blinkar batterilampan rött och föräldraenheten piper.



3 Byt ut batterierna när nivån är låg (se ”Sätta i batterier” i kapitlet ”Förberedelser inför användning”).

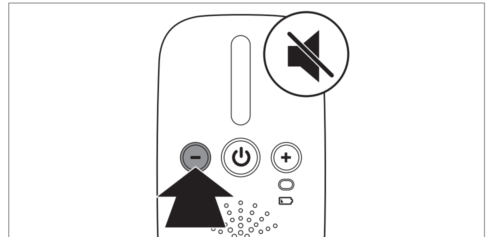
6.3.2 Ställa in volymen

1 Tryck på knappen + för att höja ljudvolymen.



- *Du hör att ett pip varje gång du trycker på knappen för att öka eller sänka volymen en nivå.*
- *Ljudnivålamporna tänds kort för att visa den aktuella volymen.*

2 Tryck på knappen - för att minska volymen. Om du håller ned knappen - i 2 sekunder stängs ljudet av.



Obs!

När ljudet är avstängt anger ljudnivålamporna att barnet ger ljud ifrån sig. Ju högre barnets ljudnivå är, desto starkare lyser ljudnivålamporna.

7 Rengöring och underhåll

- Använd inte rengöringsspray eller flytande rengöringsmedel.
- Koppla bort föräldraenheten och babyenheten innan rengöring.
- Rengör föräldraenheten, babyenheten och adaptrarna med en torr trasa.

8 Förvaring

- Ta ur batterierna ur föräldraenheten om du inte kommer att använda apparaten på en månad eller mer.
- Förvara föräldraenheten, dess adapter och babyenheten på en sval och torr plats.

9 Beställa tillbehör

Om du vill köpa tillbehör eller reservdelar kan du gå till **www.shop.philips.com/service** eller en Philips-återförsäljare. Du kan även kontakta Philips kundtjänst i ditt land (kontaktinformation finns i garantibroschyren).

10 Garanti och support

Om du behöver information eller support kan du gå till Philips webbplats på **www.philips.com/support** eller läsa garantibroschyren.

11 Miljön

- Den här symbolen betyder att du inte får kasta apparaten i hushållssoporna. Kassera apparaten på en godkänd återvinningsstation för elektriska apparater. Med en korrekt kassering bidrar du till att skydda miljön.



- Den här överkryssade papperskorgen innebär att apparaten innehåller engångsbatterier som inte får kasseras i hushållssoporna. Kassera batterierna på en godkänd återvinningsstation för batterier. Med en korrekt batterikassering bidrar du till att skydda miljön.



12 Vanliga frågor

Varför tänds inte strömlampan på babyenheten och anslutningslampan på föräldraenheten när jag trycker på på/av-knapparna på enheterna?

- Någon av enheterna eller båda kan vara felaktigt anslutna. Anslut enheterna till elnätet och håll på/av-knapparna på båda enheterna nedtryckta i 3 sekunder för att upprätta en anslutning mellan föräldraenheten och babyenheten.
- Om du använder föräldraenheten med batterier är batterierna i föräldraenheten tomma eller så finns det inga batterier i batterifacket.

Varför blinkar anslutningslampan på föräldraenheten rött hela tiden?

- Baby- och föräldraenheten är för långt ifrån varandra. Flytta föräldraenheten närmare babyenheten.
- Babyenheten kanske är avstängd. Slå på babyenheten.

Varför piper föräldraenheten?

- Om föräldraenheten piper medan anslutningslampan blinkar rött kontinuerligt har anslutningen till babyenheten gått förlorad. Flytta föräldraenheten närmare babyenheten eller slå på babyenheten om den var avstängd.
- Babyenheten kanske är avstängd. Slå på babyenheten.

Varför ger apparaten ifrån sig ett högfrekvent ljud?

- Enheterna kan vara för nära varandra. Se till att föräldra- och babyenheten är minst en meter ifrån varandra.

Varför hör jag ingenting/Varför kan jag inte höra mitt barn gråta?

- Avståndet mellan baby- och föräldraenheten kan vara för långt. Minska avståndet mellan enheterna.
- Du kanske har ställt in volymen på den lägsta nivån (tyst). Öka volymen.

Varför reagerar föräldraenheten för snabbt på omgivande ljud?

- Babyenheten fångar även upp andra ljud än dem som kommer från ditt barn. Flytta babyenheten närmare barnet (men kom ihåg att minsta avståndet är 1 meter).

Babyvaktens angivna räckvidd är 300 meter. Varför klarar min babyvakt bara en bråkdel av det avståndet?

- Den angivna räckvidden gäller utomhus vid fri sikt. Inomhus begränsas räckvidden av antalet väggar och typ av väggar och/eller tak mellan enheterna. Inomhus är räckvidden upp till 50 meter.

Varför förloras anslutningen eller varför blir det ljudavbrott då och då?

- Babyenheten och föräldraenheten är förmodligen i utkanten av räckvidden. Prova ett annat ställe eller minska avståndet mellan enheterna. Observera att det varje gång tar ungefär 30 sekunder innan anslutningen är upprättad.
- Du kanske har placerat enheten bredvid en sändare eller någon annan DECT-apparat, som en DECT-telefon eller någon annan 1,8 GHz/1,9 GHz babyvakt. Flytta enheten bort från de övriga apparaterna tills anslutningen är återupprättad.

Är min babyvakt säker mot störningar och avlyssning?

- DECT-tekniken i den här babyvakten garanterar att den inte störs av annan utrustning och att den är omöjlig att avlyssna.

Varför laddas batterierna till föräldraenheten ur så fort när jag använder enheten med batterier?

- Drifttiden på batterier kan vara upp till 24 timmar men det beror på typ av batterier och hur ofta och hur länge du använder föräldraenheten med batterier. Tänk på att batterierna inte laddas när föräldraenheten är ansluten till elnätet. Anslut föräldraenheten till ett vägguttag när du har möjlighet för att spara batteriström.
- Se till att du använder icke-laddningsbara alkaliska 1,5 V R6 AA-batterier eller laddade laddningsbara 1,2 V R6 AA-batterier. Ladda de laddningsbara batterierna i en separat batteriladdare.

Kan jag använda babyenheten med batterier?

- Nej, du kan inte använda babyenheten med batterier. Babyenheten kan bara användas när den är ansluten till elnätet.

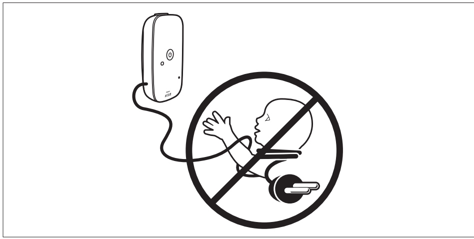
1 Giriş

Ürünümüzü satın aldığınız için teşekkür ederiz; Philips AVENT'e hoş geldiniz! Philips AVENT tarafından sunulan destekten tam olarak faydalanabilmek için ürününüzü www.philips.com/welcome adresinde kaydettirin. Bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun.

2 Önemli

2.0.1 Tehlike

- Bebek telsizinin herhangi bir parçasını suya ya da başka bir sıvıya asla batırmayın. Su veya başka sıvıların damlayabileceği ya da sıçrayabileceği konumlara yerleştirmeyin. Nemli ya da suya yakın yerlerde kullanmayın.
- Hiçbir zaman bebek telsizinin üzerine bir nesne koymayın veya telsizi örtmeyin. Havalandırma deliklerini kapatmayın.
- Kablolar boğulma tehlikesi yaratabilir. Kabloları çocukların erişemeyeceği yerlerde (en az 1 metre/3,5 feet yükseklikte) saklayın. Bebek ünitesini hiçbir zaman bebeğin yatağına ya da oyun alanına koymayın.



2.0.2 Uyarı

- Cihazı prize takmadan önce bebek ünitesinin ve ebeveyn ünitesinin adaptörlerinde belirtilen gerilimin yerel şebeke gerilimiyle uygunluğunu kontrol edin.
- Sadece Philips tarafından önerilen adaptörü kullanın (model S003PB0600050).
- Tehlikeli bir durum yaratacağından, adaptörün herhangi bir parçasında değişiklik yapmayın ve/veya herhangi bir parçayı kesmeyin.
- Bebek ya da ebeveyn ünitesinin adaptörü hasarlıysa bebek telsizini kullanmayın. Philips Müşteri Hizmetleri Merkezi ile iletişim kurun.
- Elektrik çarpmasını önlemek için bebek ünitesinin arka panelini çıkarmayın.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu kişilerin nezareti veya talimatı olmadan, fiziksel, sinirsel ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından yetersiz kişiler tarafından (çocuklar da dahil) kullanılmamalıdır. Çocukların cihazla oynamasına izin verilmemelidir.

2.0.3 Dikkat

- Bu bebek telsizinin amacı destek sağlamaktır. Sorumluluk bilincinde bir yetişkin tarafından yapılan kontrolün yerini alması amacıyla kullanmayın.
- Cihazı 0°C (32°F) - 40°C (104°F) arasındaki sıcaklıklarda kullanın. Cihazı -25°C (-13°F) - 70°C (158°F) arasındaki sıcaklıklarda saklayın.
- Bebek ünitesi ve ebeveyn ünitesini çok soğuk ya da sıcağa ya da doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın. Bebek ünitesi ve ebeveyn ünitesini ısıtma kaynağı yakınına koymayın.
- Ebeveyn üniteyi ve bebek ünitesini asla havlu, battaniye vb. ile kapatmayın.
- Ebeveyn ünitesine mutlaka uygun tipte piller takın (bkz. 'Kullanıma hazırlama' bölümü, 'Pillerin takılması' kısmı).
- Ebeveyn ünitesini veya bebek ünitesini bir vericinin ya da başka bir DECT cihazının (örn. DECT telefon veya internet için kablosuz yöneltici) yakınına yerleştirirseniz bağlantı kesilebilir. Bağlantı yeniden sağlanana kadar bebek ünitesi ya da ebeveyn ünitesini diğer kablosuz cihazlardan uzak bir noktaya taşıyın.
- Bebek telsizinin yakınındaki açık cep telefonları parazite neden olabilir.

2.0.4 Piller hakkında önemli bilgiler

- Patlama riskini ortadan kaldırmak için ebeveyn ünitesinde mutlaka uygun tip piller kullanın.
- Ebeveyn ünitesinin şarj etme fonksiyonu yoktur. Ebeveyn ünitesinde şarj edilebilir piller kullanıyorsanız pilleri bir şarj cihazında şarj edin.
- Pilleri takarken veya değiştirirken ellerinizin kuru olmasına özen gösterin.
- Pil sızıntısı, hasar veya patlamayı önlemek için:
  1. Cihazı 40°C'den daha yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın. Piller; güneş ışığı, ateş veya yüksek sıcaklıklara maruz kaldığında patlayabilir.
  2. Pillere aşırı şarj, kısa devre, ters şarj uygulamayın veya zarar vermeyin.
  3. Cihazı bir ay veya daha uzun bir süre kullanmayacaksanız ebeveyn ünitesinin pillerini çıkarın.
  4. Biten pilleri ebeveyn ünitesinin içinde bırakmayın.
- Şarj edilemeyen piller ve şarj edilebilir pilleri uygun şekilde atın (bkz. 'Çevre' bölümü).
- Cildinizi korumak için hasarlı veya sızıntı yapan pilleri tutarken koruyucu eldiven giyin.
- 24 saate kadar kablosuz kullanım için ebeveyn ünitesine 1500 mAh veya daha yüksek kapasiteli piller takın.

2.0.5 Standartlara uygunluk

- Bu cihaz, elektromanyetik alanlara maruz kalmaya ilişkin geçerli tüm standartlara ve düzenlemelere uygundur.
- Bu cihaz, Avrupa Birliği radyo paraziti gereksinimlerine uygundur.

CE 0979

- Philips Consumer Lifestyle, Tussendiepen 4, Drachten, Hollanda, işbu belge ile bu bebek telsizinin 1999/5/EC Direktifinin temel gereklilikleri ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. AT Uygunluk Beyanının (DoC) bir kopyasına **www.philips.com/support** adresinden çevrimiçi olarak erişebilirsiniz.

3 Ürüne genel bakış

A Ebeveyn ünitesi
1. Ses seviyesi ışıkları
2. Açma/kapama düğmesi ⏻
3. Ses seviyesi - düğmesi
4. 'link' (bağlantı) ışığı
5. Adaptörün küçük fişi için soket
6. Pil ışığı
7. Ses seviyesi + düğmesi
8. Pil bölmesi kapağı açma düğmesi
9. Pil bölmesi kapağı
10. Adaptör

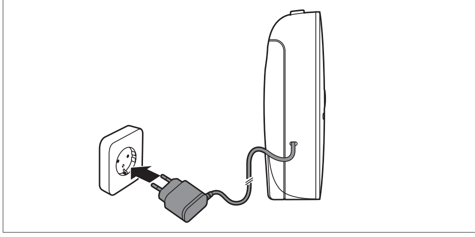
B Bebek ünitesi
1. Gece lambası düğmesi
2. Açma/kapama düğmesi ⏻
3. Güç açık ışığı
4. Sabit elektrik kablosu
5. Adaptör

4 Kullanıma hazırlama

4.1 Bebek ünitesi

Bebek ünitesi elektrikle çalışır ve ünitenin sabit bir elektrik kablosu bulunur.

1 Bebek ünitesini elektrik şebekesine bağlamak için elektrik kablosunun adaptörünü prize takın.

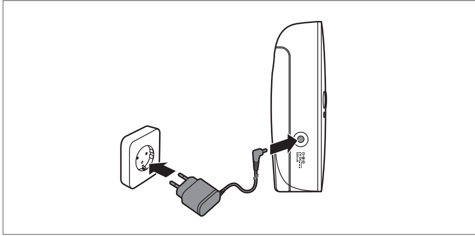


4.2 Ebeveyn ünitesi

Ebeveyn ünitesi elektrikle çalışır. Ayrıca, ebeveyn ünitesini mobil olarak kullanmak için pil takabilirsiniz.

4.2.1 Prizde kullanım

1 Küçük fişi ebeveyn ünitesinin yan panelindeki sokete takın.



4.2.2 Pillerin takılması

Ebeveyn ünitesi prize yakın değilse üniteyi iki adet 1,5 V R6 AA alkalin şarj edilemeyen pil veya iki adet iki adet 1,2 V R6 AA şarj edilebilir pille (birlikte verilmez) çalıştırabilirsiniz. Kullanılan pil tipine ve ebeveyn ünitesinin pille çalıştırılma süresine ve sıklığına bağlı olarak ünitenin dolu pille çalışma süresi 24 saate çıkabilir.

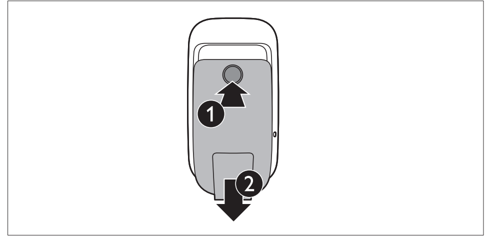
Dikkat:

Ebeveyn ünitesinin elektrik şebekesine bağlı olmadığında pilleri şarj etmediğini lütfen unutmayın. Ebeveyn ünitesinde şarj edilebilir pil kullanabilirsiniz, ancak bu pilleri ayrı bir şarj cihazında şarj etmeniz gerekir.

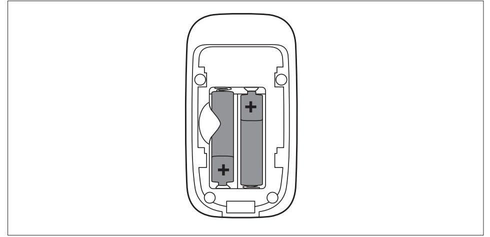
Uyarı:

Pilleri takarken ebeveyn ünitesinin fişini çıkarın ve ellerinizin ve ünitenin kuru olduğundan emin olun.

1 Pil bölmesi kapağının kilidini açma düğmesine (1) basın ve kapağı çıkarın (2).



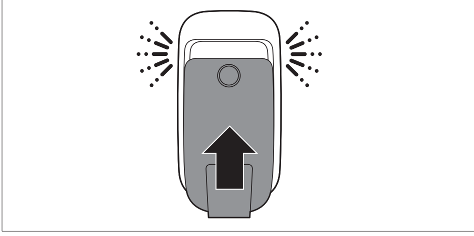
2 Şarj edilemeyen piller ya da tamamen dolu şarj edilebilir piller takın.



Dikkat:

Pillerin + ve - kutuplarının doğru yönde olduğundan emin olun.

3 Pil bölmesi kapağını tekrar takmak için öncelikle tırnakları pil bölmesinin alt kenarına takın. Ardından kapağı yerine oturana ve klik sesi duyulana kadar itin.



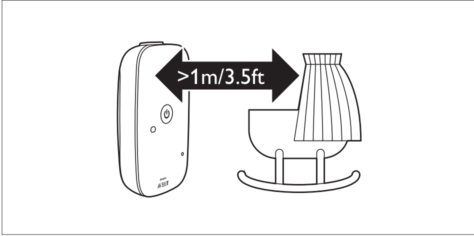
5 Bebek telsizinin kullanımı

5.1 Bebek telsizinin yerleştirilmesi

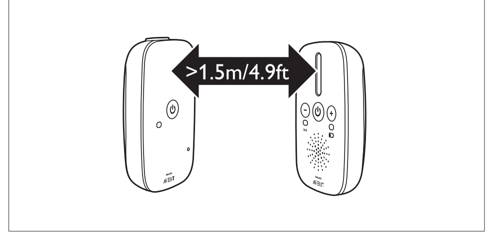
Uyarı:

Bebek ünitesini bebeğin ulaşamayacağı yerde saklayın. Bebek ünitesini hiçbir zaman bebeğin yatağına ya da oyun alanına koymayın.

- Bebek ünitesinin kablosu olası bir boğulma tehlikesi yarattığı için bebek ünitesi ve kablosunun bebeğinizden en az 1 metre/ 3,5 feet uzakta olduğundan emin olun.

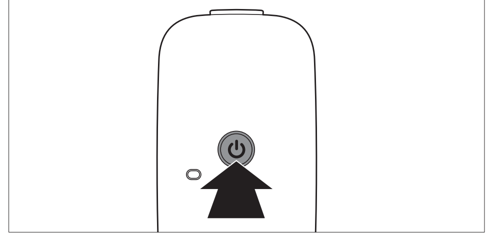


- Ünitelerin birinden ya da her ikisinden tiz bir ses çıkmasını önlemek için ebeveyn ünitesinin bebek ünitesinden en az 1,5 metre/4,9 feet uzakta olduğundan emin olun.

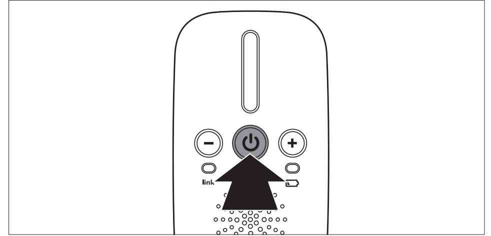


5.2 Ebeveyn ünitesi ve bebek ünitesinin birbirine bağlanması

1 Açma/kapama ışığı yanana kadar bebek ünitesindeki ⏻ düğmesini 3 saniye basılı tutun.

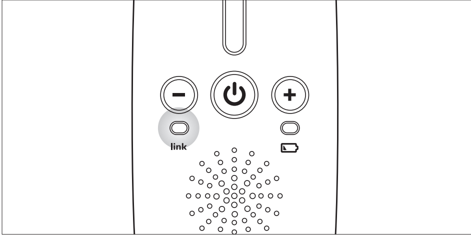


2 'Link' (bağlantı) ışığı kırmızı yanıp sönmeye başlayıncaya kadar ebeveyn ünitesindeki ⏻ düğmesini 3 saniye basılı tutun.

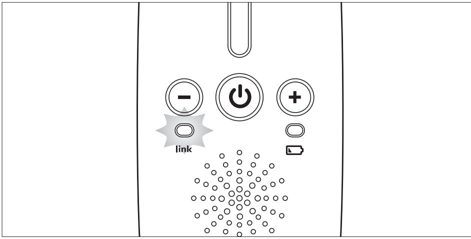


TÜRKÇE

- *Ebeveyn ünitesiyle bebek ünitesi birbirlerine bağlı iken, 'link' (bağlantı) ışığı sabit yeşil renkte yanar.*



- *Bağlantı kurulamazsa 'link' (bağlantı) ışığı kırmızı renkte yanıp sönmeye devam eder ve ebeveyn ünitesi bip sesi çıkarır.*



Bağlantı kurulamadığında yapılması gerekenler

- Menzil dışındaysa ebeveyn ünitesini bebek ünitesinin yakınına yerleştirin.
- Bebek ünitesi veya ebeveyn ünitesi başka bir DECT cihazına (örn. kablosuz bir telefon) çok yakınsa bu cihazı kapatın veya üniteyi bu cihazdan uzaklaştırın.
- Bebek ünitesi kapalı ise üniteyi açın.

5.2.1 Çalışma menzili

- Çalışma menzili dış mekanlarda 300 metre/ 985 feet, iç mekanlarda ise 50 metre/150 feet mesafeye çıkabilir.
- Bebek telsizinin çalışma menzili çevresel koşullara ve sinyal gücünde azalma yaratabilecek faktörlere bağlı olarak değişir. Islak ve nemli malzemeler sinyal gücünün tamamen kaybedilmesine neden olabilir.
- Kuru malzemelerin neden olduğu sinyal gücünde azalma durumu için aşağıdaki tabloya bakın.

Kuru malzemeler	Malzeme kalınlığı	Menzil kaybı
Ahşap, sıva, karton, cam (metal, tel ya da kurşun içermeyen)	< 30 cm (12 inç)	%0 - %10
Tuğla, kontrplak	< 30 cm (12 inç)	%5 - %35
Güçlendirilmiş beton	< 30 cm (12 inç)	%30 - %100
Metal ızgaralar ya da çubuklar	< 1 cm (0,4 inç)	%90 - %100
Metal ya da alüminyum levhalar	< 1 cm (0,4 inç)	%100

6 Özellikler

6.1 Smart Eco modu

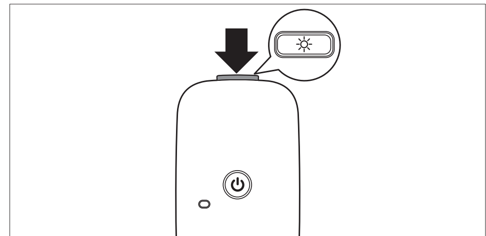
Smart Eco modu bu bebek telsizinde standart bir özellik olarak bulunur. Bu mod her zaman aktiftir ve enerji tasarrufu sağlamak ve radyo aktarımını azaltmak için bebek ünitesinden ebeveyn ünitesine gelen DECT sinyalini otomatik olarak azaltır.

6.2 Bebek ünitesi

6.2.1 Gece lambası

Gece lambası bebeğinizi rahatlatan hafif bir ışık sunar.

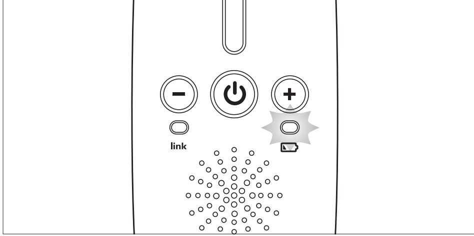
1 Gece lambasını açmak veya kapatmak için bebek ünitesindeki gece lambası düğmesine basın.



6.3 Ebeveyn ünitesi

6.3.1 Pil ışığı

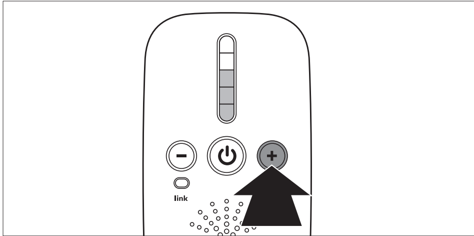
1 Ebeveyn ünitesi elektrik şebekesine bağlıyken veya pillerde yeterli enerji bulunduğunda pil ışığı yanmaz.
2 Piller azaldığında, pil ışığı kırmızı renkte yanıp söner ve ebeveyn ünitesi bip sesi çıkarır.



3 Bitmek üzere olduklarında pilleri değiştirin (bkz. 'Kullanıma hazırlama' bölümü, 'Pillerin takılması' kısmı).

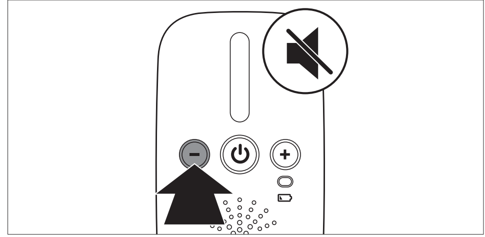
6.3.2 Ses seviyesinin ayarlanması

1 Ses seviyesini artırmak için + düğmesine basın.



- *Sesi bir seviye artırmak veya azaltmak için düğmeye her bastığınızda sesli bir uyarı duyarsınız.*
- *Ses seviyesi ışıkları geçerli ses seviyesini göstermek için kısa bir süre yanar.*

2 Ses seviyesini azaltmak için - düğmesine basın. Sesi tamamen kapatmak için 2 saniye boyunca - düğmesini basılı tutun.



Dikkat:

Ses tamamen kapatıldığında, bebeğin ses çıkardığını ses seviyesi ışıkları sayesinde anlayabilirsiniz. Bebek ne kadar yüksek ses çıkarıyorsa o kadar fazla ses seviyesi ışığı yanar.

7 Temizlik ve bakım

- Temizleme spreyi veya sıvı temizleyiciler kullanmayın.
- Ebeveyn ünitesi ve bebek ünitesini temizlemeden önce cihazların fişini prizden çekin.
- Ebeveyn ünitesi, bebek ünitesi ve adaptörleri kuru bir bezle silerek temizleyin.

8 Saklama

- Cihazı bir aydan daha uzun bir süre kullanmayacaksanız ebeveyn ünitesinin pillerini çıkarın.
- Ebeveyn ünitesi, ünite adaptörü ve bebek ünitesini serin ve kuru bir yerde saklayın.

9 Aksesuarların sipariş edilmesi

Aksesuar veya yedek parça satın almak için **www.shop.philips.com/service** adresini ziyaret edin ya da Philips bayinize gidin. Aynı zamanda ülkenizdeki Philips Müşteri Hizmet Merkezi ile iletişim kurabilirsiniz (iletişim bilgileri için dünya çapında garanti kitapçığına başvurun).

10 Garanti ve destek

Bilgi ve desteğe ihtiyaç duyarsanız lütfen **www.philips.com/support** adresinden Philips web sitesini ziyaret edin veya dünya çapında garanti kitapçığını okuyun.

11 Çevre

- Bu simge, cihazı normal evsel atıklarla birlikte atmamanız gerektiğini gösterir. Cihazı, elektrikli cihazlar için resmi toplama noktasına teslim edin. Bu işlemin doğru şekilde yapılması çevrenin korunmasına yardımcı olur.



- Bu üstü çarpı işaretli çöp kutusu simgesi, cihazın normal evsel atıklarla birlikte atılmaması gereken şarj edilebilen piller içerdiğini gösterir. Pilleri, resmi pil toplama noktasına teslim edin. Pillerin doğru şekilde atılması çevrenin korunmasına yardımcı olur.



12 Sıkça sorulan sorular

Ünitelerin açma/kapama düğmelerine bastığımda bebek ünitesinin güç açık ışığı ve ebeveyn ünitesinin 'link' (bağlantı) ışığı neden yanmıyor?

- Bir ya da daha fazla ünite prize düzgün takılmamış olabilir. Üniteleri elektrik şebekesine bağlayın ve ebeveyn ünitesi ve bebek ünitesi arasında bağlantı kurmak için her iki ünite üzerindeki açma/kapama düğmelerini 3 saniye boyunca basılı tutun.
- Ebeveyn ünitesini pille kullanıyorsanız ünitenin pilleri bitmiş ya da pil bölmesine pil yerleştirilmemiş olabilir.

Ebeveyn ünitesindeki 'link' (bağlantı) ışığı neden sürekli kırmızı renkte yanıp sönüyor?

- Bebek ünitesi ve ebeveyn ünitesi birbirinin menzili dışında. Ebeveyn ünitesini bebek ünitesine yaklaştırın.
- Bebek ünitesi kapanmış olabilir. Bebek ünitesini açın.

Ebeveyn ünitesi neden uyarı sesi çıkarıyor?

- 'Linki' (bağlantı) ışığı sürekli kırmızı renkte yanıp sönerken ebeveyn ünitesi sesli uyarı veriyorsa bebek ünitesiyle bağlantı kaybedilmiş demektir. Ebeveyn ünitesini bebek ünitesine yaklaştırın veya kapalıysa bebek ünitesini açın.
- Bebek ünitesi kapanmış olabilir. Bebek ünitesini açın.

Cihaz neden çok tiz bir ses çıkarıyor?

- Üniteler birbirine fazla yakın olabilir. Ebeveyn ünitesiyle bebek ünitesi arasında en az 1 metre/3,5 feet mesafe olduğundan emin olun.

Neden ses duyamıyorum/Neden bebeğimin ağlamasını duyamıyorum?

- Bebek ünitesi ve ebeveyn ünitesi birbirinin menzili dışında olabilir. Üniteler arasındaki mesafeyi azaltın.
- Ses seviyesini en düşük ayara (sessiz) getirmiş olabilirsiniz. Ses seviyesini artırın.

Ebeveyn ünitesi diğer seslere neden çok hızlı tepki veriyor?

- Bebek ünitesi bebeğinizin çıkardığı sesler dışındaki sesleri de alır. Bebek ünitesini bebeğe yaklaştırın (en az 1 metre/3,5 feet mesafeyi aşmamaya dikkat edin).

Bebek telsizinin belirtilen çalışma menzili 300 metre/985 feet. Neden benim bebek telsizim bundan çok daha az bir mesafe içinde çalışıyor?

- Belirtilen menzil sadece açık havadaki dış mekanlar için geçerlidir. Evinizin içinde çalışma menzili, aradaki duvar ve/veya tavan sayısı ve türüne göre azalır. Çalışma menzili evin içinde 50 metre/150 feet mesafeye kadardır.

Bağlantı neden kesiliyor? Neden ara sıra ses kesintileri oluşuyor?

- Bebek ünitesi ve ebeveyn ünitesi muhtemelen çalışma menzili sınırına yakın konumdadır. Farklı bir konum deneyin veya üniteler arasındaki mesafeyi azaltın. Üniteler arasında her seferinde bağlantı sağlanmasının 30 saniye civarında sürdüğünü unutmayın.
- Üniteyi bir vericinin ya da DECT telefon veya başka bir 1,8 GHz/1,9 GHz bebek telsizi gibi bir DECT cihazının yanına yerleştirmiş olabilirsiniz. Üniteyi bağlantı tekrar kurulana kadar diğer cihazdan uzaklaştırın.

Bebek telsizim gizlice dinleme ve parazit bakımından güvenilir midir?

- Bebek telsizinin DECT teknolojisi, diğer cihazlarla herhangi bir parazit veya gizlice dinlenme olmayacağını garanti eder.

Üniteyi pille çalıştırdığımda ebeveyn ünitesinin pilleri neden çok çabuk azalıyor?

- Pille çalıştırılma süresi 24 saate kadar çıkabilir, ancak bu süre kullanılan pil tipine ve ebeveyn ünitesinin pille çalıştırılma süresine ve sıklığına bağlı olarak değişebilir. Lütfen ebeveyn ünitesi elektrik şebekesine bağlı olduğunda pillerin şarj edilmediğini unutmayın. Pil gücünden tasarruf etmek için yakınlarda priz olduğunda ebeveyn ünitesini fişe takın.
- 1,5 V R6 AA alkalin şarj edilemeyen piller ya da 1,2 V R6 AA şarj edilmiş piller kullandığınızdan emin olun. Şarj edilebilir pilleri ayrı bir şarj cihazında şarj edin.

Bebek ünitesini pille kullanabilir miyim?

- Hayır. Bebek ünitesinin pille kullanamazsınız. Bebek ünitesi sadece elektrikle çalıştırılabilir.

چرا دستگاه والدین بوق می زند؟
اگر واحد والدین هنگامی که چراغ 'link' چشمک می زند بوق بزند، ارتباط بین دستگاه با واحد کوتاه قطع شده است. واحد والدین را به واحد کودک نزدیک کنید یا واحد کودک را در صورت خاموش بودن روشن کنید.
دستگاه کودک ممکن است خاموش باشد. دستگاه کودک را روشن کنید.

چرا دستگاه سوت می زند؟
دستگاهها ممکن است در نزدیکی یکدیگر قرار داشته باشند. مطمئن شوید که دستگاه والدین و دستگاه کودک حداق ۱ متر/ ۳,۵ فوت با یکدیگر فاصله دارند.

چرا صدایی به گوش من نمی رسد/چرا نمی توانم صدای گریه کودک را بشنوم؟
- دستگاه کودک و دستگاه والیدن ممکن است در برد یکدیگر قرار نداشته باشند. فاصله بین دستگاهها را کاهش دهید.
- ممکن است ولوم دستگاه را روی پایین ترین سطح تنظیم کرده باشید (بی صدا). ولوم را افزایش دهید.

چرا دستگاه والدین به سایر صداها بسیار سریع واکنش نشان می دهد؟
واحد کودک هم صداهای دیگر بجز صدای کودک را هم شناسایی می کند. دستگاه کودک را به کودک نزدیک کنید (اما حداقل فاصله ۱ متر/ ۳/۵ فوت را رعایت کنید).

محدوده عملیاتی تعیین شده مانیتور کودک ۳۰۰ متر/ ۹۸۵ فوت است. چرا مانیتور کودک فاصله کمتری را نسبت به مقدار تعیین شده پوشش می دهد؟
محدوده تعیین شده فقط در فضاي باز معتبر مي باشد. در داخل خانه، محدوده عملياتي به تعداد و نوع ديوارها و/يا سقفهاي بين اتاقها بستگي دارد. داخل خانه، محدوده عملیاتی تا ۵۰ متر/ ۱۵۰ فوت می باشد.

چرا ارتباط قطع شده است یا چرا گاه گاهی صدا قطع و وصل می شود؟
- واحد کودک و واحد والیدن شاید به محدوده برد عملیاتی نزدیک شده باشند. یک مکان دیگر را امتحان کرده یا فاصله بین دو دستگاه را کاهش دهید. لطفا دقت داشته باشید که هر بار براي برقرار ارتباط بین دستگاهها حدود ۳۰ ثانیه زمان نیاز دارید.
- ممکن است دستگاه را در نزدیکی یک فرستنده یا یک وسیله DECT مانند یک تلفن DECT یا یک مانیتور کودک ۱,۹ گیگا هرتزی / ۱,۸ گیگا هرتزی قرار داده باشد. دستگاه را از سایر دستگاهها دور کنید تا ارتباط مجددا برقرار گردد.

آیا مانیتور کودک در برابر استراق سمع یا تداخل امنیت لازم را دارد؟
فنآوری DECT این مانیتور کودک عدم تداخل از طرف سایر دستگاهها یا عدم استراق سمع را تضمین می کند.

چرا باتریهای دستگاه والدین هنگامی که از دستگاه با باتری استفاده می کنم به سرعت ضعیف می شوند؟
- زمان عملیات با باتری حداکثر۲۴ ساعت است که به نوع باتریهای استفاده شده و زمان استفاده و دفعات استفاده از واحد والدین با باتری بستگی دارد. لطفا دقت داشته باشید که هنگامی که دستگاه از برق استفاده می کند، باتریها شارژ نخواهند شد. واحد والدین را به یک پریز برق که در نزدیکی دستگاه قرار دارد وصل کنید تا در مصرف نیروی باتری صرفه جویی کنید.
- مطمئن شوید که از باتری های غیر قابل شارژ آلکالاین ۱,۵ ولت R6 AA یا از باتریهای قابل شارژ ۱,۲ ولت R6 AA استفاده می کنید. باتریهای قابل شارژ را در یک شارژر جداگانه شارژ کنید.

آیا می توانم از باتری در واحد کودک استفاده کنم؟
خیر. نمی توانید واحد کودک را با باتری بکار اندازید. از واحد کودک فقط می توان با برق استفاده کرد.

۷ تمیزکردن و نگهداری

- ازاسپری تمیزکننده یا تمیزکننده های مایع استفاده نکنید.
- قبل ازتمیزکردن دوشاخه واحد والدین و واحد کودک را از پریز بیرون بکشید.
- واحد والدین، واحد کودک و آداپتورها را با یک پارچه خشک تمیزکنید.

۸ انبارکردن

- باتریها را درصورتی که ازدستگاه والدین برای یک ماه یا بیشتراستفاده نمی کنید، ازدستگاه خارج نمایید.
- دستگاه والدین، آداپتورو واحد کودک را درمحلی خنک و خشک نگهداری کنید.

۹ سفارش لوازم جانبی

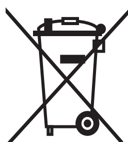
برای خرید لوازم جانبی و قطعات یدکی از **www.shop.philips.com/service** بازدید کرده یا به فروشگاه Philips مراجعه کنید. همچنین می توانید با مرکزمراقبت ازمشتری Philips درکشورخود تماس بگیرید (به برگه ضمانت جهانی خود برای یافتن اطلاعات تماس مراجعه کنید).

۱۰ ضمانت و پشتیبانی

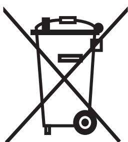
اگربه اطلاعات یا پشتیبانی نیازدارد، لطفا ازسایت Philips به نشانی **www.philips.com/support** بازدید کرده یا برگه جداگانه ضمانت جهانی را مطالعه کنید.

۱۱ محیط زیست

- این علامن بدین معنی است که دستگاه را با زباله های عادی خانگی دورنیاندازید. دستگاه را درمحل رسمی جمع آوری باتریها دوربریزید. دورانداختن صحیح دستگاه به حفظ محیط زیست کمک می کند.



- این سطح چرخدارکه روی آن علامت ضربدرکشیده شده است بدین معنی است که دستگاه حاوی باتریهای دور انداختنی است که نمی توان آنها را مانند زباله عادی خانگی دفع کرد. باتری را درمحل رسمی جمع آوری باتریها دوربیاندازید. دفع صحیح باتریها به حفظ محیط کمک می کند.



۱۲ سؤالات معمول

چرا چراغ روشن بودن دستگاه کودک و چراغ 'link' درواحد والدین هنگامی که چراغهای روشن/خاموش دستگاهها را فشارمی دهم روشن نمی شوند؟

- شاید یک یا هردو واحد به طرزصحیح به برق وصل نشده اند. دستگاهها را به برق وصل کرده و دکمه های روشن/خاموش درهردو دستگاه را به مدت ۳ ثانیه فشاردهید تا ارتباط بین دستگاه والدین و دستگاه کودک برقرارگردد.
- اگرازواحد والدین با باتری استفاده می کنید، باتریهای واحد والدین خالی بوده یا باتری درمحفظه باطری وجود ندارد.

چرا چراغ 'link' درواحد والدین به طرزممتد به رنگ قرمز چشمک می زند؟

- دستگاه کودك و دستگاه والدین ازمحدوه یکدیگرخارج مي باشند. دستگاه والدین را درنزدیکی دستگاه کودک قراردهید.
- دستگاه کودک ممکن است خاموش باشد. دستگاه کودک را روشن کنید.

مصالح خشک	مواد ضخیم	از دست دادن برد
بتون آرمه	> ۱۲ اینچ/۳۰ سانتی متر	۳۰-۱۰۰٪
حفاظهای فلزی یا میله ای	> ۰,۴ اینچ/۱ سانتی متر	۹۰-۱۰۰٪
ورقه های فلزی یا آلومینیومی	> ۰,۴ اینچ/۱ سانتی متر	۱۰۰٪

۶ ویژگیها

۶,۱ حالت Smart Eco

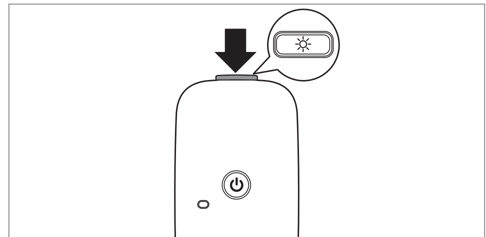
این مانیتور کودک دارای حالت Smart Eco به عنوان یک استاندارد ویژه است. این حالت همیشه فعال است و به طور اتوماتیک سینگال DECT را از واحد کودک به واحد والدین کاهش می دهد تا در مصرف انرژی صرفه جویی کرده و امواج رادیویی را کاهش دهد.

۶,۲ واحد کودک

۶,۲,۱ چراغ خواب

چراغ شب یک نور ملایم تولید می کند که به کودک شما آرامش می دهد.

۱ دکمه چراغ خواب را که روی واحد کودک قرار دارد را فشار دهید تا چراغ شب روشن یا خاموش شود.

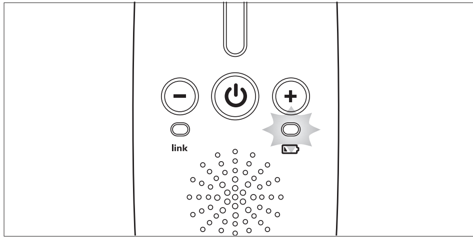


۶,۳ واحد والدین

۶,۳,۱ چراغ باتری

۱ چراغ باتری هنگامی که واحد والدین به برق وصل شده باشد یا باتری قدرت کافی داشته باشد روشن خواهد شد.

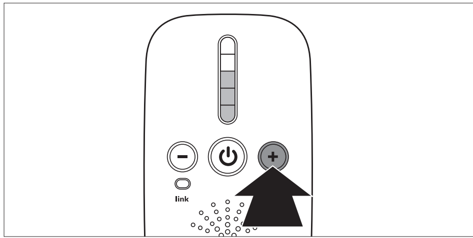
۲ هنگامی که باتریها ضعیف باشند چراغ باتری به رنگ قرمز چشمک خواهد زد و واحد والدین بوق خواهد زد.



۳ باتریها را هنگامی که ضعیف هستند تعویض کنید (به "جا زدن باتریها" در بخش "آماده کردن دستگاه برای استفاده" مراجعه کنید.

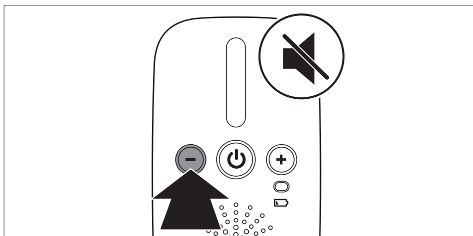
۶,۳,۲ تنظیم ولوم

۱ دکمه + را فشار دهید تا ولوم را افزایش دهید.



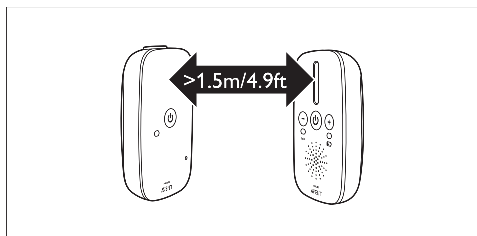
- هر بار که دکمه را فشار دهید تا ولوم افزایش یا کاهش پیدا کند صدای بوق به گوشتان خواهد رسید.
- چراغهای سطح صدا برای مدت کوتاه روشن خواهند شد تا سطح ولوم کنونی را نشان دهند.

۲ دکمه - را برای کاهش ولوم فشار دهید. اگر دکمه - را به مدت ۲ ثانیه نگاه دارید، صدا قطع خواهد شد.



توجه:
اگر ولوم روی بی صدا تنظیم شود، چراغهای سطح صدا نشان می دهند که کودک سر و صدا می کند. هرچه صدای کودک بلندتر باشد، چراغهای سطح صدا بیشتر روشن خواهند شد.

- برای پیشگیری از ایجاد صدای سوت بلند از یک یا هر دو واحد، واحد والدین باید حداقل ۱٫۵ متر / ۴٫۹ فوت از واحد کودک فاصله داشته باشد.

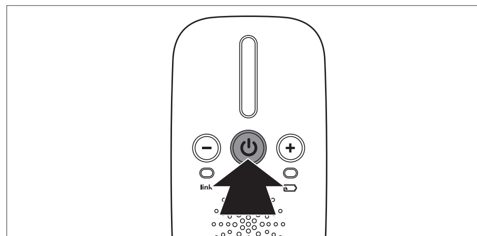


۵٫۲ برقراری ارتباط واحد والدین و واحد کودک

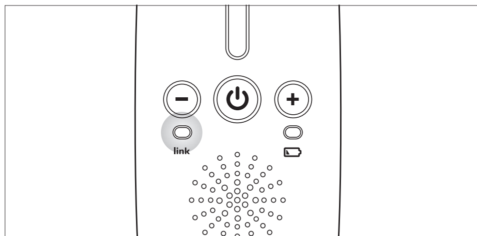
۱ دکمه ⏻ را در واحد کودک را به مدت ۳ ثانیه فشار داده یا نگاه دارید تا چراغ دستگاه روشن شود.



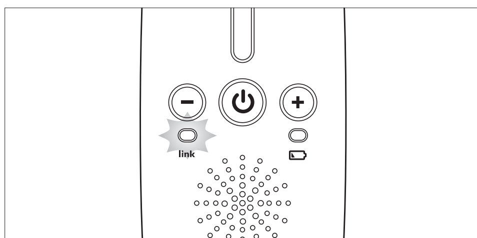
۲ دکمه ⏻ در واحد والدین را به مدت ۳ ثانیه فشار داده و نگاه دارید تا چراغ 'link' به رنگ قرمز شروع به چشمک زدن کند.



- هنگامی که واحد والدین و کودک به یکدیگر وصل شدند، چراغ 'link' به رنگ سبز تغییر رنگ خواهد داد.



- اگر اتصالی برقرار نشد، چراغ 'link' باز هم به رنگ قرمز چشمک خواهد زد و واحد والدین بوق خواهد زد.



در صورتی که ارتباط برقرار نشد چکار باید انجام دهد

- اگر واحد والدین خارج از محدوده ارتباط باشد، آن را در نزدیک واحد کودک قرار دهید.
- اگر واحد کودک یا واحد والدین بیش از حد به دستگاه DECT دیگری نزدیک باشند (مثلا یک تلفن بی سیم)، این دستگاه را خاموش کرده یا آن را از دستگاه دور کنید.
- اگر واحد کودک خاموش باشد، آن را روشن کنید.

۵٫۲٫۱ محدوده عملیاتی

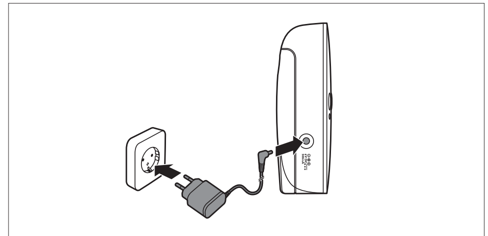
- محدوده عملیاتی حدود ۳۰۰ متر/۹۸۵ فوت در خارج از خانه و حداکثر ۵۰ متر/۱۵۰ فوت در داخل خانه می باشد.
- محدوده عملیات مانیتور کودک بر اساس محیط و عوامل که باعث ضعیف شدن سیگنال می شود بستگی دارد. مواد مرطوب و خیس باعث تضعیف سینگال حتی تا ۱۰۰٪ می شوند. برای کسب اطلاعات در مورد ضعیف شدن سیگنال در مواد خشک به جدول زیر مراجعه کنید.

مصالح خشک	مواد ضخیم	از دست دادن برد
چوب، گچ، مقوا، شیشه (بدون فلز، سیم یا سرب)	< ۱۲ اینچ/۳۰ سانتی متر	۰-۱۰٪
آجر، تخته سه لا	< ۱۲ اینچ/۳۰ سانتی متر	۵-۳۵٪

فارسی

۴,۲,۱ عملیات با برق

۱ فیش کوچک را درپانل داخل واحد والدین قرارداده و آداپتوررا به پریزوصل کنید.



۴,۲,۲ جا زدن باتریها

اگردستگاه والدین به پریزنزدیک نیست، می توانید آن را با دو باتری ۱,۵ ولت آلکالاین R6 AA غیرقابل شارژیا دو باتری قابل شارژ۱,۲ ولت R6 AA به کاراندازید (ارائه نشده است). زمان عملیات با باتری کامل ۲۴ ساعت است که به نوع باتریهای استفاده شده و زمان استفاده و دفعات استفاده ازواحد والدین با باتری بستگی دارد.

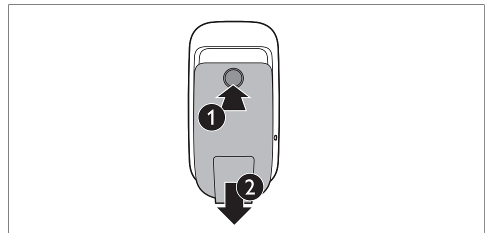
توجه:

لطفا دقت کنید واحد والدین هنگامی که به برق وصل شده باشد باتریها را شارژنمی کند. می توانید ازباتریهای قابل شارژ دردستگاه والدین استفاده کنید اما باید آنها را دریک شارژر جداگانه شارژکنید.

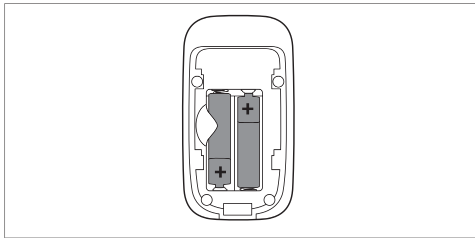
هشدار:

دوشاخه دستگاه والدین را ازپریزبیرون بکشید و هنگام جا زدن باتریها مطمئن شوید دستها و دستگاه خشک می باشند.

۱ دکمه آزاد کردن (۱) را فشاردهید تا قفل درمحفظه باتری بازشود و دررا بردارید (۲).



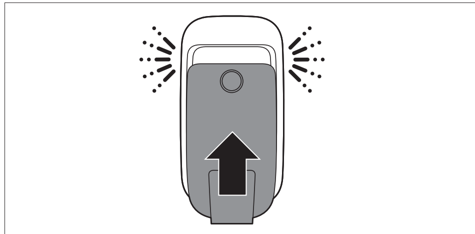
۲ باتریهای غیرقابل شارژیا باتریهای قابل شارژرا دردستگاه جا بزنید.



توجه:

مطمئن شوید که قطبهاي + و - باتریها درجهت صحیح قرارگرفته اند.

۳ برای نصب مجدد درمحفظه باتری، زبانه ها را درلبه انتهای محفظه باتری جا بزنید. سپس دررا فشاردهید تا درمحل خود با یک صدای کلیک قفل شود.



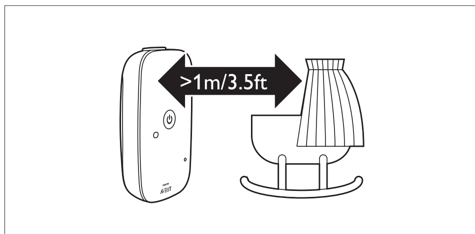
۵ استفاده ازمانیتورکودک

۵,۱ قراردادن مونیتورکودک

هشدار:

دستگاه کودک را ازدسترس وی دورنگاه دارید. هرگزواحد کودک را درداخل تخت یا محل بازی کودک قرارندهید.

- چون سیم واحد کودک خطربالقوه برای خفگی محسوب می شود، مطمئن شوید که واحد کودک و سیم آن حداقل ۱ متر/ ۳,۵ فوت دورازکودک قراردارند.



۱ دستگاه را در درجه حرارت بالاتر از ۴۰ درجه سلسیوس قرار ندهید. باتریها در صورت قرار گرفتن زیر نور خورشید، آتش یا درجه حرارت بالا ممکن است منفجر شوند.
۲ باتریها را بیش از حد شارژنکرده، اتصال کوتاه نکنید یا شارژرا معکوس نکنید یا به باتریها صدمه نزنید.
۳ چنانچه از باتری برای مدت یک ماه یا بیشتر استفاده نمی کنید باتریها را از واحد والدین خارج کنید.
۴ باترهای خالی را در واحد والدین رها نکنید.

- باتریهای غیر قابل شارژ و باتریهای قابل شارژرا به روش صحیح دفع کنید (به فصل "محیط زیست" مراجعه کنید.
- برای حفاظت از پوست، هنگام کار با باتریهای آسیب دیده یا دارای نشتی از دستکشهای حفاظتی استفاده کنید.
- برای داشتن زمان کار برابر با ۲۴ ساعت، باتریهای دارای ظرفیت ۱۵۰۰ mAh یا بیشتر را در واحد والدین قرار دهید.

۲،۰،۵ تطابق با استانداردها

- این دستگاه با کلیه استانداردها و مقررات مربوط به تشعشعات میدانهای الکترومغناطیسی مطابقت دارد.
- این دستگاه با مقررات اتحادیه اروپا مطابقت دارد.

CE 0979

- Philips Consumer Lifestyle به نشانی Tussendiepen 4، Drachten، Netherlands بدینوسیله اعلام می کند مانیتور کودک مطابق مقررات اساسی و سایر قوانین موجود در بخشنامه ۱۹۹۹/۵/ EC می باشد. نسخه ای از اعلامیه تطابق اتحادیه اروپا (DoC) به صورت آنلاین در نشانی **www.philips.com/support** موجود می باشد.

۳ مرور کلی دستگاه

A واحد والدین
1 چراغهای میزان صد
2 دکمه روشن/خاموش ⏻
3 دکمه ولوم -
4 چراغ 'link' (اتصال)
5 سوکت مخصوص دوشاخه کوچک آداپتور
6 چراغ باتری
7 دکمه ولوم +
8 دکمه آزاد کردن در محفظه باتری
9 در محفظه باتری
10 آداپتور

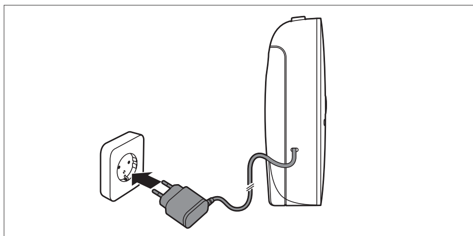
B واحد کودک
1 دکمه چراغ شب
2 دکمه روشن/خاموش ⏻
3 چراغ روشن بودن دستگاه
4 سیم برق ثابت
5 آداپتور

۴ آماده ساختن دستگاه برای استفاده

۴،۱ واحد کودک

واحد کودک با برق شهر کار می کند و دارای یک سیم ثابت برق است.

۱ آداپتور را به پریز برق وصل کنید تا مانیتور کودک به برق وصل شود.



۴،۲ واحد والدین

واحد والدین با برق شهر کار می کند. همچنین می توانید باتریها را برای استفاده بدون سیم از دستگاه والدین جا بزنید.

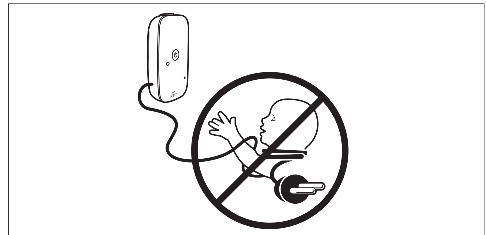
۱ مقدمه

بخاطر این خرید به شما تبریک می گوییم و به Philips AVENT خوش آمدید! برای استفاده کامل از پشتیبانی ارائه شده از جانب Philips AVENT دستگاه خود را در نشانی www.philips.com/welcome ثبت کنید. این دفترچه راهنمای کاربر را با دقت بخوانید.

۲ مهم

۲،۰،۱ خطر

- هرگز هیچ بخشی از مونیتور کودک را آب یا مایع دیگری فرو نبرید. دستگاه را در جایی که آب یا مایعات دیگر که ممکن است روی دستگاه ریخته یا به آن پاشیده شود قرار ندهید. دستگاه را در نقاط مرطوب یا در نزدیکی آب قرار ندهید.
- هرگز چیزی را بالای مانیتور قرار ندهید یا آن را نپوشانید. روزنه های تهویه را مسدود نکنید.
- سیمهای برق خطر بالقوه برای خفگی می باشند. سیمها را از دسترس کودکان دور نگاه دارید (بیش از یک متر/ ۳,۵ فوت دورتر). هرگز واحد کودک را در داخل تخت یا محل بازی کودک قرار ندهید.



۲،۰،۲ هشدار

- قبل از اتصال دستگاه به برق دقت کنید که ولتاژ مشخص شده روی آداپتور دستگاه کودک و دستگاه والدین با برق محل هماهنگی داشته باشد.
- فقط از آداپتور توصیه شده Philips استفاده کنید (مدل S003PB0600050).
- آداپتور یا قطعات آن را تغییر نداده و/یا قطع نکنید چون این کار باعث ایجاد یک موقعیت خطرناک می شود.
- چنانچه آداپتور واحد کودک یا والدین آسیب دیده باشد از مانیتور کودک استفاده نکنید.
- با مرکز مراقبت از مشتری Philips تماس بگیرید. پانل پشت واحد کودک را برای جلوگیری از ایجاد شوک برقی باز نکنید.
- این دستگاه برای استفاده توسط اشخاص که دارای مشکلات بدنی، حسی یا ذهنی (کودکان را هم شامل می شود) یا افرادی فاقد تجربه، دانش کافی می باشند طراحی نشده است، مگر این افراد تحت نظارت فردی مسئول قرار داشته یا استفاده از دستگاه را از این افراد فرا گیرند. کودکان نباید با دستگاه بازی کنند.

۲،۰،۳ احتیاط

- مونیتور کودک به عنوان یک وسیله کمکی طراحی شده است. از دستگاه به عنوان جایگزین نظارت فرد مسئول و مناسب استفاده نکنید.
- از دستگاه در درجه حرارت بین ۰ درجه سلسیوس (۳۲ درجه فارنهایت) و ۴۰ درجه سلسیوس (۱۰۴ درجه فارنهایت) استفاده کنید. دستگاه را در درجه حرارت بین ۲۵- سلسیوس (۱۳- درجه فارنهایت) و ۷۰ درجه سلسیوس (۱۵۸ درجه فارنهایت) استفاده کنید.
- دستگاه کودک و دستگاه والیدن را در معرض سرما یا گرمای بیش از حد یا در معرض نور مستقیم خورشید قرار ندهید. دستگاه کودک و دستگاه والدین را در نزدیکی منبع حرارتی قرار ندهید.
- هرگز روی دستگاه والدین و دستگاه کودک را نپوشانید (مثلا با حوله یا پتو).
- همیشه باتریها ی مناسب را در دستگاه قرار دهید (به "جا زدن باتریها" در "آماده کردن دستگاه برای استفاده" مراجعه کنید).
- Iاگر واحد والدین یا کودک را در مجاورت یک فرستنده یا یک دستگاه DECT قرار دهید (مانند یک تلفن DECT یا یک روتر بی سیم ویژه اینترنت)، ممکن است ارتباط قطع شود. دستگاه کودک یا والدین را دور از دستگاههای بی سیم قرار دهید تا ارتباط دستگاه برقرار شود.
- تلفنهای همراه که در مجاورت مونیتور کودک قرار دارند ممکن است در کار مونیتور کودک تداخل کنند.

۲،۰،۴ اطلاعات مهم در مورد باتریها

- همیشه باتریهای از نوع مناسب را در دستگاه والیدن قرار دهید تا از خطر انفجار جلوگیری بعمل آورید.
- دستگاه والدین دارای عملکرد شارژ نمی باشد. اگر از باتریهای قابل شارژ در واحد والدین استفاده کنید، آنها را در دستگاه شارژ باتری شارژ کنید.
- مطمئن شوید که هنگام جا زدن یا تعویض باتریها دستهایتان خشک می باشد.
- برای پیشگیری از نشت، آسیب رسیدن یا انفجار باتری به روش زیر عمل کنید:

لماذا لا أسمع أي صوت//لماذا لا يمكنني سماع صوت بكاء الطفل؟

- وحدة الوالدين ووحدة الطفل كل منهما خارج نطاق الآخر. قلل المسافة بين الوحدتين.
- ربما قمت بضبط الصوت على أقل مستوى (كتم الصوت). قم بزيادة الصوت.

لماذا تستجيب وحدة الوالدين بسرعة كبيرة جدًا للأصوات الأخرى؟

تقوم وحدة الطفل أيضًا بالتقاط الأصوات الأخرى بخلاف أصوات طفلك. انقل وحدة الطفل إلى مسافة أقرب من الطفل (مع مراعاة الحد الأدنى من المسافة البالغ ١ متر/٣٫٥ أقدام).

نطاق التشغيل المحدد لشاشة مراقبة الطفل هو ٣٠٠ متر/٩٨٥ قدم. لماذا لا تعمل شاشة الطفل إلا في مسافة أقل بكثير من ذلك؟

لا ينطبق النطاق المُحدد إلا خارج المنزل في الأماكن المفتوحة. أما في داخل منزلك فيكون نطاق التشغيل محدودًا بعدد ونوع الحوائط و/أو الأسقف الفاصلة. داخل المنزل نطاق التشغيل هو ٥٠ مترًا/١٥٠ قدمًا.

لماذا يتم فقدان الاتصال أو توجد حالات تقطع الصوت من حين لآخر؟

- ربما تكون وحدة الطفل ووحدة الوالدين خارج نطاق التشغيل. جرب موقعًا مختلفًا أو قلل المسافة بين الوحدتين. يرجى ملاحظة أن الأمر يستغرق ٣٠ ثانية تقريبًا في كل مرة قبل إقامة اتصال بين الوحدتين.
- ربما قمت بوضع الوحدة بالقرب من جهاز إرسال أو جهاز اتصالات لاسلكية DECT آخر مثل هاتف لاسلكي DECT أو شاشة مراقبة أخرى ترددها ١٫٨ جيجاهرتز/١٫٩ جيجاهرتز. حرك الوحدة بعيدًا عن الأجهزة الأخرى حتى يتم إعادة إقامة الاتصال.

هل شاشة مراقبة الطفل آمنة من عمليات التصنت والتداخل؟

شاشة مراقبة الطفل تحتوي على تقنية الاتصالات اللاسلكية المتطورة الرقمية التي تضمن عدم التداخل من الأجهزة الأخرى وعدم التصنت.

لماذا تضعف بطاريات وحدة الوالدين بسرعة عند استخدام الوحدة على البطاريات؟

- قد يصل وقت التشغيل على البطاريات إلى ٢٤ ساعة ولكن يتوقف هذا على نوع البطاريات وعدد مرات ومدة استخدام وحدة الوالدين على البطاريات. يرجى ملاحظة أنه لا يتم شحن البطاريات عند توصيل وحدة الوالدين بالتيار الكهربائي. قم بتوصيل وحدة الوالدين بالتيار الكهربائي عندما يتاح مقبس حائط بالقرب منها لتوفير طاقة البطارية.
- تأكد من استخدام بطاريات R6 AA قلوية غير قابلة لإعادة الشحن بقدرة ١٫٥ فولت أو بطاريات R6 AA مشحونة قابلة لإعادة الشحن بقدرة ١٫٢ فولت. اشحن البطاريات القابلة لإعادة الشحن في شاحن بطارية منفصل.

هل يمكن استخدام وحدة الطفل على البطاريات؟

لا، لا يمكنك استخدام وحدة الطفل على البطاريات. يمكن استخدام وحدة الطفل فقط على طاقة التيار الكهربائي.

٨ التخزين

- انزع البطاريات من وحدة الوالدين في حالة عدم استخدامها لأكثر من شهر.
- خزن وحدة الوالدين والمهايئ الخاص بها ووحدة الطفل في مكان جاف وبارد.

٩ طلب الملحقات

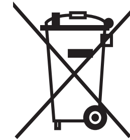
لشراء الملحقات أو قطع الغيار، يُرجى زيارة الموقع **www.shop.philips.com/service** أو توجه إلى موزع شركة Philips. يمكن كذلك الاتصال بمركز رعاية المستهلك الخاص بشركة Philips في بلدك (انظر كتيب الضمان العالمي للحصول على تفاصيل الاتصال).

١٠ الضمان والدعم

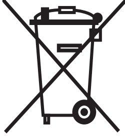
إذا كنت تحتاج إلى المعلومات والدعم، فالرجاء زيارة موقع الويب الخاص بشركة Philips في **www.philips.com/support** أو تقرأ نشرة الضمان المنفصلة المنتشرة في شتى أنحاء العالم.

١١ الحفاظ على البيئة

- يعني هذا الرمز ضرورة عدم التخلص من الجهاز مع المخلفات المنزلية العادية. تخلص من الجهاز بتسليمها في نقطة رسمية لتجميع الأجهزة. يساعد التخلص بصورة صحيحة من الجهاز على الحفاظ على البيئة.



- يعني شكل سلة المهملات المشطوب عليها أن الجهاز يحتوي على بطاريات ذات استعمال واحد ويتعذر التخلص منها مع المخلفات المنزلية العادية. تخلص من البطاريات في نقطة رسمية لتجميع البطاريات. يساعد التخلص بصورة صحيحة من البطاريات على الحفاظ على البيئة.



١٢ الأسئلة الشائعة

لماذا لا يضيء ضوء التشغيل بوحدة الطفل وضوء "الربط" بوحدة الوالدين عند الضغط على زري التشغيل/إيقاف التشغيل بالوحدتين؟

- ربما لم يتم توصيل وحدة أو اثنيتين بصورة صحيحة. قم بتوصيل الوحدات بالتيار الكهربائي واضغط زر تشغيل/إيقاف التشغيل على كلتا الوحدتين لمدة ٣ ثوانٍ لتنشيط الاتصال بين وحدة الوالدين ووحدة الطفل.
- إذا كنت تستخدم وحدة الوالدين على البطاريات، فإن بطاريات وحدة الوالدين فارغة أو لا توجد بطاريات في حجيرة البطارية.

لماذا يومض ضوء الربط الموجود في وحدة الوالدين باللون الأحمر باستمرار؟

- وحدة الوالدين ووحدة الطفل كل منهما خارج نطاق الآخر. قرب وحدة الوالدين من وحدة الطفل.
- ربما تم إيقاف تشغيل وحدة الطفل. شغل وحدة الطفل.

لماذا تُصدر وحدة الوالدين صوت صفارة؟

إذا أصدرت وحدة الوالدين صوت صفارة بينما يومض ضوء الربط باللون الأحمر المستمر، عندئذ يتم فقد الاتصال مع وحدة الطفل. حرك وحدة الوالدين لمسافة أقرب من وحدة الطفل أو قم بتشغيل وحدة الطفل إذا كانت قيد الإيقاف.
ربما تم إيقاف تشغيل وحدة الطفل. شغل وحدة الطفل.

لماذا يصدر الجهاز ضجيجًا مرتفعًا؟

قد تكون الوحدات قريبة جدًا من بعضها البعض. تأكد من أن وحدة الوالدين تبعد عن وحدة الطفل بمسافة ١ متر/٣,٥ أقدام على الأقل.

٦ الميزات

٦,١ وضع Smart Eco

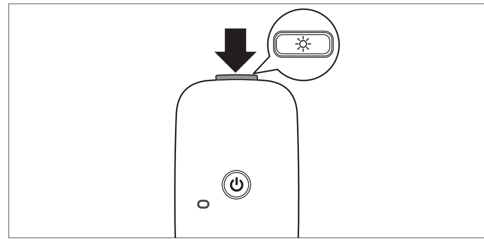
تحتوي شاشة مراقبة الطفل هذه على وضع Smart Eco كميزة قياسية. هذا الوضع دومًا نشط ويعمل على تقليل إشارة DECT الصادرة من وحدة الطفل تلقائيًا إلى وحدة الوالدين لتوفير الطاقة وتقليل انبعاث اللاسلكي.

٦,٢ وحدة الطفل

٦,٢,١ الإضاءة الليلية

ينتج بريق خفيف من الإضاءة الليلية يساعد على راحة الطفل.

١ اضغط على الزر الإضاءة الليلية أعلى وحدة الطفل لتشغيل الإضاءة الليلية أو إيقافها.

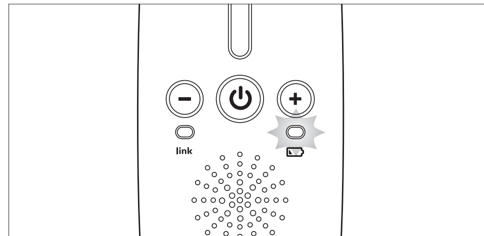


٦,٣ وحدة الوالدين

٦,٣,١ ضوء البطارية

١ ينطفئ ضوء البطارية عند توصيل وحدة الوالدين بالتيار الكهربائي أو تحتوي البطاريات على طاقة كافية.

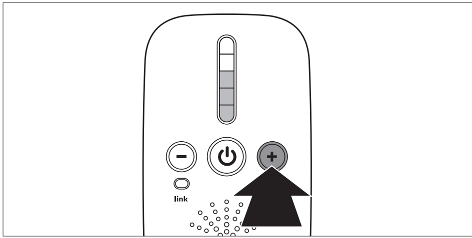
٢ عندما تكون البطاريات ضعيفة، يومض ضوء البطارية باللون الأحمر وتصدر وحدة الوالدين صافرة.



٣ استبدل البطاريات عندما تكون ضعيفة (راجع "تركيب البطاريات" في الفصل "التجهيز للاستخدام").

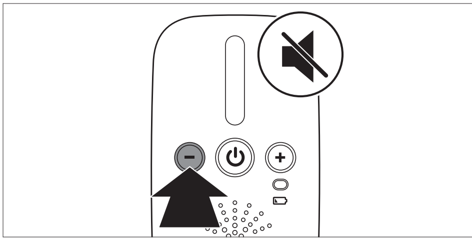
٦,٣,٢ ضبط الصوت

١ اضغط على زر + لزيادة الصوت.



- إنك تسمع صافرة كل مرة تضغط فيها على الزر لزيادة أو خفض الصوت بدرجة واحدة.
- تضيء أضواء مستوى الصوت لفترة وجيزة لعرض مستوى الصوت الحالي.

٢ اضغط على زر - لخفض الصوت. في حالة الضغط باستمرار على زر - لمدة ثانيتين، يتم ضبط الصوت على كتم الصوت.

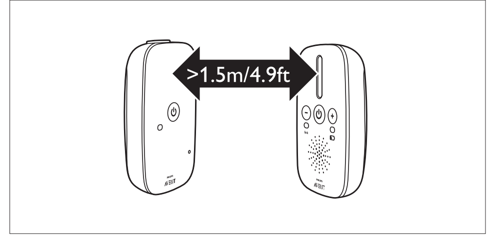


ملاحظة:

في حالة ضبط الصوت على كتم الصوت، فإن أضواء مستوى الصوت فقط هي التي تبين أن الطفل يصدر أصواتًا. كلما كان الصوت الصادر من الطفل مرتفعًا زاد عدد أضواء مستوى الصوت المضيئة.

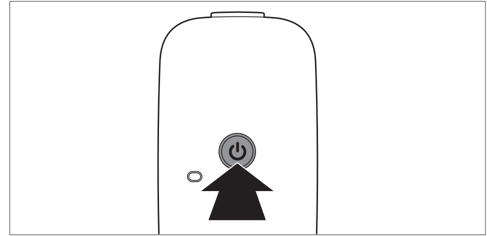
٧ التنظيف والصيانة

- لا تستخدم بخاخ التنظيف أو المنظفات السائلة.
- افصل وحدة الوالدين ووحدة الطفل عن الكهرباء قبل التنظيف.
- نظف وحدة الوالدين ووحدة الطفل والمهايئات بقطعة قماش جافة.

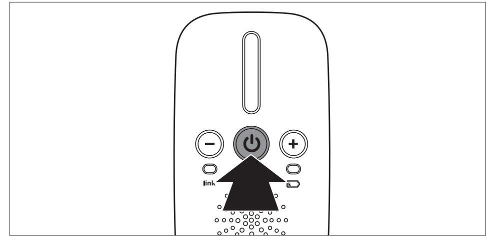


٥,٢ ربط وحدة الوالدين بوحدة الطفل

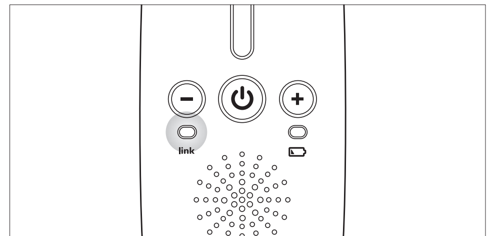
١ اضغط باستمرار على زر ⏻ على وحدة الطفل لمدة ٣ ثوانٍ حتى يضيء ضوء التشغيل.



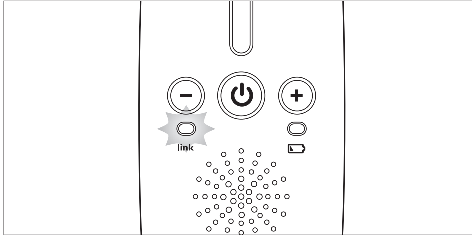
٢ اضغط باستمرار على زر ⏻ على وحدة الوالدين لمدة ٣ ثوانٍ حتى يبدأ ضوء "الربط" في الوميض باللون الأحمر.



- ويتحول ضوء "الربط" إلى الأخضر الثابت عندما يتم ربط وحدة الوالدين بوحدة الطفل.



- في حالة عدم وجود اتصال، يستمر ضوء "الربط" في الوميض باللون الأحمر وتصدر وحدة الوالدين صافرة.



الأمور الواجب فعلها في حالة عدم حدوث الربط
- إذا كانت وحدة الوالدين خارج النطاق، ضعها في مكان أقرب من وحدة الطفل.
- إذا كانت وحدة الطفل أو وحدة الوالدين قريبة للغاية من جهاز آخر DECT (مثلاً هاتف لاسلكي)، قم بإيقاف تشغيل هذا الجهاز أو انقل الوحدة بعيدًا عن هذا الجهاز.
- إذا تم إيقاف تشغيل وحدة الطفل، قم بتشغيلها.

٥,٢,١ نطاق التشغيل
- نطاق التشغيل هو ٣٠٠ متر/ ٩٨٥ قدم في الأماكن المفتوحة ويصل إلى ٥٠ مترًا/١٥٠ قدم في الأماكن المغلقة.
- ويتفاوت نطاق التشغيل الخاص بشاشة مراقبة الطفل حسب الأشياء المحيطة والعوامل التي تسبب تشوش الإشارة. المواد الرطبة والمبللة تسبب درجة كبيرة من تشوش الإشارة حتى تصل نسبة الفقد في النطاق إلى ١٠٠٪. انظر الجدول الموضح أدناه لمعرفة تشوش الإشارة الناجم بفعل المواد الجافة.

المواد الجافة	سمك المادة	الفقد في النطاق
الخشب والبلاستر والورق المقوى والزجاج (بدون معادن أو أسلاك أو رصاص)	< ٣٠ سم (١٢ بوصة)	٠-١٠٪
القرميد والخشب	< ٣٠ سم (١٢ بوصة)	٥-٣٥٪
الخرسانة المقواة	< ٣٠ سم (١٢ بوصة)	٣٠-١٠٠٪
الشبكات أو القضبان المعدنية	< ١ سم (٠,٤ بوصة)	٩٠-١٠٠٪
الصفائح المعدنية أو الألمنيوم	< ١ سم (٠,٤ بوصة)	١٠٠٪

٤،٢،٢ تركيب البطاريات

إذا لم تكن وحدة الوالدين قريبة من مقبس الحائط، يمكن تشغيلها على بطاريتين R6 AA قلويتين غير قابلتين لإعادة الشحن بقدرة ١،٥ فولت أو بطاريتين R6 AA قابلتين لإعادة الشحن بقدرة ١،٢ فولت (غير مرفقة). يصل وقت التشغيل على بطاريات ممتلئة إلى ٢٤ ساعة تبعًا لنوع البطاريات المستخدمة وعلى مدة وتكرار استخدام وحدة الوالدين على البطاريات.

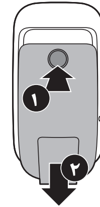
ملاحظة:

يرجى ملاحظة أن وحدة الوالدين لا تقوم بشحن البطاريات عندما تكون متصلة بالتيار الكهربائي. يمكنك استخدام بطاريات قابلة لإعادة الشحن في وحدة الوالدين ولكن يلزم شحنها في شاحن منفصل.

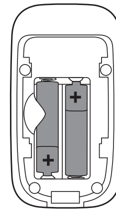
تحذير:

افصل وحدة الوالدين من الكهرباء وتأكد من جفاف يديك والوحدة عند إدخال البطاريات.

١ اضغط زر التحرير (١) لفتح غطاء حجيرة البطارية وانزع الغطاء (٢).



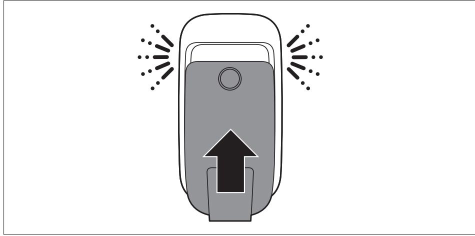
٢ ركب البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن أو البطاريات القابلة لإعادة الشحن والمشحونة بالكامل.



ملاحظة:

تأكد من وضع الأقطاب الموجبة (+) والسالبة (-) للبطاريات في الاتجاه الصحيح.

٣ لإعادة تركيب غطاء حجيرة البطارية، أدخل أولاً اللسان في الحافة السفلية من حجيرة البطارية. ثم اضغط على الغطاء حتى يستقر في مكانه مع سماع طقطقة.



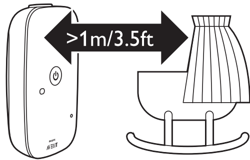
٥ استخدام شاشة مراقبة الطفل

٥،١ تحديد موضع شاشة الطفل

تحذير:

ضع وحدة الطفل بعيدًا عن متناوله. وتفادى وضع وحدة الطفل داخل سرير الطفل أو حاوية اللعب خاصته.

- نظرًا لأن سلك وحدة الطفل يمثل خطر محتمل لاختناق الطفل، تأكد من وضع وحدة الطفل والسلك على مسافة ١ متر/ ٣ ونصف قدم على الأقل من الطفل.



- ولتفادي الصوت المرتفع الصادر من وحدة واحدة أو كلتا الوحدتين، احرص على وضع وحدة الوالدين بعيدًا عن وحدة الطفل بمسافة ١،٥ متر/ ٤،٩ أقدام على الأقل.

- تخلص من البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن والبطاريات القابلة لإعادة الشحن بصورة سليمة (انظر الفصل "الحفاظ على البيئة").
- لحماية بشرتك يجب ارتداء قفازات واقية عند التعامل مع البطاريات التالفة أو التي تقوم بالتسرب.
- للحصول على وقت تشغيل على البطارية يصل حتى ٢٤ ساعة، ركب البطاريات ذات القدرة ١٥٠٠ مللي أمبير في الساعة أو أكثر في وحدة الوالدين.

٢،٠،٥ مطابقة المعايير

- يتطابق هذا الجهاز مع جميع المعايير والقوانين السارية فيما يتعلق بالتعرض للمجالات الكهرومغناطيسية.
- هذا الجهاز متوافق مع متطلبات تداخل اللاسلكي التي تضعها اللجنة الأوروبية.

CE 0979

- تقر شركة Philips Consumer Lifestyle الكائنة في Tussendiepen 4، Drachten، Netherlands بموجب هذه الوثيقة أن شاشة مراقبة الطفل متوافقة مع المتطلبات اللازمة والأحكام الأخرى ذات الصلة بالتوجيهات رقم 1999/5/EC. متوفر نسخة من إعلان التوافق الخاص بالاتحاد الأوروبي على الإنترنت على العنوان **www.philips.com/support**.

٣ عرض عام للمنتج

A وحدة الوالدين
1 أضواء مستوى الصوت
2 زر التشغيل/الإيقاف ⏻
3 زر خفض الصوت
4 ضوء "الربط"
5 مقبس لقابس المهايئ الصغير
6 مصباح البطارية
7 زر رفع الصوت
8 زر تحرير غطاء حجيرة البطارية
9 غطاء حجيرة البطارية
10 المهايئ

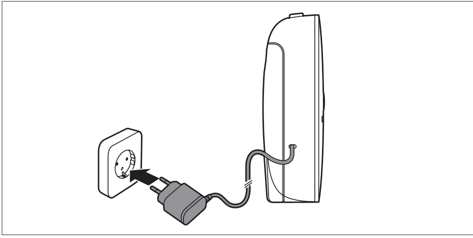
A وحدة الطفل
1 زر الإضاءة الليلية
2 زر التشغيل/الإيقاف ⏻
3 ضوء التشغيل
4 سلك التيار الكهربائي الثابت
5 المهايئ

٤ التجهيز للاستخدام

٤،١ وحدة الطفل

تعمل وحدة الطفل بالتيار الكهربائي وبها سلك تيار ثابت.

1 ضع مهايئ سلك التيار الكهربائي في مقبس الحائط لتوصيل وحدة الطفل بالتيار الكهربائي.

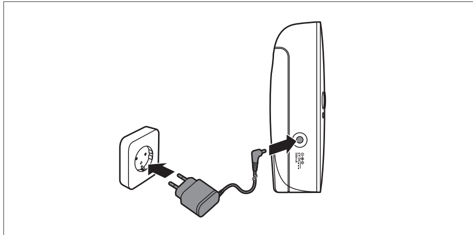


٤،٢ وحدة الوالدين

تعمل وحدة الوالدين على طاقة التيار الكهربائي. يمكن كذلك تركيب البطاريات للسماح باستخدام وحدة الوالدين أثناء التنقل.

٤،٢،١ التشغيل باستخدام التيار الكهربائي الرئيسي

1 أدخل القابس الصغير في المقبس باللوحة الجانبية من وحدة الوالدين وأدخل المهايئ في مقبس الحائط.



١ مقدمة

تهانينا على شرائك الجهاز ومرحبًا بك في عالم Philips AVENT! للاستفادة الكاملة من الدعم الذي تقدمه Philips AVENT، سجل منتجك على www.philips.com/welcome. يجب قراءة دليل المستخدم هذا بعناية.

٢ هام

٢,٠,١ خطر

- لا تغمر أي جزء من شاشة الطفل في الماء أو أي سائل آخر. لا تضعه في مكان يتسرب أو يتطاير عليه الماء أو سائل آخر. لا تستخدمه في الأماكن الرطبة أو بالقرب من الماء.
- تجنب وضع أي شيء فوق شاشة مراقبة الطفل أو تغطيتها. تفادى سد فتحات التهوية.
- تمثل الأسلاك خطرًا محتملاً للاختناق. يجب إبعاد الأسلاك عن متناول الأطفال (بمسافة أكثر من ١ متر/٣,٥ أقدام). وتفادى وضع وحدة الطفل داخل سرير الطفل أو حاوية اللعب خاصته.



٢,٠,٢ تحذير

- تأكد من أن الفولتية الموضحة على المهايئات الخاصة بوحدة الطفل ووحدة الوالدين تتوافق مع فولتية التيار الكهربي في منطقتك قبل توصيل الجهاز.
- استخدم فقط مهايئ **Philips** الموصي به (طراز S003PB0600050).
- تجنب تعديل و/أو قص و/أو تغيير أي جزء من المهايئ، لأن ذلك يسبب أخطارًا. ممنوع استخدام شاشة مراقبة الطفل في حالة تلف مهايئ وحدة الوالدين أو وحدة الطفل.
- اتصل بمركز رعاية المستهلك الخاص بشركة **Philips**.
- تفادى فك اللوحة الخلفية بوحدة الطفل لمنع حدوث الصدمة الكهربية.
- لم يتم تصميم هذا الجهاز ليستخدمه الأشخاص (بمن فيهم الأطفال) ذوي الإعاقات الحسية أو العقلية أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة ما لم يحصلوا على الإشراف والتوجيه فيما يتعلق باستعمال هذا الجهاز من الشخص المسئول عن سلامتهم. وغير مسموح للأطفال العبث بالجهاز.

٢,٠,٣ تنبيه

- شاشة الطفل هذه مُخصصة كعامل مساعد. لا يجب الاكتفاء به بديلاً عن إشراف الكبار المسؤول والمناسب.
- يجب استخدام الجهاز في درجة حرارة تتراوح بين ٠ درجة (٣٢ فهرنهايت) و٤٠ درجة (١٠٤ فهرنهايت) مئوية. خزن الجهاز في درجة حرارة تتراوح بين -٢٥ درجات (-١٣ درجة فهرنهايت) و٧٠ درجة مئوية (١٥٨ درجة فهرنهايت).
- لا تعرض وحدة الطفل ووحدة الوالدين للبرودة الزائدة أو الحرارة الزائدة أو لضوء الشمس المباشر. لا تضع وحدة الطفل ووحدة الوالدين بالقرب من مصدر الحرارة.
- احرص دومًا على تركيب البطاريات ذات النوعية الصحيحة في وحدة الوالدين (راجع "تركيب البطاريات" في الفصل "التجهيز للاستخدام").
- في حالة وضع وحدة الوالدين أو وحدة الطفل بالقرب من المحول أو جهاز DECT آخر (مثل هاتف DECT أو موجه لاسلكي لاستخدام الإنترنت)، قد يتم فقدان الاتصال. حرك وحدة الطفل أو وحدة الوالدين إلى مسافة أبعد من الأجهزة اللاسلكية الأخرى حتى تستعيد الاتصال.
- تسبب الهواتف المحمولة قيد التشغيل والقريبة من شاشة مراقبة الطفل التداخل مع شاشة مراقبة الطفل.

٢,٠,٤ معلومات مهمة حول البطاريات

- احرص دومًا على وضع البطاريات مناسبة النوع في وحدة الوالدين لتفادي خطر الانفجار.
- لا تحتوي وحدة الوالدين على وظيفة شحن. في حالة استخدام بطاريات قابلة لإعادة الشحن في وحدة الوالدين، يجب شحنها في شاحن البطارية.
- تأكد من جفاف يديك عند إدخال أو استبدال البطاريات.
- لتفادي تسرب البطارية أو تلفها أو انفجارها:
  ١ لا تعرض الجهاز لدرجات حرارة أعلى من ٤٠ درجة مئوية. قد تنفجر البطاريات في حالة تعرضها لأشعة الشمس أو النيران أو درجات الحرارة المرتفعة.
  ٢ تفادي المبالغة في شحن البطاريات أو حدوث قصر الدائرة أو شحن عكسي.
  ٣ انزع البطارية من وحدة الوالدين إذا لم تنوي استخدام الجهاز لشهر واحد أو أكثر.
  ٤ لا تترك بطاريات فارغة في وحدة الوالدين.



Document order number: 4213.354.3678.1